

Pour vous, Madame  
**BELLE**  
et en forme pour l'été  
(Page 21)

**CHRONIQUE RÉGIONALE :**  
pages 2, 3, 4, 8, 11 et 13.  
**CARNET DU JOUR :**  
page 2.  
**TOUS LES SPORTS :**  
pages 16 et 18.  
**PROGRAMMES RADIO/TV :**  
page 25.  
**BOURSES :** page 27.  
**INTERNATIONALE ET NATIONALE :**  
pages 27 et 28.

**FAN L'EXPRESS**  
FEUILLE D'AVIS DE NEUCHÂTEL  
LE PLUS ANCIEN JOURNAL DE LANGUE FRANÇAISE  
PARAIT TOUS LES JOURS EXCEPTÉ LE DIMANCHE  
4, RUE SAINT-MAURICE - TÉLÉPHONE (038) 25 65 01

**Nouveau droit du mariage au National**

**Les femmes pourront conserver leur nom**

BERNE. (ATS). - Le nom de famille est celui du mari, mais la fiancée peut déclarer à l'officier de l'état civil vouloir conserver son propre nom. Telle est la règle qu'a finalement retenue hier matin le Conseil national lors de son débat sur le nouveau droit du mariage, après un vote en cascade sur sept solutions différentes. La Chambre du peuple s'est d'autre part prononcée en faveur d'un revenu équitable pour l'époux qui s'occupe du ménage et des enfants, à condition que le revenu de l'époux qui travaille ne soit pas entièrement absorbé par l'entretien normal de la famille.

Les députés s'étaient quittés mardi en laissant en présence six solutions à la question controversée du nom de famille. L'éventail s'étendait de M<sup>me</sup> Eva Segmüller (PDC/SG) qui prônait le statu quo (le nom de famille est celui du mari) à M<sup>me</sup> Ruth Mascarin (POCH/BS) qui proposait que chaque époux puisse conserver son propre nom. M. Valentin Oehen (AN/BE) est venu ajouter hier une septième variante.

Ce tournoi à sept a finalement été remporté par une proposition présentée par M<sup>me</sup> Doris Morf (soc/ZH) et M. Joseph Iten (PDC/NW), et soutenue par M. Pascal Couchepin (rad/VS). Leur solution: le nom de famille reste celui du mari, mais la fiancée peut demander lors du mariage civil le droit de conserver son propre nom. Cette idée, lancée à l'origine par les officiers d'état civil, a facilement gagné: 128 voix contre 33 face au système de la majorité de la commission, 124 voix contre 36 face au statu quo défendu par M<sup>me</sup> Segmüller et 117 voix contre 34 vis-à-vis de la solution la plus progressiste (chaque époux conserve son propre nom).

Il faut dire que les représentants de la commission, MM. Andreas Gerwig (soc/BS) et Gilles Petitpierre (rad/GE), n'ont guère opposé de résistance devant cette proposi-

tion. Le conseiller fédéral Rudolf Friedrich a lui-même reconnu que cette solution sauvegardait complètement l'identité de la femme, tout en garantissant une identification claire de la famille. Seul reproche adressé par M. Friedrich: l'unité de la famille n'est pas prise en compte dans cette solution.

Dans la logique de cette décision sur le nom de famille, le Conseil national a décidé que la femme acquerrait le droit de cité de son mari, sans perdre celui qu'elle avait quand elle était célibataire.

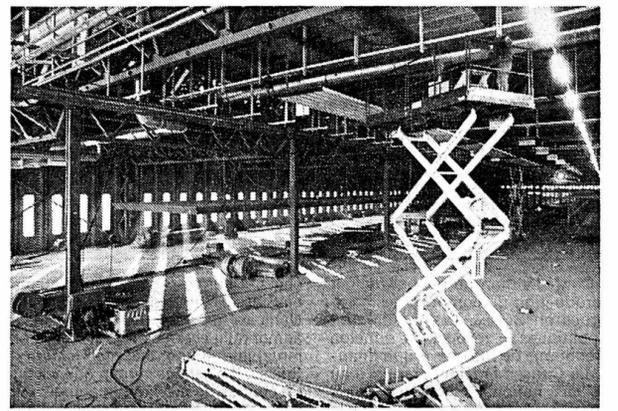
**UN REVENU ÉQUITABLE**

L'autre grande réforme approuvée hier par le Conseil national concerne le principe d'un revenu ménager, principe qui est le suivant: l'époux qui s'occupe du ménage ou des enfants, ou qui aide son conjoint dans l'exercice de sa profession, devrait avoir le droit de recevoir régulièrement de son conjoint un montant équitable dont il pourrait disposer librement.

Autre innovation approuvée par le Conseil national (81 voix contre 44): un époux ne pourra ni résilier le bail ni céder la propriété de l'appartement ou de la maison qui sert de logement familial. Une minorité de droite ne voulait s'en tenir qu'à la consultation sur le bail. Mais M. Friedrich a estimé qu'il était nécessaire d'avoir une protection d'ensemble, d'autant plus qu'un autre article de la loi déclare que les époux choisissent ensemble leur demeure commune.

**Boulangerie des PTT à Zurich-Muelligen**

**Un «four» aux Etats**



Les PTT ne feront peut-être jamais de pain, mais 500.000 fr. ont déjà été investis! Ils seraient perdus, disent-ils, si les travaux n'étaient pas achevés. (Keystone)

BERNE (ATS). - Pas question que les PTT construisent une boulangerie industrielle à Zurich: par 24 voix contre 8, le Conseil des Etats a accepté hier une motion qui interdit ce projet. Côté gouvernement, M. Léon Schlumpf s'est battu avec l'énergie du désespoir (32 députés avaient signé la motion). Ses considérations financières et juridiques ont été battues par un grand principe: les PTT n'ont pas à concurrencer les arts et métiers. Seuls les socialistes, deux libéraux et un démocrate-chrétien se sont opposés à la motion. Pour être définitive, celle-ci devra encore être acceptée par le Conseil national.

C'est le démocrate-chrétien Markus Kuendig (ZG), par ailleurs président de l'Union suisse des arts et métiers, qui a déposé cette motion. Les PTT ont justifié ce projet par l'incapacité des boulangeries de la région de les approvisionner, a-t-il déclaré hier. Or, jamais les PTT n'ont réellement étudié cet aspect du problème. Il s'agit donc là d'une diversification inadmissible pour une entreprise publique jouissant d'un monopole. Certes, a admis M. Kuendig, cette affaire précise n'est pas d'une très grande importance. Il s'agit bien plus du principe. Il ne saurait être question que des entreprises publiques accaparent des secteurs de l'économie privée.

Chose exceptionnelle, le conseiller fédéral Léon Schlumpf, chef du département des transports, des communications et de l'énergie, est intervenu trois fois dans le débat pour demander le rejet de cette motion. Les PTT ont commis l'erreur de voir trop grand, a-t-il admis. Mais ils sont maintenant prêts à redimensionner ces installations de sorte qu'elles satisfassent aux seuls besoins des cantines des PTT et des CFF de la région. Il n'est nullement question de concurrencer les boulangeries privées en vendant sur le marché. Renoncer à ce projet au stade actuel, c'est perdre plus de 500.000 francs. Sur le plan juridique, M. Schlumpf a relevé que cette décision était de la seule compétence du conseil d'administration des PTT. Le Conseil fédéral n'a pas les moyens légaux d'intervenir.

**EN VAIN**

Rien n'y fit. Pour le radical glaronnais Peter Hefti, ces arguments juridiques ne sauraient cacher le fait que les PTT ont dépassé le cadre des activités dont ils sont chargés. Le socialiste fribourgeois Otto Piller, en revanche, s'est lancé au secours du conseiller fédéral: cette motion est excessive et ne constitue qu'une attaque de plus contre les entreprises d'Etat, a-t-il dit. Au vote, seuls huit députés ont rejeté la motion: les socialistes, les deux libéraux Jean-François Aubert (NE) et Monique Bauer (GE) et le démocrate-chrétien Pierre Dreyer (FR).

**Les idées et les faits**

**Compromis acceptable**

Dès l'instant où l'égalité des droits est établie entre l'homme et la femme, en particulier à la suite de son inscription dans la constitution, il n'y a, théoriquement tout au moins, aucune raison de donner à la famille que forment deux conjoints par leur mariage et à leurs enfants, le nom de l'homme plutôt que celui de la femme, ou le contraire. En pratique, il en va évidemment de manière toute différente, et l'on conçoit la révolution que représenterait l'abandon total du système du patronyme familial, tel que nous le pratiquons presque de toute éternité.

En fait, aujourd'hui, dans l'état de la société contemporaine, mais aussi compte tenu de la nouvelle norme constitutionnelle, la solution à trouver, dans la révision du droit du mariage, doit répondre à quatre catégories de critères principaux: il lui faut satisfaire au principe de l'égalité des droits, aux exigences du respect de la personnalité de la femme et de son intérêt à la stabilité de son nom de famille, aux nécessités découlant de la fonction d'identification du nom de famille, et enfin - last but not least - à l'objectif de l'unité de celui-ci. Or, et c'est là que réside de toute la difficulté, ces divers critères sont contradictoires.

La solution adoptée hier matin par le Conseil national prévoit donc que «le nom de famille des époux est le nom du mari», mais que «la fiancée peut toutefois déclarer à l'officier d'état-civil vouloir conserver le nom qu'elle portait jusqu'alors», l'enfant de conjoints recevant en tout état de cause (mais formellement, la décision n'est pas encore prise à ce sujet), le nom du père, l'enfant dont les parents ne sont pas mariés celui de la mère.

Compte tenu du caractère contradictoire des critères à suivre, la solution ne pouvait consister que dans un compromis. Sans nous attarder à déterminer quelles exigences ont été satisfaites, bien ou mal, et lesquelles le sont imparfaitement ou ne le sont pas, reconnaissons que la décision de la Grande chambre constitue un compromis certes insatisfaisant (comme ils le sont tous), et cependant largement acceptable, puisque la formule adoptée maintient pour l'essentiel la signification pratique et symbolique du nom de famille, tout en restant fidèle à l'esprit libéral qui anime la révision.

En tout état de cause, il aurait été regrettable que l'ensemble du projet, dont nous avons souligné les avantages, soit remis en cause par cette seule question.

Etienne JEANNERET

**Claude Frey pas d'accord**

BERNE (ATS). - Vote décisif sur le nom de famille au Conseil national: le radical neuchâtelois Claude Frey est l'un des 36 députés qui ont voté en faveur du statu quo. Conservatisme forcé?

Non, pas du tout, répond l'intéressé. Je suis convaincu que des modifications sont nécessaires afin de supprimer les injustices criantes qui existent dans notre droit sur le mariage. Mais la réforme aurait dû être limitée à quelques points, le régime ordinaire du mariage et les problèmes de succession notamment.

En voulant tout modifier, on fait fausse route, estime M. Frey. Et l'on porte aussi atteinte à la cellule familiale. Par exemple, avec la solution retenue pour le nom de famille, on en arrivera à la situation paradoxale dans

laquelle la femme sera seule à porter un autre nom que celui de son mari et de ses enfants; il y a déjà suffisamment d'enfants qui souffrent d'une différence de nom à la suite de divorces. De plus, comment distinguera-t-on les gens mariés des concubins? s'interroge le député neuchâtelois. Gardons-nous donc de trop d'égalité, résume M. Frey, car les femmes, qui sont loin d'avoir les mêmes conditions socio-économiques que les hommes, seront finalement défavorisées. Le partage prévu de l'endettement du couple (actuellement assumé par le seul chef de famille) pourrait ainsi inciter certaines femmes à prolonger artificiellement des situations maritales catastrophiques.

**Xamax mate Grasshopper**



Zaugg (à l'extrême droite) amorce son action qui va permettre à Xamax d'obtenir son deuxième but sous les yeux de Bianchi et au grand dam de Egli, Wehrli et Ladner (de gauche à droite). (Avipress Treuhardt)

**La situation se resserre**

En battant Grasshopper (2-1), Neuchâtel Xamax a rendu service à Servette tout en servant ses intérêts. Toutefois, la situation, si elle se resserre, tant pour l'attribution du titre que pour la distribution des places «UEFA», ne se modifie guère: Grasshopper est toujours en tête mais n'a, désormais, plus qu'un point d'avance sur Servette contraint au partage des points (1-1) à la Pontaise. Derrière, Saint-Gall (match nul à Wettingen: 1-1) conserve sa troisième place (39 points) alors que Zurich passe à la 4<sup>me</sup> (36), précédant Neuchâtel Xamax et Lausanne (35 points), ce dernier rejoint par le «onze» de la Maladière. (Lire en page 16)

**Rasoir!**

ROME (AFP). - Un déséquilibre, qui terrorise tout un quartier de Rome depuis une semaine en blessant les passants avec une lame de rasoir, a fait une septième victime hier matin, a-t-on appris de source policière. Peu après 10 h, une jeune fille, Simonetta Ricci, a été agressée par un homme d'environ trente ans, qui lui a entaillé la joue droite avec une lame de rasoir. L'inconnu a pris la fuite. L'agression s'est produite dans le quartier de Tor Pignataro, au sud-est de Rome, limitrophe du quartier Tuscolano, où six autres agressions semblables ont été perpétrées depuis le 1<sup>er</sup> juin!

**Hôtel du District Fontaines Steak House**  
M. et M<sup>me</sup> Pipoz-Berger  
Fontaines - Tél. 53 36 28

Les 3 filets à la mode du chef avec riz au safran et champignons au beurre à Fr. 18.-  
Durant la semaine, notre menu avec entrée 9.- et dessert

**Hôtel-Restaurant LE POISSON**  
R. Balmelli, propr.  
Marin NE - Tél. 33 30 31

**LES SCAMPIS... UN RÉGAL...**  
Dès Fr. 18.-  
Cuissons de grenouilles provençales, à discrétion 20.-  
Fondue chinoise à discrétion 16.-  
Fondue bourguignonne à discrétion 20.-

**Hôtel-Restaurant DU CHEVAL BLANC**  
M. et M<sup>me</sup> Gendre-Bonvin  
Colombier - Tél. 41 34 21

**TOUS LES JOURS**  
Cuissons de grenouilles à discrétion 18.-  
**TOUS LES DIMANCHES MIDI**  
Menu 18.-

**DOSSIER CHÔMAGE**

**Finie la sueur au front \***

Rêve ou cauchemar, enfer ou paradis: il appartient aux hommes de faire en sorte que la révolution industrielle inhérente aux effets de la microélectronique ne débouche pas sur une dramatique crise économique et sociale à l'échelle universelle.

Pour l'éviter, il faut d'abord nous faire à l'idée que l'humanité va se trouver libérée de ce que le professeur Schaff a appelé, lors de la conférence internationale à l'Institut Gottlieb Duttweiler, à Ruschlikon, la «malédiction condamnant l'homme à gagner son pain quotidien à la sueur de son front».

Et de citer en exemple le Japon, qui se place à la pointe industrielle du progrès microélectronique. Et dont les chefs d'entreprises se fixent, comme but à atteindre avant l'an 2000, la suppression complète du travail physique!

Comment amortir le choc d'une semblable mutation? Les Japonais considèrent que le secteur des services, celui notamment du travail de bureau, s'adapte d'ores et déjà plus vite à l'automation que la production industrielle. Il serait donc illusoire de vouloir caser dans ces services la main-d'œuvre libérée par l'automation et la robotique dans les usines et les ateliers.

Mais que faire des êtres humains qui, par centaines de millions, si l'on songe aussi à la main-d'œuvre des pays en voie de développement, risquent de se trouver sans travail dans les vingt à trente années à venir?

Le professeur Schaff voit la solution dans une redistribution de la main-d'œuvre disponible, selon des critères d'«occupation», plutôt que de «travail». Et d'en esquisser les contours. C'est selon lui dans les domaines de la recherche scientifique, de la médecine, de la prévoyance sociale (troisième âge), jeunes, handicapés, famille), de l'hygiène, de l'éducation et de la formation professionnelle continue, de la protection de l'environnement, dans une réforme profonde des structures de l'enseignement, que pourra s'opérer une reconversion fondamentale des structures économiques et sociales.

La vision prophétique du professeur Schaff est empreinte d'une audace sereine, on l'avouera. N'est-elle pas utopique? Mais par quels moyens pratiques serait-il possible d'éviter que nous débouchions demain sur le spectre d'une «société pathologique», traumatisée par un chômage cauchemardesque?

R.A.  
(A suivre)

Samedi: COOPÉRATION CONTRE AFFRONTEMENT  
\* Voir la FAN depuis le 26 avril.

## AVIS TARDIFS

Réception des ordres: jusqu'à 22 h.00

A vendre  
**Simca 1100 TI**  
expertisée 1600 fr.  
Tél. 24 58 58  
19468-176

**MARZO**  
LIQUIDATION PARTIELLE  
POUR CAUSE DE DÉMÉNAGEMENT  
**NOS SOLDONS  
NOS SOLDONS  
JUSQU'À 80%  
PROFITEZ...**  
AUTORISÉ PAR LE D.P.J. DE POLICE  
DU 1.5 AU 31.7.83  
11, rue des Epaveurs  
Neuchâtel, tél. (038) 25 02 82  
11310-176

## À NEUCHÂTEL ET DANS LA RÉGION



ECONOMIQUE ET CULTUREL DES REGIONS

## Premier débat: pas de dialogue!

Culture, culture que ne fait-on en ton nom? Ah! non, le Forum culturel et économique des régions n'est pas en cause qui justement, honnêtement livre à tous sa bulle que ne gonfle aucun artifice. Aucun faux-semblant il est vrai dans cette intelligente structure mardi soir au Landeron mise à disposition pour un premier débat public, qui n'en fut en réalité pas un, placé sur le thème de la «politique culturelle suisse». L'aboutissement de l'initiative tendant à attribuer 1% du budget de la Confédération à la culture, le succès par ailleurs de l'appel lancé par «L'Hebdo» en faveur de la réalisation du projet d'un Centre culturel

suisse à Paris conféraient au débat une réelle actualité.

Or quoi gens de la région que faites-vous; artistes romands et autres helvètes créateurs, seriez-vous trop las de trop d'incompréhension qu'une fois de plus on camoufle — le plus inconsciemment du monde? — lors de cette tentative d'échanges? Diable, les responsabilités et non les «rôles» à ce propos de la commune, du canton et de la Confédération, voire du secteur privé vous sont-ils à ce point devenus... étrangers?

Où c'est vrai. Ils étaient sous la Bulle — très beau soir — une petite centaine et encore de ceux qui parlent toujours culture, défendent, clament son attrait. Mais combien êtes-vous en Suisse, créateurs reconnus, artistes à pouvoir vivre sans cette pratique d'un métier qui seule peut vous faire exister autrement? En somme, un fait est rassurant, mieux bienfaisant: vous êtes les Helvètes artistes des êtres pacifiques. Mais saurez-vous un jour que cela ne nous suffit plus? Sauriez-vous enfin que nous, nous avons besoin de vos talents? Sauriez-vous que quand vous n'êtes pas là des gens parlent à votre

place? Qu' alors qu'ont la parole tous ceux qui vous «soutiennent», seuls la prennent ceux qui ont à défendre des intérêts communaux, cantonaux, étatiques, institutionnalisés? Ah! sûr vous laissez la bonne part et ceux, toutefois nombreux, qui sont venus, qui ont voulu porter témoignage se sont sentis trop petits parce que vous n'étiez pas là.

## À PERSONNE?

Evidemment on vous porte aux nues, évidemment on parle nécessité d'échanges, meilleure compréhension, encouragements de toutes sortes. Elan à la création? Une centaine d'individus pour défendre la culture, pour vous défendre, dont seuls ont pris la parole ceux qui «tiennent institution», les dynamisent ou les gèrent. Mais si la culture c'est cela. Tous dans la rue en parlent. Réunis pour en discuter vraiment — une chose trop rare — les mêmes se taisent. La faute n'est à personne. A personne?

Courageusement un auteur dramatique s'est exprimé sans aucun excès dramatique... Les artistes sont bien seuls,

comme à l'issue d'un débat souvent tout est pareil: a-t-on dit ce qui aurait dû, pu l'être? Un sentiment mitigé, une certaine déception pour cette première qui dit assez l'impact que peut avoir la bulle offrant cette possibilité de plus fréquents contacts, d'une meilleure appréhension de certains et nécessaires dialogues.

Sentiment mitigé? Le fonctionnement de telles ou telles fondations, institutions d'ici ou de là témoignent certes en faveur du soutien à la culture. Mais n'a-t-on pas un peu «prêché pour sa paroisse» plutôt que pour la véritable équivoque d'une culture? A-t-on seulement évoqué cette difficulté de la part du public à franchir l'obstacle que la notion même représente, et pourquoi? L'heure était davantage à l'argent qu'à cette tentative de construction souhaitée. Qu'à cette approche d'interdépendance économique et culturelle en la matière, souvent exprimée. Bien sûr, bien sûr sans argent... Mais sans tête non plus!

PAR LE ... BOUT DU NEZ

Oui, quand donc cette heure de la cul-

ture viendra-t-elle vraiment en ce pays de créateurs? De vin, de vigne, d'histoire et tout simplement de vie, comme a relevé quelqu'un. Cette culture à propos de laquelle M. Charles-Henri Favrod, animateur pour la circonstance, par ailleurs journaliste et collectionneur renommé, évoquait la difficile définition, citant cette confiture qui s'étale à force d'être moindres. Ce n'était pas cela mardi soir, mais le dialogue succomba aux interventions certes fort habiles, souvent droites des invités. Il serait toutefois injuste de ne pas mettre en cause un public défenseur des artistes à tous propos et à tous bouts de champ qui s'est laissé mener par le ... bout du nez par de très habiles artistes en d'autres domaines. La timidité, la crainte de l'erreur font aussi partie de la création. Quand donc et comment faire tomber les barrières pour une vraie communication, autre culture à acquérir prestement. Pour que vive un art, ce véritable monument que trop souvent, trop d'artistes en Suisse enfantent encore jusqu'à l'avortement.

Mo. J.

## Réponse à la motion d'un député neuchâtelois

## Composantes électroniques suisses: pas de participation fédérale à la production

La Confédération ne peut participer à la production de composantes électroniques en Suisse. Les motifs sont tant politiques — respect du principe de l'économie de marché — que financiers. Le Conseil fédéral le rappelle au conseiller national François Borel (soc/NE), auteur d'une motion, à la fin de 1982. Il propose donc de donner à cette intervention la forme moins contraignante d'un postulat. Une participation fédérale, explique-t-il, doit se limiter à la recherche.

Sans l'intervention de la Confédération, il n'est pas exclu que la fabrication de composantes électroniques —

chips et autres — cesse complètement en Suisse, écrit le député neuchâtelois. Dans sa réponse, le Conseil fédéral admet qu'il est très difficile d'assurer la rentabilité d'une telle fabrication en Suisse. Il n'est pas certain que les quatre centres de production actuels puissent être maintenus. Les entreprises touchées discutent d'ailleurs d'un éventuel regroupement dans le cadre de la Fondation suisse pour la recherche en microtechnique qui bénéficie de la participation de la Confédération. La Confédération peut ici fournir un modeste apport en faveur de la recherche et de l'enseignement, dit encore le Conseil fédéral.

En revanche, le Conseil fédéral est d'avis que le maintien ou la création d'une base de production nationale doit rester du ressort des entreprises intéressées. A l'avenir comme dans le passé, les contributions fédérales au secteur de la production doivent se limiter aux projets de recherche orientés sur la pratique et réalisés en collaboration avec des institutions sans but lucratif. Des considérations politiques et financières empêchent la Confédération de participer à des risques de production et d'investissement. (ATS)

## COLOMBIER

## Récolte de papier

(c) La récente récolte de papier organisée en faveur du fonds des œuvres sociales a rapporté la somme de 2165 fr. 90 pour 32.860 kilos. Les organisateurs expriment leur reconnaissance à toutes les personnes et aux enfants qui ont fait preuve de bonne volonté.

## BEVAIX

## A la Société de développement

(c) La commission Trin-Na-Niole de la Société de développement organise, samedi 11 juin à la grande salle, une représentation du spectacle de cabaret monté par l'école de théâtre du Centre culturel neuchâtelois, sous la direction d'Henry Falik: «Télé... mon beau plaisir». Il s'agit d'une revue à sketches prenant la télévision pour cible.

## CORTAILLOD

## Dans les commissions du législatif

(c) Parmi les nouveaux venus au sein du législatif, c'est M. Jean-Claude Faivre qui a été nommé membre de la commission des travaux publics, et non pas M. Léon Wenker comme indiqué par erreur dans notre édition du 8 juin.

## CARNET DU JOUR

Aula du Gymnase: 20 h 30. films «Pacific 231» et «Un grand amour de Beethoven».

Salle des Fausses-Brayes: 20 h, audition d'élevés.

Bibliothèque publique et universitaire de Neuchâtel: lecture publique lundi de 13 h à 20 h; du mardi au vendredi de 9 h à 20 h, samedi de 9 h à 17 h.

EXPOSITIONS: —

Musée d'art et d'histoire: Exposition des collections du musée. Exposition «Léopold Robert et les peintres de l'Italie romantique». Exposition «Corps en jeu».

Musée d'ethnographie: Collections permanentes.

Musée d'histoire naturelle: Mammifères et oiseaux de Suisse. Louis Agassiz, naturaliste romantique.

Musée cantonal d'archéologie.

Bibliothèque publique et universitaire: J.-J. Rousseau dans la Principauté de Neuchâtel. Mercredi et samedi de 14 h à 17 heures.

Bibliothèque de la ville: Isabelle de Charrière - Isabelle de Gélieu.

Galerie de l'Évole: Peintures et gravures neuchâteloises.

Galerie de l'Orangerie: Art et artisanat Michel Jenni, peintures figuratives.

Galerie Ditesheim: Loul Schopfer, dessins et sculptures.

Galerie des Amis des arts: Tran Phuc Doyen, laques.

Galerie du Faubourg: Franz Karl Opitz, aquarelles et lithographies.

Centre culturel neuchâtelois: Photos, la dernière tournée du théâtre Tel Quel.

TOURISME. —

Bureau officiel de renseignements: Place Numa-Droz 1, tél. 25 42 42

CINÉMAS. —

Rex: 20 h 45, Les aventuriers du bout du monde. 12 ans. 2<sup>me</sup> semaine.

Studio: 15 h, 21 h, Caligula et Messaline. 18 ans.

Bio: 18 h 30, 20 h 45, L'homme blessé. 18 ans. 2<sup>me</sup> semaine.

Apollo: 15 h, 20 h 30, L'empire contre-attaque. 7 ans. 17 h 45, Transamerica express. 16 ans.

Palace: 15 h, 20 h 45, Tir groupé. 16 ans. 2<sup>me</sup> semaine.

Arcades: 15 h, 20 h 30, Orange mécanique. 18 ans.

CONCERT —

Plateau libre: Deluxe - Rock.

Discothèque: Kim's Club.

DANSE ET ATTRACTIONS (jusqu'à 4 h): L'ABC, La Rotonde, Frisbee, L'Escale, Big Ben.

DANCINGS (jusqu'à 2 h): Red Club, Bavaria, Bar du Dauphin, Au Vieux-Vapeur, Play Boy (Thielle).

## Tribunal de police de Boudry

Placé sous la présidence de M. François Buschini, le tribunal de police du district de Boudry a tenu une séance mercredi. M<sup>me</sup> Jacqueline Freiburghaus assumait les fonctions de greffier. 17 affaires étaient inscrites au rôle d'audience.

Tout d'abord, le tribunal a rendu deux verdicts relatifs à des infractions à la loi cantonale sur les constructions et au règlement communal d'urbanisme. Sur plainte de la commune de Peseux, R. S. était notamment accusé d'avoir rénové sa maison — tout en ne suivant pas scrupuleusement les plans qui avaient été préalablement sanctionnés par les autorités communales compétentes.

Ainsi, tant l'aspect extérieur que certains aménagements intérieurs ne correspondent pas à ces plans. De plus, le prévenu a loué un appartement et occupé, lui-même, un autre alors que le permis d'habiter ne lui a pas encore été délivré!

## DES SURPRISES

En rénovant une maison ancienne, on peut s'attendre à des surprises. Mais ces dernières ne justifient en rien les modifications importantes qui ont été apportées aux plans. Si, dans certains cas, il y a eu des erreurs de chefs de chantier — a constaté le tribunal —, dans d'autres, c'est à la demande expresse de R. S. que des fantaisies ont été apportées à l'exécution des travaux. Par ailleurs, il a lui-même mis la main à la pâte et engagé des ouvriers à temps partiel pour le seconder.

Tout en estimant que les infractions commises ne revêtent cependant pas un caractère d'extrême gravité, le tribunal a condamné l'accusé à une amende de 180 fr., aux frais de la cause par 80 fr. et au paiement d'une indemnité de dépens de 150 fr. à la commune de Peseux pour ses frais d'intervention.

Pour sa part, la commune de Cortailod s'est montrée tâtilonne envers R.-P. V., qu'elle accusait d'avoir rénové et agrandi une baraque de vignes sans déposer

## C'est arrivé demain

Vendredi 10 juin, 161<sup>me</sup> jour de l'année. Fête à souhaiter: Landry.

Principaux anniversaires historiques:

1981 - Les Etats-Unis suspendent la vente de quatre chasseurs-bombardiers à Israël, jugeant que ce pays pourrait avoir violé un accord sur les armements en bombardant, trois jours plus tôt, un réacteur nucléaire irakien.

1979 - Le pape Jean-Paul II achève un voyage de 9 jours en Pologne, en invitant ses compatriotes à «être forts de la force qui vient de la foi».

1972 - Inondation à Rapid City (Dakota du Sud): 236 morts.

1971 - Washington lève un embargo, imposé 21 ans plus tôt, sur le commerce avec la Chine.

1970 - Des affrontements entre forces gouvernementales et fedayin font une centaine de morts en Jordanie.

1968 - Une importante majorité des membres de l'ONU approuve le projet de traité soviéto-américain visant à empêcher la dissémination des armes nucléaires.

1967 - Israël, qui occupe en Egypte un territoire quatre fois grand comme le sien, accepte un cessez-le-feu décidé par l'ONU.

1942 - Sur l'ordre d'Hitler, les Allemands fusillent 148 hommes, internés les femmes et les enfants et rasent le village tchécoslovaque de Lidice, en représailles après l'assassinat du chef nazi Heydrich, «protecteur» de Bohême-Moravie.

Ils sont nés un 10 juin

Le peintre français Gustave Courbet (1819-1877).

L'explorateur anglais Stanley (1840-1904).

Le prince Philip (1921).

## Rénover sa maison? Oui, mais en suivant scrupuleusement les plans!...

préalablement des plans. Après une vision locale, le tribunal a constaté que l'agrandissement ne consistait en fait qu'en un léger rehaussement sur un côté afin d'assurer la pente minimale à la nouvelle toiture en éternit. L'infraction commise est légère. Elle a été sanctionnée par une amende de 60 fr. à laquelle s'ajoutent 70 fr. de frais judiciaires.

## IVRESSES AU VOLANT ET AUTRES INFRACTIONS À LA LCR

Pour avoir conduit un véhicule à moteur en état d'ébriété, ont été condamnés: J.-C. I. (alcoolémie 1,09‰) à une amende de 750 fr., radiée du casier judiciaire après deux ans, et les frais par 220 fr.; J.-J. —C. (accident, récidive et alcoolémie de 2,45‰) à 18 jours d'emprisonnement ferme, 90 fr. d'amende et

240 fr. de frais. Le juge a en outre révoqué un précédent sursis accordé à l'accusé pour une peine de 12 jours de prison prononcée par le tribunal de Neuchâtel le 1<sup>er</sup> juin 1982; J. D.-I. (accident et alcoolémie de 2,09‰), par défaut, à 7 jours d'emprisonnement avec sursis pendant deux ans, 90 fr. d'amende, plus 260 fr. de frais.

Pour avoir circulé au guidon d'une moto, avec sa fille de moins de 7 ans sur le siège arrière, sans assurance, sans plaque d'immatriculation et sans casque, G. C. a bénéficié de circonstances atténuantes. Il paiera 300 fr. d'amende et 40 fr. de frais.

## TAXES MILITAIRES IMPAYÉES

Six citoyens étaient renvoyés devant le tribunal pour non-paiement de la taxe militaire 1981. Ils ont écoupé de peines

allant de 1 jour d'arrêts avec sursis pendant une année et 20 fr. de frais à 5 jours d'arrêts ferme et 30 fr. de frais.

Dans le cas de P. K., drogué notoire, le juge a admis l'absence de responsabilité et a prononcé un verdict d'acquiescement. Le prévenu est si délabré par la drogue qu'il n'est plus conscient de devoir payer une taxe militaire!

Pour n'avoir pas adressé, en sa qualité de chef du personnel, le relevé des salaires soumis à cotisations AVS pour 1982, O. A. a été condamné à une amende de 20 fr., plus 20 fr. de frais.

Enfin, une affaire d'abus de confiance mettant en cause G. F., qui conteste le dessein d'enrichissement illégitime, a été évoquée et plaidée. Le jugement sera rendu mercredi prochain.

M. B.

## Colombier: assemblée générale de l'ADC

## De notre correspondant:

L'assemblée générale annuelle de l'Association pour le développement de Colombier s'est tenue récemment sous la présidence de M. G. Ielsch et en présence d'une trentaine de membres. Le rapport rappelle les diverses manifestations de l'année écoulée: participation à la Fête des vendanges en qualité de commune viticole d'honneur; mise en route du nouveau magasin-restaurant du camping; aménagement définitif du camp; organisation d'un concert; fête de M. Jardinière; course des aînés; exposition des commerçants, arrivée du Père Noël et soirée théâtrale.

Le mauvais temps n'a pas entamé l'enthousiasme des responsables, surtout pour ce qui touche la Fête des vendanges, qui a été un modèle d'organisation, menée de main de maître par le président M. Wirz, encadré de nombreux membres de plusieurs sociétés. Tous ceux qui ont apporté leur concours ont été chaleureusement félicités et remerciés.

## COMPTES ET NUITÉES

Les comptes ont été commentés par M. Wirz. La situation est saine malgré une légère diminution du bénéfice. Il a été accueilli à Paradis-Plage 203 installations pour la saison avec 524 personnes, 173 installations pour un mois avec 464 personnes, 3094 installations de passage ou en séjour qui ont été occupées par 19.606 personnes-nuitées, soit au total 3470 arrivées de tentes et caravanes et 20.594 campeurs.

Le total des nuitées effectives est de 76.046. Ceci représente une occupation quotidienne moyenne théorique de 317 personnes pendant les 8 mois d'ouverture du camp. La diminution des recettes provient du fait que l'été n'a pas été toujours favorable. Les passages restent identiques à ceux de 1981. Les frais

d'entretien et d'exploitation du camping de 87.875 fr. sont en augmentation. On a évacué 106 bennes d'ordures et payé l'incinération de plus de 50 tonnes de déchets. Finalement, le compte de pertes et profits de l'ADC présente un bénéfice de 22.656 francs. L'association compte 109 membres.

Les frais de construction du nouveau magasin-restaurant sont de 553.044 fr., alors que les devis prévoient une dépense de 600.000 francs. Il reste une dette de 380.000 fr. qu'on espère rembourser définitivement dans les cinq prochaines années. Le gérant du camping, M. Brunner, et sa famille ont été remerciés de leur dynamisme et pour la bonne tenue des installations. M. G. Steffen, représentant du Conseil communal, a félicité le comité de

son excellent travail et formulé des vœux pour l'avenir. Dans les «divers», il a été question de l'étude pour la construction d'un éventuel débarcadère; d'un spectacle folklorique à l'intention des campeurs; de la réalisation d'un dépliant touristique, etc.

## COMITÉ RÉELU

Le comité, réélu en bloc pour 2 ans, se présente comme suit: président, G. Ielsch; vice-président, E. Bourquin; caissier, M. Wirz; secrétaire, J. Luy; responsable des manifestations, J. Romanens; responsable des constructions, G. Grosjean; responsable de l'ADC à la fête villageoise, Ph. Zurcher; responsables du camping, E. Hofmann, Cl. Glauser.

## Le tournoi à six du FC Béroche

## de notre correspondant:

Le temps y était évidemment pour quelque chose et, au cours de ce premier week-end de juin, on avait peine à imaginer que les semaines précédentes, c'était l'hiver ou presque. Ainsi, le 3 juin en fin de journée et samedi durant tout le jour, le beau temps et la chaleur subite amenèrent une foule nombreuse place du port, à Saint-Aubin. Le club local de football avait visé juste et le succès de cette manifestation, devenue rituelle depuis quelques années, fut complet. Côté sport, plus de 70 équipes se disputèrent les matches partagés entre «sérieux» et «moins sérieux».

En effet, ce tournoi se fut avant tout humoristique et chacun redouble de fantaisie et de drôlerie pour la plus grande joie du public. Ainsi guignols, gros bé-

bés ou jardinières firent autant d'impression sur l'adversaire que sur leurs supporters venus nombreux. Et puis, ce sport qui se veut national amena même une équipe de l'Oberland saint-gallois, conduite par «Hans», le fondateur de cette équipe de la Maison du village.

Clou de ces joutes sportives: la possibilité d'observer tout cela du ciel puisque le terrain du lac, à Tivoli, tout proche des lieux de la manifestation, était transformé en hélicoptère pour la circonstance. Ainsi, La Béroche ne fut sans doute jamais aussi abondamment survolée par ses habitants.

Pour Saint-Aubin, ce fut presque la fête d'été: une fête remarquablement bien organisée et réussie.

R. Ch.

## VIE FINANCIÈRE

Rapport de gestion de Migros-Neuchâtel  
Chiffre d'affaires en hausse

La société coopérative Migros-Neuchâtel a publié son rapport de gestion pour l'année 1982. Ce rapport laisse apparaître une augmentation du chiffre d'affaires de 4,8 %, alors que la hausse du chiffre d'affaires du commerce de détail en Suisse est de 3,3 % et celui de Migros, pour l'ensemble du pays, de 4,2 %. Les comptes présentent un excédent de recettes de 220.000 francs par rapport aux charges. Le capital propre se chiffre désormais à 9,2 millions de francs.

Le rapport offre d'autres données intéressantes. Migros-Neuchâtel, qui recouvre les cantons de Neuchâtel et Fribourg, les Franches-Montagnes et le Jura bernois, possède 25 succursales, 10 restaurants et 3 camions-magasins. Une seule fermeture est à déplorer: celle du magasin de la rue des Parcs à Neuchâtel, remplacé par un camion.

Migros-Neuchâtel a actuellement 63 apprentis en formation et compte 1525 unités de travail à plein temps, auxquelles il faut ajouter de nombreux collaborateurs à temps partiel. Douze millions de clients ont été recensés l'an dernier.

L'alimentation représente 71 % du chiffre d'affaires de l'entreprise. On dénote à ce poste une baisse de la demande de sucre, une augmentation des ventes de boissons en briques. Les prix des articles de boulangerie et des produits laitiers ont augmenté, celui de la viande de porc a baissé.

Un dernier chiffre: les salaires et les prestations se sont montés à quelque 60 millions de francs, soit 6 millions de plus qu'en 1981.

B. W.

# À NEUCHÂTEL ET DANS LA RÉGION

## Linguistique appliquée et enseignement

● LA chaire de linguistique de l'Université a accueilli le professeur Daniel Coste, maître-assistant à l'École normale supérieure de Saint-Cloud (France) pour une conférence sur le thème: «Linguistique appliquée et didactique des langues: histoire pour un avenir». Le professeur Coste s'est adressé essentiellement à un public de spécialistes, emmenés par le professeur René Jeanneret.

Le professeur Coste est l'auteur d'un dictionnaire didactique des langues et co-directeur de la maison d'éditions «Linguistique appliquée et langues» (LAL).

Discipline légitimée aujourd'hui, la linguistique appliquée n'est toutefois pas encore «respectable aux yeux de tous», affirme le professeur Coste. Elle est contestée par certains de ses adeptes. De même ses relations avec d'autres disciplines, notamment avec l'enseignement des langues, ont changé.

M. Coste rappelle qu'à l'origine la linguistique appliquée est née progressivement d'un clivage d'avec la linguistique générale. Phénomène américain, il s'est propagé en Europe.

Les situations étaient toutefois différentes en Grande-Bretagne, aux Etats-Unis ou en France.

Le phénomène de clivage s'est ensuite amplifié et quatre mouvements sont apparus: la théorie qui consiste à nier tout changement, celle qui consiste à reconnaître une nouvelle paternité (les théories de Noam Chomsky par exemple), la volonté de forger sa propre identité et finalement la tendance à amasser des éléments théoriques venus de toutes parts.

Ainsi la linguistique appliquée, notamment en rapport avec l'enseignement des langues, n'a plus sa cohérence originelle. Le champ de recherche est beaucoup plus ample et diversifié qu'il ne le fut. Pour le professeur Coste, la linguistique appliquée doit désormais prendre conscience de sa pluralité, devenir plus scientifique et se spécialiser par secteurs. Des quatre orientations citées plus haut, les théories de Chomsky semblent être les plus communément adoptées comme étant la linguistique appliquée.

B.W.

## Assemblée générale de Pro Telecom à Neuchâtel L'électronique aux premières loges

Neuchâtel a accueilli hier l'Association pour le développement des services des télécommunications en Suisse (Pro Telecom) pour sa 56<sup>ème</sup> assemblée générale. Celle-ci était agrémentée de plusieurs visites d'entreprises et d'une escapade à bord de «La Béroche». L'électronique, telle qu'elle est pratiquée dans la région ou au Japon, figurait aux premières loges.

Mardi, Pro Telecom se trouvait à Chasseral, où les nouvelles installations de télécommunications étaient inaugurées (voir notre édition d'hier). Pourquoi cette assemblée à Neuchâtel?

«Neuchâtel attire par son charme, sa beauté et une belle promenade en bateau n'est jamais négligeable», a dit le président du comité de Pro Telecom, M. Hans Keller, de Zurich. Mais surtout le canton de Neuchâtel représente une importante partie de l'industrie suisse des télécommunications. La région s'imposait au moment où Chasseral inaugure ses nouvelles installations.

Il est vrai que Neuchâtel est bien représenté parmi les quelque 160 membres de Pro Telecom. En font partie les Câbles de Cortaillod SA, Electrona SA à Boudry,

Favag SA, Métaux Précieux SA, Oscilloquartz SA et la fabrique loiclose Zénith-Movado SA.

De plus, jusqu'à présent, le vice-directeur des Câbles de Cortaillod SA, M. Jean-Michel Graf, faisait partie du comité de Pro Telecom. Il a démissionné et sera remplacé par le directeur général des Câbles, M. Georges-Adrien Matthey. Me André Jacopin, avocat, président des Câbles de Cortaillod SA, est membre d'honneur de Pro Telecom.

### INFORMATION ET DÉTENTE

L'étape neuchâteloise de Pro Telecom comprenait un certain nombre de visites à choix: à Neuchâtel, la Fondation suisse pour la recherche scientifique en microtechnique (FSRM) et le Centre suisse d'essais des composants électroniques (CSEE); à Cortaillod, Cabloptic SA, fabrique de fibres et câbles optiques accessoires; à Boudry, Electrona SA, fabrique d'accumulateurs; enfin à Bevaix, Favag SA, fabrique d'éléments microélectroniques.

L'assemblée générale elle-même s'est terminée par un exposé de M. Fred Sutter, directeur de l'entreprise Zellweger SA à Uster (ZH), intitulé: «Japon: de l'ikebana au microcircuit». Le pays du Soleil levant est aussi celui des fleurs (l'ikebana est un art floral japonais) et de l'électronique. M. Sutter a représenté l'automne dernier Pro Telecom lors d'une visite d'étude du développement technologique du Japon et du rôle joué par les ingénieurs «formés avant les produits».

Les autorités, représentées par MM. Pierre Duckert, président du Grand conseil, René Felber, chef du département des finances du canton, et André Buhler, président de la ville, ont offert un vin d'honneur aux quelque 140 membres présents avant que ceux-ci ne s'embarquent sur «La Béroche» pour le repas de midi et une promenade lacustre.

La direction d'arrondissement des télécommunications de Neuchâtel était représentée par le directeur, M. André Rossier, accompagné de MM. Pierre Lambert, Hermann Milz et Charles Jan. De nombreuses personnalités représentant les PTT (le directeur général, M. Rudolf Trachsel), la radio suisse et les entreprises membres de Pro Telecom étaient présentes.

### SANS OPPOSITION

Lors de l'assemblée générale elle-même, décisions et élections n'ont vu surgir aucune opposition. L'Etat avait mis à disposition de Pro Telecom la salle du Grand conseil du Château. Au chapitre des élections, aussi bien le président



COMMUNICATION. — MM. Duckert et Felber (à gauche) lors de la verrée d'honneur qui a suivi l'assemblée générale. (Avipress - P. Treuthardt)

du comité, le Zuricois Hans Keller, que le vice-président, le Genevois Gustave Schlippl, ont été réélus. Certains membres du comité et du bureau ont démissionné et ont été remplacés. Les vérificateurs des comptes ont également été reconduits dans leur fonction.

L'assemblée a examiné le rapport d'activités de 1982. Elle a approuvé les comptes de l'année écoulée (bilan de 1.170.000 fr.) et le budget pour 1984, estimé à un peu moins d'un million de

francs. Parmi les groupes de travail constitués pour l'année en cours, un se consacrera à la journée suisse des télécommunications (en «franglais» dans le texte: Swiss Telecommunications Day), qui aura lieu le 31 octobre prochain.

A l'intention des écoles, Pro Telecom publie un dossier d'information en planches illustrées intitulé «Le téléphone en Suisse».

B.W.

## Vigne : bientôt la floraison



LA VIGNE. — Un bel élan, comme ici à Auvernier. (Avipress - P. Treuthardt)

Si le mauvais temps d'avril et de mai a sérieusement perturbé la saison des maraichers, la vigne en revanche a assez bien supporté cette série inhabituelle de jours pluvieux.

Beaucoup d'eau, certes, sur le vignoble, mais pas de froidure, le pire ennemi de la vigne qui freine tout le processus du développement.

Le beau temps de tous ces derniers jours a donné un bel élan à la vigne, la sortie du raisin ayant eu lieu et prochainement se fera la floraison, vers la fin du mois, si le beau temps se maintient.

En fait, c'est à ce moment-là que la récolte se décide: il faut dès lors une température nocturne d'au moins 15 degrés avec un peu de pluie, et 20 à 25 degrés durant la journée est une température idéale pour la vigne. Autant dire que le mois de juin joue un rôle capital quant à la prochaine vendange.

On attendra donc jusque là pour émettre une prévision, mais les connaisseurs de la vigne parlent déjà d'une récolte moyenne à bonne.

Quoi qu'il en soit, on sait que rien n'est joué avant fin septembre ou début octobre. Et que durant ces quatre prochains mois tout peut arriver du ciel! G. Mt

## Centenaire de la Société des constructeurs de machines

# Cabloptic à Cortaillod: une industrie de pointe

La Société suisse des constructeurs de machines (VSM) à l'occasion de son centenaire a eu la bonne idée d'organiser un voyage d'étude pour la presse économique, sous la houlette de MM. P. Eberhard et E. Horat. Cette branche, qui s'efforce de surmonter les conséquences de la crise mondiale, occupe une position clé dans notre économie nationale, occupant 435.000 personnes, soit la moitié des salariés du secteur industriel. En outre, elle assume 45 % des exportations du pays et livre à l'étranger plus de 90 % de sa production. D'où son importance.

A l'heure où une lueur de reprise s'amorce notamment aux Etats-Unis d'Amérique, en Allemagne fédérale et en Grande-Bretagne, grâce à l'économie libérale, il était utile de se pencher sur ce qui se fait en Suisse.

### À CORTAILLOD

Hier, Cabloptic SA, une société créée il y a six ans par les câbleries de Brugg, Cossonay et Cortaillod a ouvert ses portes aux hôtes de la VSM. M. Jean-François Zürcher, directeur, a exposé les travaux de cette société, occupant 35 ingénieurs, chercheurs et techniciens, spécialisée dans le développement et la fabrication de fibres optiques et d'accessoires de montage et de mesures, la seule du genre en Suisse.

### L'ÂGE DE LA TECHNIQUE

Les télécommunications plongent leurs racines dans la nuit des temps. Mais l'ère des signaux à la main, du tam-tam et des feux allumés au sommet des collines est à jamais révolue. L'homme, parvenu à l'époque des bouleversements technologiques, a volé la lumière à l'Olympe pour la recréer à l'image de ses rêves.

M. Zürcher a donné un tas de détails techniques qui hélas échappent au profane. Nous retiendrons plutôt l'aspect économique qui intéresse en premier lieu les Neuchâtelois qui ont la chance d'accueillir à Cortaillod cette jeune entreprise de pointe.

Les transmissions par fibres optiques sont appelées à connaître un essor prodigieux dans les 10 à 15 années à venir. Les grands pays industrialisés se font une concurrence impitoyable dans ce domaine, ayant recours au dumping pour se tailler des marchés d'avenir. La Suisse a donc intérêt à considérer ce secteur comme un domaine d'importance vitale dont le contrôle ne devrait

en aucun cas lui échapper. Sait-on qu'au Japon, ce sont les PTT, donc l'Etat, qui ont assumé le poids de la recherche avant de transmettre le flambeau de la production au secteur privé? Il en résulte que les Japonais proposent des produits revenant jusqu'à 30 % de moins allant jusqu'à proposer des fibres optiques «uniques» mais qui en fait n'existent pratiquement que sur le papier ou en très faibles quantités. Puis, il y a les «géants» américains, allemands, français qui veulent conquérir des marchés.

### QUE FAIRE?

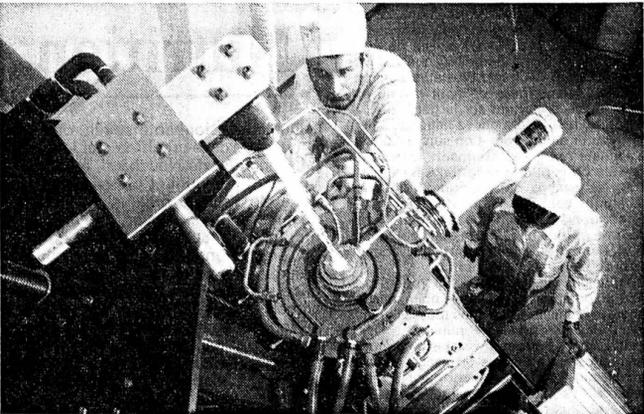
Face à cette situation, une petite entreprise comme Cabloptic doit relever le défi sur la base du savoir-faire, du développement, de la recherche, de la qualité. Ne bénéficiant pas de subventions publiques, effectuant la recherche, le développement et la commercialisation à ses propres risques, cette entreprise d'intérêt national devrait continuer à bénéficier des commandes des régies fédérales, notamment des PTT et de l'armée. La Suisse ne peut pas pratiquer une politique protectionniste, contrairement à sa philosophie économique. Mais il ne faudrait pas que les principaux clients de Cabloptic, sous le prétexte d'appliquer à la lettre les accords du GATT, décident de s'approvisionner à l'étranger en choisissant des produits dont les coûts directs, à première vue, paraissent plus favorables. Il en résulterait la perte d'une jeune industrie suisse, priverait le pays de l'accès à de nouvelles technologies et sources de diversifications ultérieures et conduirait au sous-emploi.

Cabloptic se sent solidaire des autres entreprises industrielles qui affrontent la même préoccupation.

Ici, on mise aussi sur la diversification en mettant au point un équipement de montage qui permet de jonctionner aisément les fibres dans le terrain. Cette machine a déjà été vendue à plus de 100 exemplaires pour la plupart à l'exportation.

### RÉALISATIONS EN COURS

Les fibres optiques sont utilisées dans divers domaines: - liaisons téléphoniques et transmissions des programmes de radio et de télévision; - informatique pour assurer les communications entre les ordinateurs et leurs périphériques; - systèmes de sécurité protégeant des coffres-forts, des installations.



TOUR D'ÉTRICAGE. — Avec un tube initial d'un mètre de long, on obtient 4,5 km de fibre. (Photo-Cabloptic SA)

Plusieurs liaisons par fibres optiques sont déjà installées entre Lausanne et Morges, dans les régions de Bâle, Olten et Berne. Cette année débute la livraison d'un câble optique qui assurera la transmission de 10.000 communications téléphoniques entre Neuchâtel et Berne. D'autre part, les PTT mettront en service un réseau pilote qui permettra aux abonnés de Marsens (FR) de recevoir à leur domicile 9 programmes de télévision et 16 programmes radio par l'intermédiaire d'une fibre optique.

### L'AVENIR

Au terme de l'exposé du directeur, nous avons visité les laboratoires et les ateliers de production en compagnie de M. José Piffaretti, responsable de la recherche et du développement. Les équipements électroniques sont impressionnants. On insiste sur la propreté absolue car la moindre goutte d'eau, la moindre bactérie, même morte, peuvent provoquer des problèmes de production. L'accent est mis sur le développement.

Aujourd'hui, avons-nous pu constater, Cabloptic propose des produits performants, concurrentiels sur le plan européen. Déjà, ses chercheurs se penchent sur la conception de nouvelles machines pouvant être produites à des prix compétitifs. Certes, le marché national reste primordial. Mais à Cortaillod, on ne se limite pas à ce seul débouché, malgré son

importance. On souhaite aussi partir prochainement à la conquête de débouchés à l'étranger. En estimant que la qualité du produit, sa performance et le sérieux des prestations constituent le meilleur des atouts pour la Suisse.

J.P.

### CORRESPONDANCES

#### Nids saccagés

«Monsieur le rédacteur en chef, Les hirondelles ont souffert dernièrement du froid et de la faim. Un bon nombre de ces oiseaux en sont morts. Or, les hirondelles subsistent également la cruauté des hommes. Il y a quelques temps, des nids ont été détruits et les petits gisaient, morts, sur le trottoir.

En peu de jours, l'un de ces nids a été reconstruit par les hirondelles. J'ai prévenu les locataires de cette maison que, si un tel fait se renouvelait, je porterais plainte. Quelques jours plus tard, le nid était à nouveau brisé.

Pour certaines personnes, il s'agit peut-être d'un petit fait divers. Moi, c'est le cœur gros que je vous demande, Monsieur le rédacteur en chef, de bien vouloir publier cette lettre.

Éléonore RABUS-PACINI  
Colombier»

## Bienvenue à la Fédération romande de publicité

La Fédération romande de publicité (FRP) siègera aujourd'hui à Auvernier sous la présidence de M. René Magnin. Le rapport d'activité et les interventions attendues permettront un large échange d'expériences et de faire le point.

La publicité fait désormais partie de la vie quotidienne et contribue à la fois à l'information du public et à la promotion économique. Les publicitaires et les éditeurs s'efforcent d'œuvrer dans ce domaine en respectant des règles d'éthique. Les recettes publicitaires assurent aux éditeurs une saine gestion et la sauvegarde de l'indépendance de la presse. La publicité est l'affaire de professionnels.

Les organisateurs de cette rencontre ont prévu, au terme de leurs débats, une conférence de M. Yann Richter, président de la SSR, sur le thème: «L'intégration des médias dans la société de demain».

Les participants auront ensuite l'occasion de visiter les caves Etienne de Montmolin, de déguster à l'hôtel du Poisson et de déguster la bière de l'amitié au port du village avec la complicité souhaitée du soleil.

Bienvenue aux représentants de la Fédération romande de publicité en terre neuchâteloise. Que leurs travaux soient fructueux et couronnés par une récolte de bons souvenirs.

J.P.

## Le Panda-club dans le canton Lancement d'un concours

Vivre avec la nature et non contre elle; retrouver dans l'homme la partie sauvage qu'il a perdue. Tels sont les buts que le WWF se propose d'atteindre avec les jeunes, au sein du Panda-club. Dans le canton, ils sont près de deux cents à participer plus ou moins régulièrement à ces activités par des camps ou des sorties d'observation. Comme responsables, une quinzaine d'adultes, en général des enseignants. Récemment, le WWF a lancé un grand concours, «Dessine-moi un paysage», à l'occasion duquel il a présenté ses activités dans ce domaine.

La moitié des 2500 membres neuchâtelois du WWF sont des jeunes de moins de 20 ans. Une proportion qu'on retrouve d'ailleurs dans toute la Suisse. C'est dire l'importance des jeunes dans le mouvement de protection de la nature. Depuis 7 ans, des responsables du WWF organisent chaque année, dans le canton, des camps pour enfants.

Les enfants sont les rois de la passion, explique M. Laurent Devely, président de la section neuchâteloise du WWF. Dans les Panda-clubs, on se méfie des coups d'éclat. Il s'agit avant tout de mettre les mains dans la terre, de la sentir, de la respirer.

Alors ces groupes travaillent avec très peu de matériel, s'efforçant de trouver le plus possible dans la nature ce dont ils ont besoin. Tout au long de l'année, ils organisent des promenades à pied ou à ski, des week-end d'observation ou des actions ponctuelles telles que la construction de nichoirs ou de piquets à rapace, ou encore le creusement d'étangs. Une fois par an, l'été, ils mettent sur pied un camp d'une semaine. Avec succès semble-t-il: ils doivent même le doubler cette année.

### CÔTÉ FINANCES

Des projets, le Panda-club en a plusieurs. Il espère bien sûr développer ses activités, mais il a aussi en vue la création d'un éventuel centre de formation dans le canton. Rien de précis pour l'instant, l'es-

sentiel restant d'offrir aux enfants de vivre la nature en toute simplicité.

Côté finances, le Panda-club tend à l'autogestion. L'année dernière, pourtant, les sections romandes ont reçu 80.000 fr de la maison Pfister meubles, qui fêtait son centenaire. Cette somme sera affectée à l'achat d'un minibus et au soutien de petites actions - toujours la même méfiance face aux actions d'éclat contraires à l'esprit du club. Elle permettra également de financer le journal des jeunes et le lancement du concours «Dessine-moi un paysage». Ouvert tout récemment, ce dernier restera valable tout l'été.

A noter encore que les activités du Panda-club sont ouvertes à tout le monde, sans aucune distinction. Comme le dit M. Devely:

*Nous faisons un travail de prophètes. Sans aucune préoccupation politique ou partisane, nous marquons toute une génération. Simplement comme des amoureux de la nature.*

A.R.



Sur le terrain.



## Exposition «ASHVY»

tous les jeudis, vendredis et samedis  
du 3 au 18 juin  
de 20 h 00 à 22 h 00  
chasse-peines - hauteurie

18336-182

## À NEUCHÂTEL ET DANS LA RÉGION

### Art indonésien à la galerie Numaga d'Auvernier Simple, mais lourd de signification

A l'exception des objets provenant de Lombok, ancienne possession balinaise où coexistent les cultures hindouiste et islamique, les pièces d'art indonésien présentées à la galerie Numaga proviennent de peuplades dont l'habitat se situe à l'intérieur des îles ou sur des îles placées à l'écart des voies maritimes, donc peu touchées par les courants civilisateurs.

Les éléments prédominants de la religion de ces peuples archaïques sont le culte des ancêtres, la croyance dans les esprits et dans les forces magiques, et différents cultes de fécondité.

Il serait vain d'énumérer toutes les pièces, une soixantaine, qui constituent cette exposition. Toutes originales, faisant chacune figure de symbole, elles retiennent l'attention du spectateur. Toutes, ou presque, en bois, elles sont avant tout décoratives et la représentation plastique de l'homme est relativement rare. L'intérêt des artistes se concentre sur la tête, les autres parties du corps n'étant qu'esquissées, voire inexistantes.

lativement rare. L'intérêt des artistes se concentre sur la tête, les autres parties du corps n'étant qu'esquissées, voire inexistantes.

#### BEAUTÉ ET RARETÉ

On apprécie beaucoup la finesse du travail de ces poignées d'outils provenant de Lombok. La forme et la beauté des corps de ces trois statues de Ata Oro, un homme, une femme, une mère et son enfant, nous ont particulièrement frappés.

On est sensible à la beauté et à la rareté de ce récipient anthropo-zoomorphe de Bornéo, dont la tête représente un visage de tortue d'un côté, et de l'autre un visage humain. Puis cet « Esprit des chasseurs » séduit par l'expression du visage.

Il ne faut pas omettre de mentionner des pièces de bois plus massives, des portes de Sulawesi, avec de très belles sculptures en relief, dont certaines à formes humaines.

#### LOURD DE SIGNIFICATION

Mentionnons encore cette statuette pour le rituel de la récolte de la canne à sucre, utilisée surtout à l'occasion des fêtes qui terminaient les récoltes.

Un art simple, mais lourd de signification. Des représentations simples, mais pleines de symboles, des pièces qui nous proviennent de l'un des berceaux de l'humanité, et qui, parce que

d'origine fort lointaine, en sont d'autant plus attachantes.

P.-A. S.

### Les anciens de la compagnie d'état-major du régiment inf. 8 à Colombier

Une amicale bien vivante: c'est celle qui réunit tous les deux ans les anciens ayant appartenu à cette unité neuchâteloise au cours du service actif 1939-45. Ils étaient 63 à se retrouver à Colombier samedi 4 juin, répondant à l'appel du comité, qu'il convient de féliciter.

Dès le rassemblement, les visages s'éclaircissent, la joie des retrouvailles éclate. Qu'il est réconfortant de se plonger à nouveau dans cette vivifiante camaraderie! Après une visite à la pisciculture cantonale, Paradis-Plage accueille chacun pour l'apéritif alors que juste à côté, on revêt non sans émotion l'emplacement qui marqua la prestation du serment, le 2 septembre 1939.

Un repas excellent réunit ensuite les participants à l'hôtel de la Couronne. On y appela le souvenir de ceux qui déjà nous ont quittés, notamment les deux commandants de compagnie, les caporaux André Dubois et Jean-Pierre Hainard. Les ombres vite éclipées, la journée se termine dans la ferme espoir de se revoir dans deux ans.

Un mot encore pour situer cette compagnie, un peu disparatée en apparence. On y trouve des téléphonistes, des radios, des secrétaires, des dessinateurs, des «tringlots» ou conducteurs de chevaux et de véhicules, des motards, une équipe de production «gaz», des sanitaires et des cuisiniers: une belle société qui s'entend à merveille. (D.)

#### Les TN en promenade

Hier, un groupe de collaborateurs des TN, retraités ou fêtant leurs 25 ou 40 ans de service, ont abandonné — une fois n'est pas coutume — les rues de Neuchâtel et les artères y conduisant, pour emprunter les grands chemins qui les ont amenés tout d'abord à Chardonne puis au Mont-Pèlerin, où par un heureux contraste la cuisine bordelaise s'est mariée en ne peut plus harmonieusement avec d'excellents crus de la région. Une promenade en bateau le long du Lavaux a ensuite parachévé l'illusion, encore que les rives de la Gironde fussent certes moins abruptes que celles du Léman!

Participaient à cette journée, entourés d'une délégation de membres de la direction: MM. Willy Rognon, visiteur au dépôt (retraité), André Grosjean, chef receveur de la place Pury (40 ans de service), Pierre Ritz, conducteur-tronçonneur d'autobus (40 ans de service), André Robert, chef des dépôts (40 ans de service), Marc Equey, conducteur-tronçonneur d'autobus, Bruno Mühlmann, conducteur-tronçonneur du «Littoral», René Niederhauser, caissier, René Plattet, conducteur-tronçonneur d'autobus, et Georges Terrier, conducteur-tronçonneur de trolleybus, qui ont tous les cinq 25 ans de service.

#### FRANCE VOISINE

### Congrès de la Fédération européenne de la race pie rouge à Besançon

De notre correspondant: Le congrès de la Fédération européenne des éleveurs de la race pie rouge s'est ouvert hier, à Besançon, en présence d'une centaine de délégués venus d'une bonne dizaine de pays. Le président en exercice est M. Voeger (Autriche), assisté de MM. Nemeth (Hongrie), Sereida (Tchécoslovaquie) et Jenni (Suisse). Plusieurs communications scientifiques de haut niveau ont été présentées, portant sur la génétique, la fécondité, les performances laitières.

Directeur de la Fédération suisse d'élevage tâtché rouge, M. Germann, a traité du contrôle de l'aptitude à la traite en Suisse. 85% des vaches sont aujourd'hui traitées mécaniquement. La Fédération suisse par ses contrôles de l'aptitude à la traite a acquis une grande expérience dans ce domaine si bien que la sélection tient compte aussi de ce caractère important.

Rappelons que le troupeau pie rouge, malgré une forte poussée de la pie noire, occupe encore la première place dans tous les grands pays d'élevage du vieux continent.

En France, les congressistes ont étudié les méthodes de testage en usage dans ce pays et plus particulièrement dans les trois races de l'Est, la Montbéliarde, qui a progressé le plus rapidement, la pie rouge de l'Est et l'Abondance (Savoie), toutes deux en régression. Les rapports sont suivis de présentations commentées d'animaux et de lots de descendance de taureaux.

### Permis de conduire: une bien longue attente dans certains cantons...

#### Pas de trop gros problèmes à Neuchâtel

Désirez-vous passer votre examen pratique de conduite automobile? Si vous aspirez à tenir un volant pendant les vacances d'été, vous avez tout intérêt à bien choisir le canton dans lequel vous passerez votre examen. En Suisse romande, le délai d'attente peut en effet passer d'une semaine à la mauvaise saison à Neuchâtel, à 2 mois et demi en Valais et à près de six mois à Genève. En Suisse alémanique, les Zurichois sont également soumis à un délai pouvant aller jusqu'à huit semaines.

En 10 ans, le parc de voitures de tourisme a pratiquement doublé en Suisse, passant de 1.458.197 à 2.394.455 véhicules. Chaque année, la demande en permis de conduire est supérieure d'environ 5% à celle de l'année précédente. Certains cantons ont eu de la peine à faire face à cet accroissement si l'on en croit les délais infligés aux candidats à l'examen pratique. La ville de Genève connaît la situation la plus grave puisque le manque de personnel conduit à un

délai d'attente de 6 mois. Elle est suivie par le canton du Valais qui impose près de 2 mois et demi d'attente aux aspirants conducteurs à la belle saison.

#### PENDANT LES VACANCES

Le problème essentiel auquel sont confrontés tous les services automobiles cantonaux réside en effet dans l'accroissement des demandes dans la période précédant les vacances estivales. Les délais passent alors d'une moyenne de 2 semaines à environ 1 mois d'attente.

Des mesures concrètes ont été prises dans le canton de Vaud pour faire face à cette augmentation saisonnière de la demande. Du 24 mai au 8 juillet, les employés du service cantonal des automobiles font chaque jour une heure supplémentaire pour éviter aux candidats d'attendre plus d'un mois. Genève a pour sa part ouvert depuis octobre dernier la salle technique entre 12 et 14 heures. Elle fonctionne désormais sans interruption.

En Suisse alémanique, Zurich est la seule ville importante confrontée à un problème réel en période estivale. A Berne et à Lucerne notamment, les candidats à l'examen ne souffrent pas de plus de trois semaines d'attente. (ATS)

### Belle audition à Boudry

Comme chaque année, l'Ecole sociale de musique du Vignoble et du Val-de-Ruz organise des auditions d'élèves qui sont toujours suivies avec intérêt par les nombreux amis, parents et mélomanes de la région. Cette année, elles eurent lieu le 27 mai dans une atmosphère chaleureuse et familiale où les petits musiciens et les plus grands mirent à l'honneur l'enseignement de leurs professeurs. Tout d'abord les classes de solfège de Jean-Claude Guermann chantèrent et mimèrent quelques pages joyeuses et pétillantes, soutenues par l'accompagnement de la guitare.

Le piano connaît toujours une vogue qui résiste à l'usure du temps si l'on en juge par le nombre des élèves inscrits à cette audition et qui appartiennent aux classes de MM. N. Perregaux, M. de Pury et J.-Ph. Bauermeister qui ont tous à des degrés divers fait preuve de musicalité et d'expression.

On en dira de même des élèves des classes de flûte à bec de M<sup>me</sup> H. Otz et de violoncelle de M. J.-P. Guy, à qui on reconnaît en plus la justesse d'intonation. Citons enfin les étudiants de la classe de violon de M<sup>me</sup> Bonet, directrice de l'école, et qui firent une forte impression.

M<sup>me</sup> Marie-Louise de Marval accompagnait les jeunes solistes, avec tout le talent et la grâce qu'on lui connaît.

Elèves et professeurs ont été vivement applaudis et l'ESM a démontré une fois de plus la nécessité d'une école de musique dans le Vignoble et le Val-de-Ruz par le succès qu'elle recueille ainsi que par la qualité de son enseignement.

#### COLOMBIER

### Longstreet Jazzband

(c) Fidèle à une tradition bien établie, l'ADC offre à la population de la région un concert gratuit dans la cour d'honneur du Château de Colombier. Celui-ci aura lieu jeudi 16 juin en soirée. Pour l'occasion, on a fait appel au Longstreet Jazzband. Ce groupe, fondé en 1961 par des jeunes gens enthousiastes, s'est affirmé en 1968. Il a obtenu la médaille d'argent au Festival international de jazz à Zurich, en 1970. Depuis, il n'est pratiquement pas de club de jazz en Suisse où les musiciens de Berne ne se soient pas déjà produits. Les 7 musiciens ne se considèrent pas comme des stars pensant à leur propre carrière. Ils jouent et vivent pour l'orchestre et chacun donne le meilleur de lui-même. Les morceaux sont choisis dans l'immense répertoire de jazz Nouvelle-Orléans.

#### Nouveau député

A la suite de la démission de M. Jean-Pierre Kreis, M. Bernard Baroni, ingénieur, domicilié à Colombier, suppléant de la liste radicale, a été proclamé élu député au Grand conseil pour le collège de Boudry.

#### VIE DES SOCIÉTÉS

### Au groupe Marketing de Neuchâtel

## Nutrition aujourd'hui

Quelle passionnante soirée, ouverte à tous, que celle organisée par le groupe Marketing de Neuchâtel, à Eurotel. Vivement applaudis et pressés de questions, le brillant orateur, M. Roland Jeanmaire, ingénieur et conseiller en nutrition à Nestlé, a su, devant un public très attentif, résumer les aspects essentiels de ce vaste sujet par un langage direct et des exemples concrets, actuels.

Nous mangeons trop, trop gras, trop salé, trop sucré. Le quart de la population souffre d'excès de poids. Le Suisse moyen consomme annuellement 88 kg de viande (240 g par jour) et 42 kg de sucre (115 g par jour). Ces constatations ne relèvent naturellement pas du sensationnel, mais n'est-ce pas cette situation préjudiciable à

notre bien-être qu'il faut tenter de corriger par des campagnes d'information, à l'école, par la presse, la radio et la télévision et aussi par notre propre volonté. On parle plus facilement du danger et des risques encourus par des substances nocives pouvant être contenues dans notre nourriture.

Il convient ici de mentionner la pollution de l'environnement, de résidus de substances utilisées dans l'agriculture et pour l'élevage, des risques inhérents à la production et aux conditions de stockage, mais aussi, et ce n'est pas évident, la cuisson et la préparation des aliments par le consommateur. Songeons par exemple à une huile surchauffée ou utilisée de trop nombreuses fois. Sans doute des abus ou des erreurs ont pu parfois être commis dans la chaîne de production alimentaire. Au fil des ans, les contrôles se sont intensifiés à tous les niveaux et aussi améliorés en précision.

Les analyses, par exemple, peuvent se mesurer par millièmes de milligramme par tonne (ppt): un ppt représente sous une forme illustrée un morceau de sucre jeté et dilué dans le lac des Brenets. Un prélèvement sur le bord du lac permettrait d'en déterminer la présence. Cette précision infinitésimale permet actuellement de découvrir de très nombreuses substances dans les aliments. Certaines d'entre elles peuvent être dangereuses lorsqu'elles sont prises à hautes doses. Tout est question de mesure.

Les normes de plus en plus strictes à respecter par la production alimentaire, d'une part, les analyses systématiques et infiniment plus précises effectuées aussi bien par le producteur, l'industriel ou le chimiste cantonal, d'autre part, tendent à démontrer qu'aujourd'hui les aliments contiennent globalement moins de substances dangereuses qu'au cours des décennies précédentes. Pour éviter tout excès, un simple conseil, plein de bons sens que nous pouvons sans retard appliquer pour notre propre bien-être: mangeons de tout, un peu.

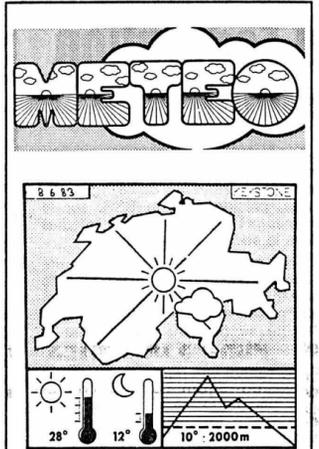
E. H.

### Etat civil de Neuchâtel

NAISSANCES: 6 juin, Lecomte, Mary-laure, fille de Claude-André, Diessie, et de Françoise-Jacqueline, née Augsburgere; Engel, Lucile, fille de Karl, Saint-Blaise, et de Delia, née Canevese.

PUBLICATIONS DE MARIAGE: 8 juin, Christen, Charles-Reynald, et Scaiola, Monique-Pierrette, les deux à Neuchâtel; de Chambrier, Jacques-Louis, Concise, et Hentsch, Laurence-Marie-Magdeleine, Lausanne.

DÉCÈS: 6 juin, Perret, Jâmes-Edouard, né en 1899, Peseux, célibataire.



### Au conseil de paroisse de Bevaix

(c) Réuni récemment pour la première séance de la nouvelle législature, le conseil paroissial de la paroisse réformée a désigné les membres de son bureau qui comprend: président: M. Jean-François de Chambrier; vice-président: M. Jean-Pierre Roth, pasteur; trésorier: M. Pierre-André Huser; secrétaire: M<sup>me</sup> Gertrude Barraud, assessseurs: M<sup>me</sup> F. Renaud et M. F. Borioli. Le conseil se réunira encore une fois en juin pour répartir les différentes tâches qui relèvent de ses prérogatives.

### Naissances

Ginette et Laurent MATTHEY-ISCHI ont la joie d'annoncer la naissance de

François  
8 juin 1983

Maternité de la Béroche Ch. des Chavannes 1 Saint-Aubin Cortaillod 18628-177

Pia et Rolf SPRENGER-KILCHOER ont la joie d'annoncer la naissance de leur fils

Mathias  
né le 8 juin 1983

Maternité Beaumont 28 Pourtalès 2068 Hauterive 12952-177

Nadéla, Danielle et François GRANDJEAN-BLASEZ ont la grande joie d'annoncer la naissance de

Michaël  
8 juin 1983

Maternité Longueville 8 de la Béroche 2013 Colombier 13244-177

Publicité  
Surveillé comme une forteresse pendant plus de cinq heures le restaurant «CHEZ NORBERT» ACCUEILLE UN CHEF D'ÉTAT

«Sympathie, admiration, excellent souvenir» a écrit de sa propre main lundi dernier 6 juin Son Excellence Serenissime Mobutu SeSe Seko, président de la République du Zaïre, sur le livre d'Or du célèbre restaurant gastronomique de Saint-Blaise. C'est au cours d'une visite privée dans notre pays que le chef d'état, accompagné d'une suite de 24 personnes, a tenu à faire escale «Chez Norbert» afin de savourer un menu de circonstance: Salade de ris de veau - Extrait de bœuf aux truffes - Langoustines au beurre d'écrevisse - Risotto au champagne et à la moëlle - Carré d'agneau au thym - Fromages du pays - Gratin de fraises et ananas, glace caramel, le tout accompagné par les vins indigènes très appréciés des convives.

C'est la deuxième fois que le président du Zaïre s'arrête chez Norbert. Mais il est clair qu'il n'est nullement besoin d'être président pour venir déguster les bonnes choses de la carte de chez Norbert. L'établissement, qui est encore tout au régal de la très grande distinction «Clé d'Or de Gault et Millau» reçue dernièrement, offre ses nombreuses spécialités à tout amateur du bien-manger, qu'il soit de la région ou d'ailleurs.

### MARLBORO HIT-PARADE 1983



Un étudiant neuchâtelois a été désigné vainqueur romand de la 1<sup>re</sup> manche du concours «MARLBORO HIT-PARADE 1983» et gagne une moto HONDA. Il s'agit de M. R. Salvatori. Les clefs de son véhicule lui sont remises par une hôtesses et le représentant MARLBORO (Photo P. Treuthardt, Neuchâtel)

### AVIS MORTUAIRES

Réception des ordres: jusqu'à 22 h.00

Le Cheur d'hommes de Chézaré-Saint-Martin à la douleur de faire part du décès de

Monsieur

Georges GEISER

beau-père de Monsieur Freddy Stauffer, membre du comité. 17021-178

Le Parti radical, section de Rochefort, a le pénible devoir de faire part du décès de

Monsieur

Mario CAMPONOVO

père de Lucien Camponovo, membre du comité et ancien président de la section. 18559-178

### REMERCIEMENTS

La famille de

Monsieur

Marco WALSER

profondément touchée des nombreuses marques de sympathie et d'affection qui lui ont été témoignées, remercie sincèrement les personnes qui l'ont entourée par leur présence, leurs messages, leurs envois de fleurs ou leurs dons. Elle leur exprime ses sentiments de vive reconnaissance.

Boudry, juin 1983.

18045-179

Profondément touchée des témoignages de sympathie et d'affection reçus lors de son grand deuil, la famille de

Madame

Josette JACOT-DESCOMBES

remercie sincèrement toutes les personnes qui ont pris part à sa douloureuse épreuve par leur présence, leurs messages, leurs envois de fleurs et leurs dons. Elle les prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

La famille de

Madame

Hélène VIEILLE

profondément touchée des nombreuses marques de sympathie et d'affection qui lui ont été témoignées exprime sa reconnaissance et ses sincères remerciements aux personnes qui l'ont entourée. Les présences, les messages, les dons ou les envois de fleurs lui ont été un précieux réconfort.

Les Ponts-de-Martel, juin 1983.

18388-179

Profondément touchée des nombreux témoignages de sympathie et d'affection reçus et dans l'impossibilité de répondre à chacun, la famille de

Monsieur

Raoul GUYE

remercie très sincèrement les personnes qui l'ont entourée par leur présence, leurs messages ou leurs envois de fleurs. Elle les prie de trouver ici l'expression de sa vive reconnaissance.

Neuchâtel, juin 1983.

18324-179

Réception des ordres jusqu'à 22 heures



107741-180

# Nous sommes toujours plus avantageux

15 Jahre ans DENNER SUPERDISCOUNT

Valable dès le 9. 6. 1983

## Salametti



Triopack 210 g ~~3.50~~  
**2.50**  
(100 g 1.19)

**Coca Cola Fanta** ~~70~~ **50**  
boîte, 3,3 dl (1 dl -15)

Vin rouge de Turquie  
**Le Laureat** ~~2.40~~  
Papaskarasi-Tekirdag 1 litre **1.95**  
(+ dépôt -40)

Vin rouge français  
**Château de Beaulieu** ~~34.50~~  
Coteaux d'Aix-en-Provence Grande Cuvée 1981 VDQS 6x75 cl **29.70**  
Mis en bouteille au Château carton à 6 bouteilles seulement (dl -66)

**Sauces Knorr** ~~80~~  
idéale, curry, liée sachet **60**  
chasseur, champignons sachet **1.15**  
chaque sachet Fr. -20 meilleur marché **95**

**Jacobs Café** ~~7.95~~  
Médaille d'or fraîchement torréfié et emballé sous vide 500 g **6.80**

**Kägi** ~~2.20~~  
Gaufrettes Toggenburger vanille et citron 250 g **1.80**

**Sugus** ~~7.25~~  
Caramels géants aux fruits 800 g **6.25**  
(100 g -78)

**Mentadent C** ~~5.90~~  
dentifrice contient du fluor Duopack 2 x 115 g **4.75**  
(100 g 2.07)

**bac**  
- deo-stick 2 sortes, 40 ml (10 ml -69) ~~3.30~~  
- deo-roll-on 2 sortes 50 ml **2.75**

**Bidex** ~~7.20~~  
Lotion pour l'hygiène intime Duopack 2 x 125 ml **5.90**

## Nouveau chez DENNER! DENNER HIT Confiture

Produit de qualité suisse

**Abricots** ~~3.35~~ **2.75**

**Fraises/rhubarbe** ~~3.25~~ **2.65**

**Framboise** ~~3.95~~ **3.35**

**Cerises noires** ~~4.35~~ **3.75**  
chaque verre Fr. -.60 meilleur marché

# DENNER SUPERDISCOUNT

## Ici, vous nous trouvez

Neuchâtel, Rue Clos Serrières 31,  
Rue des Sablons 43,  
Peseux, Rue James Paris

18298-110

## CNP

## Centrales Nucléaires en Participation S.A., Berne

Actionnaires  
FMB Forces Motrices Bernoises S.A.  
NOK Forces Motrices du Nord-Est de la Suisse S.A.  
EOS S.A. l'Energie de l'Ouest-Suisse

# 5%

## Emprunt 1983-93 de fr. 50000000

destiné à la conversion respectivement au remboursement de l'emprunt 6% 1973-88, de fr. 50000000, dénoncé au 2 juillet 1983

Modalités de l'emprunt

Durée au maximum 10 ans  
Titres au porteur de fr. 5000 et fr. 100000  
Cotation aux bourses de Bâle, Berne, Genève, Lausanne et Zurich

Prix d'émission

99%  
Soutle de conversion de fr. 10.- en faveur du déposant par fr. 1000 de capital converti

Délai de conversion et de souscription

**du 9 au 15 juin 1983, à midi**

Les banques tiennent à disposition des demandes de conversion et des bulletins de souscription.

Banque Cantonale de Zurich  
Banque Cantonale de Berne  
Banque Cantonale Vaudoise  
Banque Cantonale d'Argovie  
Banque Cantonale de Bâle

Société de Banque Suisse  
Crédit Suisse  
Union de Banques Suisses  
Banque Populaire Suisse  
Banque Leu SA

18340-110

## CANTON DE VAUD

### ÉMISSION D'UN EMPRUNT 1983-93 de Fr. 75.000.000.— 4 1/2%

destiné à la conversion ou au remboursement des emprunts suivants:

5 1/2% 1971-86 de Fr. 35.000.000.—  
5 1/2% 1973-88 de Fr. 40.000.000.—

tous deux dénoncés par anticipation au 30 juin 1983.

Conditions de l'emprunt:

Durée: 10/8 ans.  
Titres: Fr. 1000.—, Fr. 5000.— et Fr. 100.000.—  
Cotation: aux principales bourses suisses.  
Libération: 30 juin 1983.

Prix d'émission:

# 100%

Délai de conversion et de souscription:

**du 9 au 15 juin 1983, à midi.**

auprès des banques en Suisse qui tiennent à disposition des bulletins de conversion et de souscription.

BANQUE CANTONALE VAUDOISE  
UNION DES BANQUES CANTONALES SUISSES  
CONSORTIUM D'ÉMISSION DE BANQUES SUISSES  
UNION DE BANQUES RÉGIONALES ET CAISSES D'ÉPARGNE SUISSES  
GROUPEMENT DE BANQUIERS PRIVÉS DE SUISSE ALÉMANIQUE

18413-110

## Nouveau

NOUVEAU POUR LA SUISSE ROMANDE  
Importateur et concessionnaire officiel



Machines à café - machines à laver - verres-vaisselle  
Fournitures industrielles pour restaurants  
Entretiens vente réparation abonnement produits

## Raboud-Service

J.-M. Musy 34

Concessionnaire officiel  
Fribourg ☎ 037-28.26.84. ☎



18436-110

## SALLE DE MUSIQUE

La Chaux-de-Fonds  
Samedi 11 juin à 20 h 30

## CONCERT DE GALA

donné par la

## Musique de La Police de Bâle

Direction: M. Silvano FASOLIS

Prix des entrées Fr. 6.—, Fr. 10.— et Fr. 15.—  
Location à la Tabatière du Théâtre,  
tél. 039/23 94 44

18409-110



CS

CREDIT SUISSE

Emprunt 5 1/4% 1971-86 de fr. 80 000 000  
(Numéro de valeur 50 226)

Cet emprunt a été dénoncé au remboursement au pair, conformément au chiffre 3 des conditions d'émission, pour le

**10 septembre 1983**

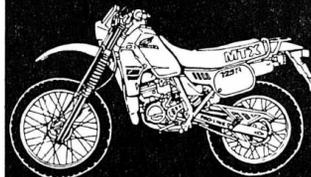
A partir de cette date, les obligations, munies de tous les coupons non échus au 10 septembre 1984 et suivants, peuvent être présentées au remboursement auprès de tous les guichets en Suisse de notre banque.

Zurich, 9 juin 1983

CREDIT SUISSE

18421-110

## MTX 125 RW



Des chevaux de feu

1 cylindre, 2 temps, 124 cm<sup>3</sup> 20.4 CV à 7000/min! 6 vitesses. Freins: tambours. Suspension Pro-Link. Réservoir 9 l. 99 km. Env. 115 km/h.

«AGENT EXCLUSIF»!

Grand stock de motos et de pièces détachées  
Livraison en 24 heures pour les pièces détachées

**DENIS JEANNERET**

2114 FLEURIER  
Tél. (038) 61 33 61  
UN SERVICE JEUNE ET DYNAMIQUE



## PARQUET SOL

MAURICE ROGNON

PARQUET LINOLÉUMS

Ponçage Imprégnation Réparation PLASTIQUES

## TAPIS DE FONDS

2006 NEUCHÂTEL  
TUNNELS 1  
Tél. 25 26 77

## NOUVEAU à NEUCHÂTEL-SERRIÈRES

(rue des Battieux)

Centre de distribution et assistance-conseil technique pour  
quincaillerie - outillage - soudure - visserie - boulonnerie - jardinage - échelles

## PORTES OUVERTES

Jeudi 9 juin 13 h 30-18 h 30  
Vendredi 10 juin 13 h 30-18 h 30  
Samedi 11 juin 8 h 30-12 h

et profitez de visiter notre magnifique exposition de

MEUBLES DE JARDIN



NEUCHÂTEL-SERRIÈRES  
Battieux - Tél. 31 85 75

17809-110



## DÉBROUSSAILLEUSES Robin

7 modèles différents de 15 à 50 cm<sup>3</sup> dès Fr. 360.—

Pour l'entretien des propriétés et forêts: circulaires à bois et à herbe. Têtes à fils pour bordures. Egalement motoculteurs.

Documentation-démonstration sans engagement.

## MATÉRIEL FORESTIER

MAURICE JAQUET S.A.

1099 VUCHERENS - ☎ (021) 93 21 54  
1054 MORRENS - ☎ (021) 91 18 61  
1261 LE MUDES - ☎ (022) 66 11 51  
2042 VALANGIN - ☎ (038) 36 12 42  
1880 BEX - ☎ (025) 63 14 14



## AVIS OFFICIELS



## DÉPARTEMENT DE L'INTÉRIEUR

Pour compléter son effectif scientifique, nous cherchons un(e)

## CHIMISTE

pour le Laboratoire cantonal, à Neuchâtel.

**Domaine d'activité:**  
- chimie analytique alimentaire  
- analyses de contrôle  
- mise au point de méthodes.

**Nous offrons:**  
- instrumentation scientifique moderne  
- travaux scientifiques variés  
- ambiance de travail jeune et dynamique.

**Nous demandons:**  
- formation de chimiste (Université ou Ecole polytechnique)  
- intérêt marqué pour la chimie alimentaire

- expérience en chimie analytique  
- esprit d'initiative  
- facilité d'adaptation et de travail en groupe.

**Traitement et obligations:** légaux.  
**Entrée en fonctions:** à convenir.  
Les places mises au concours dans l'Administration cantonale sont ouvertes indifféremment aux femmes et aux hommes.

**Les offres de service manuscrites, accompagnées d'un curriculum vitae, ainsi que des copies de diplômes et de certificats, doivent être adressées à l'Office du personnel de l'Etat, rue du Musée 1, 2001 Neuchâtel, jusqu'au 15 juin 1983.**

## FAN-L'EXPRESS

Direction: F. Wollrath  
Rédacteur en chef: J. Hostettler

## Réception centrale:

Rue Saint-Maurice 4  
Neuchâtel  
Téléphone (038) 25 65 01  
Compte de chèques postaux 20-178  
Télex 3 51 81

## BULLETIN DE CHANGEMENT D'ADRESSE

(à découper et à envoyer CINQ JOURS OUVRABLES à l'avance sous enveloppe non collée affranchie de 20 c. à FAN-L'EXPRESS service de diffusion, 2000 Neuchâtel)

## ADRESSE ACTUELLE (domicile)

Nom \_\_\_\_\_

Prénom \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_ N° \_\_\_\_\_

N° postal \_\_\_\_\_ Localité \_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_ votre journal toujours avec vous

## NOUVELLE ADRESSE (vacances)

c/o \_\_\_\_\_

Rue \_\_\_\_\_ N° \_\_\_\_\_

N° postal \_\_\_\_\_ Localité \_\_\_\_\_

Pays \_\_\_\_\_

Valable dès le \_\_\_\_\_

Reprise de la distribution au domicile le \_\_\_\_\_

## DURÉE MINIMUM UNE SEMAINE

**N'envoyez pas d'argent, les frais de changement d'adresse vous seront facturés séparément ou avec le renouvellement de votre abonnement. Nous ne bonifions que les suspensions d'abonnement supérieures à un mois.**



## DÉPARTEMENT DE L'ÉCONOMIE PUBLIQUE

Le Conseil d'Etat de la République et Canton de Neuchâtel met au concours un poste de

**Deuxième suppléant et deuxième vice-président suppléant de la Commission cantonale neuchâteloise de l'Assurance-Invalidité**

Il s'agit d'un poste à temps partiel (20 heures par mois environ), destiné à un

## JURISTE

de langue française, dont la tâche consiste à rendre les prononcés relatifs aux prestations de l'Assurance-Invalidité.

**Titres exigés:** licence en droit d'une Université suisse.

**Obligations et traitement:** légaux. La Commission cantonale de l'Assurance-Invalidité, faubourg de l'Hôpital 28, 2001 Neuchâtel (tél. 24 26 12) est à même de renseigner les candidats.

**Les offres de service manuscrites, accompagnées d'un curriculum vitae, ainsi que des copies de diplômes et de certificats, doivent être adressées au Département de l'Economie publique, Château, 2001 Neuchâtel, jusqu'au 15 juillet 1983.**

## CENTRE SCOLAIRE SECONDAIRE DE COLOMBIER ET ENVIRONS

## INFORMATION

En vue de l'ouverture aux sociétés et au public du bassin de natation de CESCOLE, dès

**le 1<sup>er</sup> septembre 1983**

la direction invite

- les sociétés ou groupements intéressés à s'annoncer

**jusqu'au 30 juin 1983;**

- les personnes qui désirent remplir la fonction de caissier(ère) à l'entrée du bassin de natation, à faire leurs offres,

à la Direction du Centre scolaire secondaire de Colombier et environs, case postale, 2013 Colombier.

## IMMEUBLES

A vendre à l'ouest de Neuchâtel dans un quartier résidentiel avec magnifique vue sur le lac et les Alpes

## villa

de 9 pièces, vaste séjour avec cheminée, 6 chambres, grill, terrasse, garages.  
Possibilité de créer 2 appartements.  
Faire offres sous chiffres GM 1244 au bureau du journal.

MORGES  
Dans immeuble résidentiel avec piscine chauffée et sauna à vendre

**JOLI APPARTEMENT DE 2 PIÈCES (de 54 m<sup>2</sup>)**

- grand balcon  
- vue sur le lac  
**Prix de vente: Fr. 175.000.— + Parking.**  
Réf. HS

C. Truan  
Agence Romande Immobilière SA  
Gal. Benj.-Constant 1  
1002 Lausanne Tél. (021) 20 70 11

A vendre aux Hauts-Geneveys

## 5 PIÈCES

dans petit immeuble. 3 chambres, séjour avec cheminée, salle à manger, cuisine équipée, 2 salles d'eau, balcon, cave, garage, piscine, salle de jeux, jardin. Vue, tranquillité, transports publics à proximité, 5 min. des pistes de ski, 10 min. du lac.  
Prix: Fr. 250.000.—  
Tél. (038) 53 38 69.

2001 Neuchâtel  
Rue Saint-Honoré 3  
Tél. 038/25 75 77

## Régie Michel Turin SA

Diplôme fédéral de régisseur et courtier en immeubles

## A vendre

## NEUCHÂTEL

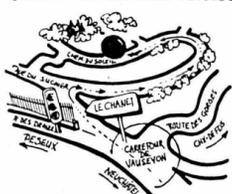
Chemin du Soleil 8-10 situation exceptionnelle, calme, en bordure de forêt avec vue imprenable sur le lac.

## 2 maisons jumelées

de 5½ pièces, 3 salles d'eau, cheminée de salon, grandes terrasses, garage double, places de parc.

## PORTES OUVERTES DE 16 À 20 H

jeudi 9 et vendredi 10.6.83



A vendre à Boudry

## VILLA JUMELÉE

4 chambres + salon, 2 salles d'eau, cuisine agencée, cave et garage, construction traditionnelle, papiers peints et carrelage au choix de l'acheteur.

Visite et renseignements: R. Guinchard

Vignoble 19, 2022 Bevaix  
Tél. 46 18 20 ou 42 27 92.

## La promotion immobilière Neuchâtel S.A. EXCEPTIONNEL

A vendre à Cernier, rue du Bois-Noir 20/22, appartements de 3½ pièces, 90 m<sup>2</sup> avec aide fédérale

Construction récente très soignée, vue étendue sur le Val-de-Ruz, situation ensoleillée en lisière de forêt, place de jeux.

Exemple:	Prix de vente	Versement initial	Coût mensuel
1 <sup>er</sup> étage	141.000.—	15.500.—	506.—
3 <sup>me</sup> étage	151.000.—	16.100.—	536.—
Garage	14.000.—	1.400.—	40.—

Pas plus cher que votre loyer... et vous êtes PROPRIÉTAIRE!

**NE PAYEZ PLUS DE LOYER À FONDS PERDU!**

Renseignements et visites sans engagement.

Place Pury 13 – 2000 Neuchâtel  
(038) 24 70 52

A vendre, Val-de-Travers (NE) dans grand parc magnifiquement arborisé et clôturé

## SPLENDIDE PROPRIÉTÉ

de 15 pièces. Construction 1904 de 3300 m<sup>3</sup> environ. Garage indépendant pour plusieurs voitures. Parcelle de 6363 m<sup>2</sup>. Fr. 900.000.—  
Banque Piguët & Cie, service immobilier, 1400 Yverdon. Tél. (024) 23 12 61, interne 48.

A louer à Neuchâtel dans petit immeuble de 6 appartements, construction 1968

## magnifique appartement résidentiel

surface 180 m<sup>2</sup> avec vaste séjour, cheminée de salon, cuisine, hall, 4 chambres à coucher, 4 salles d'eau, balcon avec loggia, dépendances dont combles privés de 120 m<sup>2</sup>, 2 places de parc extérieures. Situation exceptionnelle, vue imprenable, à 800 m de la gare et à 400 m des écoles et des hôpitaux.  
Loyer mensuel 2200 fr. + charges.

Adresser offres écrites à OH 1167 au bureau du journal.

## ENCHÈRES VOLONTAIRES ET PUBLIQUES

d'un immeuble, comprenant:

2 appartements de 3 et 4 pièces avec 8 garages, dépendance, terrain arborisé, surface totale 1066 m<sup>2</sup>, vue sur le lac, situation: Hauterive, chemin de la Combe 1.

Mise à prix, Fr. 420.000.—, échute réservée.

Les enchères publiques sont fixées au mercredi 29 juin 1983 à 14 heures au restaurant de la Croix-Fédérale, à Saint-Blaise, avenue de la Gare 1.

Les conditions d'enchères et un rapport d'expertise sont à disposition auprès de l'Etude J.-J. Thorens, notaire, Temple 16, 2072 Saint-Blaise, tél. (038) 33 27 56.

## Nous avons l'intention de construire, au Landeron 2 villas jumelées de luxe

Situation dominante exceptionnelle, calme absolu, seulement à 700 m du centre de La Neuveville. Nous vendons sur plan, une villa avec infrastructure indépendante. Possibilité est donnée à l'acheteur de modifier en partie les plans d'intérieur et de choisir les matériaux et installations. Au gré: 3-5 chambres à coucher/2-3 salles d'eau. Projet et maquette à disposition. Base de discussion: Fr. 470.000.—.

Les intéressés sont priés de s'adresser à: PIM S.A., 2525 Le Landeron, tél. (038) 51 37 18, jours ouvrables de 14 h-17 h.

A vendre au VAL-DE-TRAVERS:

FERME DU XIX<sup>e</sup> partiellement rénovée

de 7 pièces, 2 salles d'eau, 2 cuisines. Chauffage central (bois, charbon, mazout). Vaste grange. Ecurie. Grand garage. Situation tranquille et ensoleillée, avec dégagement. Verger et terrain de 2000 m<sup>2</sup>. Prix de vente Fr. 320.000.—.

Pour visiter et traiter, s'adresser à:

J.-J. Lallemand 5, Neuchâtel  
Tél. (038) 24 47 49

## RÉGIE IMMOBILIÈRE F. BERNASCONI &amp; CIE

Tél. 038 319500  
2003 NEUCHÂTEL

## LE LANDERON

dans très belle situation avec vue sur le lac

## 8 VILLAS

de 5½ pièces, chauffage par pompe à chaleur, grand sous-sol, garage et place de parc. Possibilité d'achat sans finitions intérieures. Financement avec aide fédérale. Fonds propres nécessaires: 10%.

## à vendre

038. 25 61 00

BOUDRY, à vendre en P.P.E. rez surélevé

**2 appartements** de 3 p. à Fr. 125.000.—

**1 appartement** de 4 p. à Fr. 153.000.—

y compris une place de parc avec chaque appartement. Tapisseries au choix du preneur. Libres tout de suite ou à convenir.

Rue de l'Hôpital n° 11, 1<sup>er</sup> étage  
CH - 2000 Neuchâtel

## CRÉDIT FONCIER NEUCHÂTELOIS

SERVICE IMMOBILIER

Place Pury 13  
2000 Neuchâtel  
038  
21 31 71

2001 Neuchâtel  
Rue Saint-Honoré 3  
Tél. 038/25 75 77

## Régie Michel Turin SA

Diplôme fédéral de régisseur et courtier en immeubles

## A vendre

BOUDRY

## 3 parcelles

de 975, 950 et 756 m<sup>2</sup> équipées. Situation calme et ensoleillée.

A VENDRE À FININ

spacieuse

## maison

à rénover, situation dominante. Art. cadastral 1279; surface 1554 m<sup>2</sup>; vol. constr. 1350 m<sup>3</sup>.

Faire offres à l'EREN case 456, 2001 Neuchâtel.

A vendre au centre du village de Peseyx

## une maison villageoise

entièrement rénovée, comprenant 1 appartement de 4 pièces 1 appartement de 2 pièces. Séjours avec cheminée, cuisines agencées.

Magnifique cachet rustique. Faire offres sous chiffres BY 1145 au bureau du journal.

## DÉMÉNAGEMENTS

GARDE-MEUBLES  
D. NOIRAT  
SWISS-ÉTRANGER

BOUDRY  
YVERDON

Tél. 038 42 30 61

**FAN**  
L'EXPRESS

## BULLETIN D'ABONNEMENT

Je m'abonne dès ce jour, avec renouvellement tacite jusqu'à révocation écrite de ma part, au journal

## FAN-L'EXPRESS

Je verserai à réception de votre bulletin de versement, le montant de:

- annuel Fr. 142.—  
 semestriel Fr. 75.—  
 trimestriel Fr. 40.—

Abonnement temporaire: majoration de Fr. 3.— (marquer d'une croix ce qui convient)

Pour la première période, le montant sera déterminé au prorata. Les anciens abonnements « cessés impayés » sont préalablement exigibles.

Nom: \_\_\_\_\_

Prénom: \_\_\_\_\_

N° et rue: \_\_\_\_\_

N° postal: \_\_\_\_\_ Localité: \_\_\_\_\_

Signature: \_\_\_\_\_

Veillez retourner ce bulletin sous enveloppe non collée affranchie de 20 centimes à:

**FAN**  
L'EXPRESS

Service des abonnements  
2001 NEUCHÂTEL

VOTRE JOURNAL  
TOUJOURS AVEC VOUS

**IMMEUBLES**

A vendre

**appartement au Landeron**

4 pièces, cuisine agencée, salle de bains, W.-C séparés, balcon ensoleillé, parking. 5 minutes de la piscine, du port de plaisance et du tennis. conditions à discuter. Libre en automne 1983. Tél. (038) 33 23 23, heures de bureau. 115410-122

Directement du propriétaire à vendre dans immeuble de construction récente, sis à Boudevilliers.

**un magnifique appartement de 4 pièces**

(100 m<sup>2</sup>). Libre dès le 1<sup>er</sup> juillet. Adresser offres sous chiffres 87-539 Assa Annonces Suisses S.A., fbg du Lac 2, 2001 Neuchâtel. 16828-122

**A LOUER**

**superbe appartement de 5 pièces**

A louer à Neuchâtel, Evole 120, spacieux, avec tout confort, dans villa de trois appartements, avec vue magnifique. Il se compose d'un hall-cuisine équipée, 5 chambres, terrasse, salle de bains, W.-C. séparés, cave + galetas. Loyer: Fr. 1700.— p/mois + charges. Libre dès le 1<sup>er</sup> octobre 1983. FIDUCIAIRE DENIS DESAULLES Bois-Noire 18, 2053 CERNIER Tél. (038) 53 14 54. 17538-126

**local commercial avec vitrines**

A louer pour date à convenir à l'ouest de Neuchâtel d'une surface d'env. 58 m<sup>2</sup>. Loyer Fr. 480.— + charges. Etude Ribaux & von Kessel, avocats et notaires, Promenade-Noire 6, Neuchâtel. Tél. 24 67 41. 16824-126

**4 1/2 PIÈCES**

A louer à SAINT-BLAISE ch. de la Plage 6a Loyer Fr. 1030.— + Fr. 130.— de charges. Libre: 1<sup>er</sup> août 1983. 18471-126

**REGIE IMMOBILIERE F. BERNASCONI & CIE** Tél. 038-57 14 15 2206 Les Geneveys-s/ Coffrane

A louer dès le 15 août, à 60 km d'Alicante, bungalow

3 chambres, 1 salon, cuisine, salle de bains équipée. Prix 350 fr./semaine 600 fr./15 jours 1100 fr./le mois. Soleil toute l'année (min. 18°). Tél. (038) 57 15 18, 12882-126

A louer local commercial ou autre de 53 m<sup>2</sup>, 1<sup>er</sup> étage, zone piétonne. Pour tous renseignements: Tél. au 25 16 61/24 58 55. 12898-126

**spacieux 4 1/2 pièces**

A louer pour fin juin ou pour date à convenir à la rue de la Dime, dans immeuble résidentiel, quartier tranquille et vue étendue sur le lac cuisine agencée. Loyer Fr. 1110.— + charges. Place de parc dans garage collectif Fr. 65.—. Etude Ribaux & von Kessel, avocats et notaires, Promenade-Noire 6, Neuchâtel. Tél. 24 67 41. 18459-126

**ÉTUDE WAVRE SERVICE IMMOBILIER** Tél. (038) 24 58 24

Nous offrons à Neuchâtel, dans immeuble entièrement rénové, magnifiques appartement de

**3 PIÈCES**

tout confort, cuisines agencées, tapis tendus, excellentes finitions. Loyer dès Fr. 780.— + chauffage. Libres tout de suite ou pour date à convenir. Pour visiter: Rue des Parcs 83, vendredi 10 juin de 17 h 30 à 18 h 30 et lundi 13 juin de 13 h à 14 h. 18405-126

Hôtel Du Peyrou 2000 Neuchâtel

**A louer local commercial FIDUCIAIRE JEAN-CHARLES AUBERT & CIE TOUR DES FORGES Av. Chs.Naine 1 Tél. 039/26 75 65 LA CHAUX-DE-FONDS**

**Grand local commercial de 140 m<sup>2</sup>**

à louer à La Chaux-de-Fonds pour date à convenir, dans un centre commercial à grand passage. Excellentes possibilités de parage. Convientrait pour: épicerie-laiterie, commerce de poissons, diététique, magasin de chaussures, boutique de mode, articles de sports, commerce vidéo, etc... 18422-126

**Rue St-Nicolas 26**

A louer pour tout de suite ou pour date à convenir, appartements spacieux de: 2 pièces, cuisine, baign-W.-C., Fr. 615.— t.c. 3 pièces, cuisine, baign-W.-C., Fr. 725.— t.c. 4 pièces, cuisine, baign-W.-C., Fr. 805.— t.c. Bonne situation, vue dégagée. Bus proche. Pour visiter: tél. 25 39 91. Gérances P. Stoudmann-Sogim S.A., Maupas 2, Lausanne, tél. (021) 20 56 01. 16409-126

**À LOUER**

pour le 30 juin 83 à Boudry dans très belle situation, centre du village, dans ancien immeuble en rénovation

**STUDIO** séjour, cuisine agencée. Magnifique cachet rustique. Fr. 400.— + charges. 17697-126

SEILER & MAYOR SA Tél. (038) 24 59 59

**Industriels, commerçants!**

Adressez-vous à votre imprimeur-conseil: Imprimerie Centrale, 4, rue Saint-Maurice, Neuchâtel Tél. 038 25 65 01

**ICN**

**APPARTEMENTS DE VACANCES**

**VALAIS Val d'Anniviers**

Quelques locations en chalets à des prix raisonnables. Minimum 1 semaine. Tél. (021) 22 23 43 Logement City. 17701-134

Montana, A louer à la semaine, à Montana/Aminona, appartement

**appartement**

2 pièces, 4 à 5 lits, en juin, juillet, août et septembre. Tél. (029) 8 81 46. 18420-134

**CHAMBRES**

A louer, chemin des Grands Pins 4, Neuchâtel

**chambre indépendante meublée**

à 5 minutes de la gare de Neuchâtel. Loyer Fr. 240.— charges comprises. Libre tout de suite. Tél. 21 11 71 La Neuchâteloise-Assurances 18325-130

Etude Clerc et de Dardel, notaires Pourtalès 2. Tél. 25 14 69

**À LOUER quartier église catholique**

**chambre indépendante**

avec confort, ascenseur, vue sur le lac. Loyer Fr. 185.—. 18432-130

**AVIS DIVERS**

**CONSERVATOIRE DE MUSIQUE DE NEUCHÂTEL**

**ouverture d'UNE CLASSE DE HARPE**

dès septembre 1983 Inscriptions et renseignements au secrétariat Tél. 25 20 53 18361-110

**TRANSPORTS**

Nous cherchons transports, service hebdomadaire, Suisse romande et Suisse allemande. Prix intéressant. Tél. (039) 37 11 78. 18466-110

**Ménagez l'essence dès le départ:**



Notre programme d'économie d'essence contrôle et ajuste tous les paramètres dont dépend la bonne marche du moteur.

Un exemple: programme en 12 points pour moteur 4-cylindres à carburateur:

**fr. 54.—**

sans pièces ni éventuels travaux complémentaires.

A votre service: le Service-Bosch

**MONNEY**

J.-P. Monney 15, rue des Brévards, 2006 Neuchâtel Téléphone 038-24 23 55



**Agence officielle**



**GARAGE DES 3 ROIS SA**

**J.-P. et M. Nussbaumer** Neuchâtel (038) 25 82 92, Gouttes d'Or 17 La Chaux-de-Fonds (039) 26 81 81 Le Locle (039) 31 24 31



**Agence officielle**

SCHUMACHER, GLATTFELDER DL/83



**Admirez ici les 105 plus beaux chevaux d'Italie avant qu'ils ne partent au galop.**

Rien à dire, la nouvelle Lancia Delta GT est de ces voitures sur lesquelles on se retourne malgré soi. Seulement, aujourd'hui, il vous faudra le faire un peu plus vite. Ses 105 ch, en effet, la propulsent de 0 à 100 km/h en env. 10 sec. De sorte qu'en général, ses admirateurs n'en aperçoivent plus que l'arrière. Cela dit, même une voiture offrant autant de plaisir de conduite doit se garer de temps à autre. Vous devriez alors profiter de l'occasion pour admirer le galbe sportif de sa carrosserie et le chic exclusif de son intérieur. La nouvelle Lancia Delta 1600 GT, 5 vitesses, 4 freins à disques assistés, vitres athermiques, pneus larges (jantes en alliage léger en option) et habillages des sièges signés Ermenegildo Zegna, coûte 17'190 francs.

**Lune des nouvelles Lancia: La LANCIA DELTA GT.**



# CHRONIQUE DU VAL-DE-RUZ

## Au Louverain: satisfaction et nouvelles interrogations Quelles vérités pour aujourd'hui?

Satisfaction au Louverain après la tenue d'un séminaire réparti sur quatre mois en quatre rencontres de fin de semaine. Le thème: Quelles vérités pour aujourd'hui? Certes la satisfaction n'est pas de ce que les participants ont pu élaborer de véritables réponses à l'ambitieuse interrogation: il n'y en a pas. Ou plutôt, il y a des réponses, mais pas en forme de mots d'ordre, de modes d'emploi, de recettes: les réponses, elles ont été de nouvelles interrogations, elles ne sont valables que pour un moment. Quand elles ont rempli leur emploi, quand elles ont tenu leur rôle, elles doi-

vent céder le pas devant une nouvelle interrogation. Tout de même, on a d'abord cherché des réponses radicales, des guides sûrs pour s'embarquer dans ce qui pourrait bien être une des grandes crises de l'histoire: entre le durcissement des armées et le relâchement des mœurs, la tension pourrait bien devenir trop grande. Une vingtaine de participants se sont livrés en compagnie de l'équipe d'animation à diverses approches, intellectuelles bien sûr, mais également créatrices, en dynamique de groupe par des jeux de rôles, des témoignages, etc. La diversité des séminaristes fut fé-

conde, au point de contraindre quelquefois les pasteurs à reconsidérer leurs développements, à en laisser au fond des tiroirs pour en entreprendre d'autres. Des handicapés, un archimandrite bulgare, des gens âgés, des pères ou mères de familles, des responsables militaires, des pacifistes: tout ce monde a commencé par bâtir sa maison, y disposer ce qu'il estime nécessaire à sa vie. Puis il y a invité l'autre, les autres, et c'est là que la problématique s'amorce.

Le travail biblique fut intense, s'attachant d'abord au Sermon sur la montagne de l'Evangile de Matthieu et ses directives intransigeantes. Puis le programme a évolué selon la demande des participants: armement et amour des ennemis; engagement dans les problèmes du temps, torture, handicapés, service civil, réfugiés, manifestations, paix. Un chrétien, enseignant, se sent solitaire dans l'Eglise dont les prises de positions manquent de clarté, procèdent du compromis.

### UN ESPRIT DE LIBERTÉ

La réflexion a débouché dans son quatrième volet sur un plaidoyer du pasteur Robert Grimm pour la valeur positive du compromis face aux prises de position radicales de l'Evangile. Il faut souligner d'ailleurs que sous d'autres attentions que celle de Matthieu, l'enseignement du Christ prend des chemins plus ouverts. C'est donc dans un climat de liberté et de largesse de vues que l'interrogation s'est achevée.

Chacun fut sincèrement à l'écoute de ce qui s'est dit. «Quelles vérités?» ne fut pas simplement l'affaire de quelques pasteurs ou animateurs présentant leur point de vue, mais bien plus: les participants ont pu mettre sur pied une série de déclarations communes ainsi qu'un ordre d'interrogation pour construire une prise de position valable dans le domaine éthique. Un travail en profondeur qui devrait porter ses fruits à moyen ou long terme. Le Louverain fera rejaillir analyses et synthèses dans ses cercles de formation. Ch. G.

### CARNET DU JOUR

Hôpital de Landeyeux: tél. 53 34 44.

Ambulance: tél. 53 31 33.

Musée régional: Château de Valengin, ouvert de 10 à 12h, et de 14 à 17h, lundi et vendredi après-midi exceptés.

## Les Schenk fidèles à Coffrane depuis 150 ans Même un conseiller fédéral!

Dimanche, à l'occasion du 150<sup>ème</sup> anniversaire de l'arrivée à Coffrane du premier descendant de la famille Schenk, originaire alors de la commune de Signau, une parenté très nombreuse s'est réunie dans la salle de gymnastique et dans le préau de l'école de Coffrane.

Plus de 150 parents et enfants trouvèrent place dans la salle décorée par Claude et Jacques Schenk et leurs familles, enfants du village. MM. Claude et Fernand Schenk se sont occupés de l'organisation de la journée.

En plus des drapeaux suisse et neuchâtelois figuraient dans la salle de gymnastique ceux de Signau et de Coffrane entourant un fanion aux armes de la famille — confectionné par M<sup>me</sup> Rosine Schenk, de Villiers.

Les souhaits de bienvenue furent exprimés par M. Fernand Schenk, généalogiste et archiviste de la famille, qui retraça avec brio les principaux événements de sa famille, de l'année 1700 à nos jours... Les cousins Schenk ont alors appris qu'un des leurs avait siégé 31 années durant au Conseil fédéral!

Le travail considérable de Fernand Schenk pour la mise au point d'un arbre généalogique méritait récompense: c'est sous des applaudissements nourris qu'il reçut une pendule dédicacée.

Le chœur d'hommes, dont Claude Schenk fait partie depuis de nombreuses années, offrit un concert chaleureusement applaudi sous la baguette de M<sup>me</sup> Lucette Wenger. On apprécia, en particulier, «Le rossignol», chant-concours présenté le week-end dernier par le chœur d'hommes à la Fête des chanteurs schwytois à Brunnen.

M. Claude Hostettler, au nom du chœur d'hommes, salua toutes les familles Schenk réunies et les félicita pour l'initiative d'une telle rencontre. Touli Blanchard, de Dombresson, anima l'assemblée avec son accordéon et ses bonnes histoires.

La journée ayant été une réussite complète, la famille Schenk est prête à récidiver... A Coffrane habitent actuellement 5 descendants du grand Conrad Schenk de 1700: Jacques, Claude, Alain, Charles-Henri et Jean-Pierre... L'un d'entre eux est peut-être l'organisateur de la prochaine réunion. J.-B. W.



Une grande famille!

(Avipress-P. Treuthardt)

## L'Ensemble baroque à Saint-Martin

Trois grosses poignées d'auditeurs pour un concert de l'Ensemble baroque neuchâtelois à l'Eglise de Saint-Martin. Concert de lumières aussi bien que de sons: les soirées de juin tiennent du miracle au foyer des vitraux de la petite église. Harmonies d'un frère de Taizé empreint des transparences du monde, de ses arbres, de ses épis et de ses fruits. Déclin sans amertume, passage à la sérénité de la nuit: la musique aide, s'impose bientôt, l'emporte sur la vue dont la fête meurt doucement. C'est une beauté, c'est un moment à vivre, la métamorphose de Saint-Martin quand son oeil sombre, quand se lève l'océan des sons.

Le concert commençait d'ailleurs dimanche bien avant les portes de l'église, le long des chemins balisés de réines des prés, des prairies plaquées d'ardoises de myosotis, des pommiers aux passerelles roses fanées. La séve éclate jusque dans le crépuscule, sûre de son droit, de son temps, tranquille de son activité étale, multiple, bourdonnante d'omniprésence: c'est un soir à l'aise, un soir adagio.

Ils sont six, les musiciens de l'Ensemble baroque neuchâtelois: Etienne Quinche, flûte; Samuel Terraz, violon; Pierre Macchi, hautbois; Wally Pierrehumbert, alto; Jean-Claude Schneider, violoncelle et Christine Dumont, clavecin. Ils jouent des œuvres enregistrées des plus grands ensembles baroques d'Italie, d'Angleterre, de France et de Navarre. Alors pourquoi jouer encore? Pour le plaisir, pour la présence, pour une authenticité musicale qu'aucun enregistrement, qu'aucune représentation télévisée même ne saurait remplacer. Et ils trouvent, renouvelés, le moyen d'être eux-mêmes au milieu d'harmonies si fréquentes: après les danses hautes en couleur de M.F. Caroso "Nobilita di Dame", ils donnent une interprétation très souple, très liée, du fameux concerto en do mineur pour hautbois de Benedetto Marcello, une pièce habituellement découpée au scalpel par des musiciens géométriques.

Avant ces deux temps forts du concert, il y avait eu de Michel Corrette le concerto en la majeur pour clavecin et ensemble instrumental, et la sonate en ré mineur pour violoncelle et clavecin de Willem de Fesch, pièces sans surprises propres surtout à créer le climat. La sortie fut confiée aux plus grands, puisque Mozart et Bach, Jean-Christophe, l'un avec un quatuor pour violon, alto, violoncelle, et flûte, l'autre avec un quintette réunissant tout l'ensemble soutenaient des musiciens portés par une inspiration de croisière, à l'aise dans leurs capacités et leurs limites. Adagio, à l'aise; il y en eut quatre sur six œuvres, qui collaient entre rondo, gigue et allegro, merveilleusement à l'heure, à la saison. Leur succès auprès du public fut salué par la demande d'un bis, et c'est Mozart qui eut l'honneur de la reprise. Ch. G.

## LA CHAUX-DE-FONDS

### Vers l'égalité complète dans l'enseignement Les garçons devant la machine à coudre

A la rentrée scolaire, garçons et filles de troisième année primaire et du premier degré secondaire, se retrouveront ensemble dans des classes de travaux manuels et de travaux à l'aiguille, à défaut d'autre terme. Cette expérience aura lieu dans les écoles de La Chaux-de-Fonds, avant l'introduction de la mixité de ces classes dans l'ensemble du canton, probablement au début de l'année scolaire 1984-1985. Quant au cours d'enseignement ménager élargi aux garçons, les délais étaient trop courts pour l'instituer à titre expérimental à La Chaux-de-Fonds. D'autres écoles du canton le feront. Un bilan sera dressé de part et d'autre sous l'égide du département de l'instruction publique. Si on s'attend bien à des réticences, on ne fait pourtant que mettre en pratique le principe décollant de la votation fédérale de juin 1981, qui fait obligation aux écoles de prévoir un enseignement identique pour tous les élèves.

Les temps changent, la société évolue. On sait depuis longtemps que les travaux manuels intéressent les filles. En revanche, on connaît tout aussi bien les préjugés «sexistes» qui s'attachent à l'étiquette «travaux à l'aiguille»: couture, broderie, bref, toutes les activités qui ont trait au vêtement. Au cours d'une conférence de presse, de nombreux objets ont été présentés qui font appel tant à l'imagination qu'à la maîtrise technique et débordent largement du cadre restreint des travaux de dames: animaux mobiles, sacs, jeux

d'échec en tissu, etc. C'est dans cette optique, aussi bien que dans le respect du programme d'enseignement romand, qu'ont été pensés ces cours. Ils ne représentent évidemment pas une surcharge pour les élèves.

A l'échelon primaire, l'égalité de l'enseignement est réelle aux deux premiers degrés. L'expérience l'introduira donc en troisième année, en attendant d'étendre cette pratique aux deux degrés supérieurs. Les objets à confectionner seront choisis pour leurs intérêts tant à l'égard des filles que des garçons.

### RETARD À COMBLER

Au premier degré du niveau secondaire, le problème est un peu plus compliqué du fait que les garçons ont un retard à combler dans l'apprentissage des techniques touchant au textile. La machine à coudre, instrument plutôt intéressant, leur sera d'une aide précieuse. Les filles n'auront semble-t-il aucune difficulté pour s'initier aux travaux manuels. En sections classique et scientifique, les élèves ne se familiariseront qu'aux techniques du travail du bois. Ils n'ont en effet à suivre que deux semestres de cours répartis sur deux ans. En section moderne-préprofessionnelle, le premier des quatre semestres d'initiation aux travaux manuels portera sur le modelage de la terre. L'introduction de la mixité dans ces deux branches a pour autre consé-

quence une décentralisation des locaux destinés à l'enseignement des travaux à l'aiguille. Dès la rentrée, il aura lieu dans cinq collèges différents. Cette expérience, qui s'appuie sur une obligation légale et une longue réflexion, tend à rendre communes des tâches qui appartenaient de manière privilégiée à l'un ou l'autre sexe. La société évolue, l'école institutionnalise le changement. R.N.

### LA SAGNE

#### Noces de diamant

M. et M<sup>me</sup> William Botteron ont célébré récemment leurs 60 ans de mariage, entourés de leurs enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants. M. Botteron a épousé M<sup>me</sup> Madeleine Perret, le 25 mai 1923, à La Sagne. De leur union naquirent sept enfants dont plusieurs demeurent encore dans la localité. M. William Botteron, aujourd'hui agriculteur retraité a fait partie des autorités: il fut président de commune durant de nombreuses années. Ardent partisan du cheval, il fait encore partie aujourd'hui du Syndicat d'élevage chevalin. Il fut aussi membre du Conseil de l'Eglise où son dévouement et sa bonhomie ont fait de lui un homme très apprécié.

M. et M<sup>me</sup> Botteron ont participé dimanche matin au culte au Temple de La Sagne, puis toute la famille s'est retrouvée dans un établissement de la commune afin de marquer dignement cet anniversaire.

### CARNET DU JOUR

LA CHAUX-DE-FONDS

CINÉMAS  
Corso: 20 h 45, La Traviata.  
Eden: 18 h 30, Ardeurs d'été (20 ans); 20 h 45, Coup de foudre (16 ans).  
Plaza: 20 h 45, Le temple des Shaolin.  
Scala: 20 h 45, Un dimanche de fic.

TOURISME - Bureau officiel de renseignements: 11, rue Neuve, tél. (039) 28 13 13.

PERMANENCES MÉDICALE ET DENTAIRE - En cas d'absence du médecin de famille, tél. 23.10.17, Pharmacie d'office: Bertallo, 39, avenue Léopold-Robert, jusqu'à 20 h 30, ensuite tél. 23.10.17.

Alcooliques anonymes: tél. 28.23.76 (jour et nuit).

### Projet de rues résidentielles Des villes pour marcher

Après les zones piétonnes, voici les rues résidentielles. La tendance est maintenant à rendre les villes à leurs habitants, sans pour autant exclure la voiture, dieu toujours régnant du monde contemporain. Cette réflexion sur l'avenir de la vie dans la cité, le Conseil communal, et particulièrement le département des travaux publics, y est attentif. Des groupes de locataires également. Si rien n'est encore décidé, une expérience est en cours. De simulation d'abord. Deux tronçons de rue servent de test. Par ailleurs une exposition est ouverte jusqu'au 20 juin au centre professionnel de l'Abéille. Après cela, un bilan sera tiré et le premier projet chaux-de-fonnier sera peut-être réalisé l'année prochaine.

### LE LOCLE

#### Assises de la société de laiterie

(c) La société de laiterie de Brot-Dessus a tenu son assemblée jeudi 2 juin dernier, sous la présidence de M. Marcel Fragnière. Divers points figurant à l'ordre du jour ont été évoqués, entre autre le contingentement. La lecture des comptes fut faite par un vérificateur, puis l'on procéda à la reddition des comptes.

Il a été livré durant l'année laitière 1982-1983 un total de 742.735 litres de lait par les 10 producteurs. Les affaires sont donc saines au sein de la société.

Le comité actuel comprend les membres suivants: président: M. Marcel Fragnière; vice-président: M. René Currit; secrétaire: M. Fritz Maire; vérificateurs des comptes: MM. Paul Maire et Maurice Jeanneret; vérificateur suppléant: M. Eric Haldimann; caissière: M<sup>me</sup> Josiane Millet.

Sous le titre «Des rues où il fait bon vivre», l'exposition fait le tour des réflexions menées sur le sujet depuis quelques temps. Le Conseil de l'Europe a fait entre 1980 et 1981 une campagne pour la renaissance des cités. Un Comité romand pour les rues résidentielles œuvre pour la reconnaissance de leurs avantages. Le but poursuivi est d'une part d'accroître la sécurité des enfants et des adultes aux abords des immeubles et d'autre part d'y développer des activités de loisir. La circulation, sans être interdite, diminuera. Seuls les bordiers auront avantage à s'engager dans une rue résidentielle. La vitesse de circulation sera réduite par un jeu de chicanes. Des places de stationnement sont prévues: leur diminution reste néanmoins le point de contestation le plus fréquemment soulevé.

### UNE PREMIÈRE AU LOCLE?

Il faut souligner que dans le canton il n'existe pour l'heure aucune rue résidentielle. Le projet le plus avancé est celui de la rue du Crêt-Vaillant, au Locle, qui est en soumission à Berne. Les habitants,

les autorités communales et cantonales l'ont déjà accepté. L'hiver, elle sera rendue à la circulation, afin de faciliter les travaux de déneigement. D'autres simulations ont eu lieu et des projets étudiés: au Landeron, à Gorgier et à Neuchâtel.

A La Chaux-de-Fonds, les simulations ont pour cadre la rue Jardinière, entre Pouilleret et Armes-Réunies, jusqu'à aujourd'hui et le premier tronçon de la rue des Sagnes, de jeudi au lundi 13 juin. Le premier projet émane des autorités, tandis que le second est dû à l'initiative des habitants. Mis à disposition par Pro Juventute et le TCS, du matériel est déposé sur la rue: tapis verts pour le gazon, arbres de planches, jeux, bornes, bandes pour délimiter les places de stationnement. Le projet de la rue des Sagnes ne soulève plus aucune opposition. D'une manière générale, on tâche de ne réfléchir que sur la base d'idées peu coûteuses afin de pouvoir multiplier les possibilités de transformation, en accord avec les habitants, les services de police, de la voirie et de l'urbanisme. R.N.

### DU PRODUCTEUR AU CONSOMMATEUR

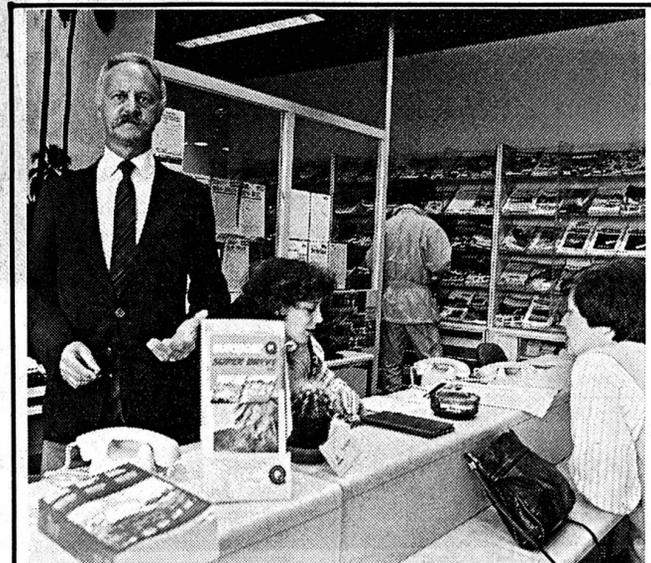
## GRANDE EXPOSITION DE SALONS À PRIX D'USINE

LA NEUVEVILLE HÔTEL DU FAUCON

DU 8 AU 11 JUIN 1983

PATRONAT: J.-P. BONJOUR, TAPISSIER/DÉCORATEUR  
INTERIORNA SA - LE SPÉCIALISTE SALON-DISCOUNT

18269-180



Lui aussi est un employeur. Lui aussi devra se conformer à la loi et organiser la polyvalence professionnelle de ses 100 employés. C'est pourquoi il devrait consulter son assureur sur la vie. C'est le spécialiste en la matière. Il peut le décharger grandement de ce problème. Un de moins pour quelqu'un qui en a d'autres à résoudre. Tout comme vous. Alors, parlez-en à votre assureur sur la vie.

17689-180



# JET STAR

## Les bagages pour les grands voyageurs.

Valise à roulettes à double cadre en aluminium

Encore plus spacieuse grâce à ses soufflets renforcés. Entièrement doublée, plateau inférieur, poignée rabattable.

70 x 45 x 16-28 cm

**120.-**

① **Grand sac de voyage**

Avec poche avant et bandoulière amovible. En forme de polochon.

**48.-**

Forme haute 58.-

② **Beauty-Case**

Élegant intérieur avec grand miroir.

**50.-**

③ **Sac reporter à bandoulière**

Petit format, l'indispensable à portée de main.

**38.-**

Egalement disponibles:

**Valise à soufflets**  
65 x 41 x 16-28 cm **95.-**

**Attaché-case**  
Avec compartiment séparé muni d'une fermeture à glissière, pour les vêtements. Pour voyages d'affaires courts mais couronnés de succès. **60.-**



La ligne JET STAR FIRENZE existe en une élégante combinaison de couleurs joliment assorties, en bleu foncé/gris ou un sportif dessin Prince de Galles brun-beige.

**Pour voyager agréablement!**

La ligne hors de pair, ultra-légère et superrésistante. Testée lors de voyages aériens autour du monde. Répond aux plus sévères exigences de fabrication. Elle est maniable et durable.

**JET STAR**  
**FIRENZE**

18285-110

**BARQUE ACAJOU** pour bricoleur, 200 fr. Tél. 41 17 83. 12852-161

**REMORQUE ERKA 275** et tente camping Igloo Eskimo avec auvent 4-5 places. Le tout en très bon état. Tél. (038) 31 97 27. 13079-161

**CHAMBRE À COUCHER** complète, au plus offrant. Tél. (038) 31 33 75, aux heures des repas. 12860-161

**1 CANOE-KAYAK** en polyester, 250 fr. Tél. (038) 33 30 07. 18425-161

**PLANCHE À VOILE** très bon état. Mistral compétition GFK, voile 6,3 m<sup>2</sup> IBSA. Prix 800 fr. Tél. (038) 25 05 49, le soir. 12891-161

**CHAMBRE À COUCHER** neuve. Tél. 33 42 61. 12894-161

**VÉLO FILLETTE 8, 10 ANS.** Tél. 25 87 59. 13173-161

**TENTE**, 5 places avec abside, parfait état, 300 fr. Tél. (038) 55 21 64. 13202-161

**VIELLE ARMOIRE PAYSANNE** à 2 portes sculptées. Tél. 31 38 03. 13151-161

**DEMANDES A ACHETER**

**VÉLO DAME** occasion, bon état. Tél. 33 40 18. 13195-162

**REMORQUE ET PLACE** pour bateau Laser à Neuchâtel. Tél. 51 17 12, soir. 12883-162

**A LOUER**

**STUDIO MEUBLÉ**, 330 fr. Tél. 33 40 54. 12838-163

**GRAND STUDIO** dès le 1<sup>er</sup> juillet, 388 fr., charges comprises. Tél. bureau 22 15 03 / privé 31 35 30. 12816-163

**À VALANGIN** près de la scierie, appartement 2 pièces, cuisine, chambre haute, sans confort. Pour visiter: Antonio Teixeira, 2042 Valangin, après-midi. 12895-163

**VERBIER**, 4 pièces, 6/8 lits, confort, centre, tranquille, juillet-août, location semaine, prix intéressant. Tél. (038) 45 11 30. 13174-163

**VACANCES** à 40 km de Barcelone, appartement 4 pièces, tout confort, 5 min plage. Tél. 31 48 28. 12900-163

**WEEK-END, APPARTEMENT** pour deux personnes, Jura, belle situation. Tél. 31 69 13. 12918-163

**APPARTEMENT 4 PIÈCES** 130 m<sup>2</sup>, confort, enfants et animaux autorisés, 1250 fr., charges comprises. Tél. 31 86 59. 13121-163

**FONTAINEMELON**, appartement 4 pièces, libre pour le 1<sup>er</sup> août. Tél. 53 36 55, à midi. 13177-163

**LES HAUDÈRES** (Evolène), appartements au mois ou à la quinzaine. Tél. (027) 83 12 41, le soir. 12878-163

**CORTAILLOD**, appartement 2 pièces, cuisine, salle de bains, part jardin, verdure. Tél. 42 11 10. 13193-163

**DEMANDES A LOUER**

**APPARTEMENT 2 À 3 CHAMBRES**, région Peseux - Auvonnier. Tél. 24 72 63. 13201-164

**3 1/2 OU 4 PIÈCES**, région: Neuchâtel ou Colombier - Bôle. Pour août ou septembre. Tél. (032) 83 29 38. 12893-164

**APPARTEMENT 3-4 PIÈCES**, alentours Neuchâtel, dans un endroit calme, Bôle, Colombier, Boudry, etc. Tél. 63 20 01. 12840-164

**OFFRES D'EMPLOIS**

**ON CHERCHE TOUT DE SUITE** aux Verrières dame pour nettoyage. Tél. 66 16 55 ou 31 86 84. 18385-165

**BABY-SITTING** le samedi de 8 h à 17 h pour deux enfants en bas âge, Saint-Aubin. Tél. 55 12 89. 13196-165

**DEMANDES D'EMPLOIS**

**HÔTELIÈRE QUARANTAINE**, cherche remplacement, gouvernante d'étage, chef de service, aide de réception ou dame de buffet, 3 ou 4 jours par semaine. Libre tout de suite. Adresser offres écrites à GL 1234 au bureau du journal. 13150-166

**SECRÉTAIRE-COMPTABLE**, trentaine, cherche place stable temps complet, date à convenir. Adresser offres écrites à IO 1246 au bureau du journal. 12881-166

**DIVERS**

**PARENTS! AVEZ-VOUS UN PROBLÈME D'ÉDUCATION?** Parents-Information écoute et renseigne les lundis de 18 h - 22 h et les jeudis de 14 h - 18 h. Tél. (038) 25 56 46. 12720-167

**CHERCHONS FAMILLES** pour accueillir élèves cours de vacances. Juillet - août (pour une ou plusieurs semaines). Tél. 25 36 46. 13136-167

**CHARMANTE DAME** désire rencontrer monsieur 35-45 ans, de bonne éducation, situation, pour partager ses loisirs et ses sorties. Photo souhaitée, enfant accepté. Ecrire sous chiffres J 28 - 350096 Publicitas, 2001 Neuchâtel, Treille 9. 18473-167

**CHERCHONS MAJOR** de table pour mariage. Tél. (038) 24 28 06. 13175-167

**JEUNE FEMME** désire rencontrer jeune homme 25-30 ans pour rompre solitude. Ecrire à FL 1243 au bureau du journal. 13118-167

**POSSIBILITÉ EST DONNÉE** à cavalière (cavalière) sérieuse, niveau R, de monter une jument de 6 ans 3 fois par semaine, contre participation à la pension (éventuellement préparation pour licence dressage R). Tél. 42 36 01. 12908-167

**MONSIEUR**, 37 ans, désire rencontrer jeune fille, petite de préférence, pour amitié ou mariage. Ecrire à EK 1242 au bureau du journal. 13186-167

**COIFFEUR CHERCHE MODÈLES** féminins pour examens maîtrise. Tél. 24 18 17. 12841-167

**BOULANGERIE DUBÉY**, Sierre - Valais, cherche pour le mois de juillet 1 étudiant pour jouer et surveiller 2 garçons de 5 et 6 ans. Tél. (027) 55 10 19 - 55 95 69. 18038-167

**QUELLES FAMILLES** accueilleraient étudiants du 4 - 23 ou 4 - 30 juillet ou 1<sup>er</sup> - 20 août? Pension complète bien rétribuée. Tél. 24 77 60. 13194-167

**VEUVE, 62 ANS**, aimerait lier amitié avec monsieur ou dame pour rompre solitude. Age en rapport. Discrétion. Ecrire à BH 1239 au bureau du journal. 12902-167

**MONSIEUR**, êtes-vous seul pour vos loisirs? Désirez-vous partager amitié avec veuve, fin quarantaine, aimant nature, vie d'intérieur, belles choses. Si vous êtes libre, sérieux, avec un caractère agréable, situation, âge correspondant, écrire à JP 1247 au bureau du journal. 13206-167

**ANIMAUX**

**À VENDRE SUPERBES CHIOTS** épagneuls bretons, pedigree, vaccinés. Tél. (037) 43 21 32. 18039-169

**PERDU PERRUCHE BLEUE ET BLANCHE**, répondant au nom de Willy, région Coffrane. Tél. 57 15 55. 12888-169

**PERDU PETITE CHIENNE NOIRE**, Lina, 21-23 mai, rives du lac Auvonnier - Saint-Blaise. Tél. 41 23 48 ou 33 15 15. Récompense. 12909-169

**À DONNER** chatte noire, 2 mois, propre. Tél. (038) 36 12 20. 12913-169

**PERDU CHATTE TIGRÉE** région sud-ouest gare Auvonnier. Renseignements: tél. 31 72 02. 13172-169

**PERDU GRIBOUILLE**, chatte noire et blanche, entre Serrières et Peseux. Tél. 35 11 11 (int. 236) la journée ou 31 89 86 le soir. Récompense. 12911-169

votre journal



toujours avec vous

**COMMERCES**

A remettre dans village ouest de Neuchâtel

**bar à café**

Faire offres avec curriculum vitæ sous chiffres D 28-515253 PUBLICITAS, 2001 Neuchâtel. 16935-152

**Commerçants**

Ne vous creusez pas la tête pour vos problèmes de publicité. La Feuille d'avis de Neuchâtel a un service pour les résoudre à votre disposition.

**PETITES ANNONCES**

au tarif réduit de 75 ct. le mot (minimum dix mots)

à l'exclusion de toute annonce commerciale, non occasionnelle ou ayant une certaine importance.

Pour faire publier une « Petite annonce », il suffit de remettre un texte clair et très lisible à notre réception, 4, rue Saint-Maurice, 2000 Neuchâtel.

**A VENDRE**

**1 BELLE ARMOIRE À GLACE**, 3 portes; 1 table ronde, 64 cm diamètre. Téléphoner midi et soir au 24 31 82. 12877-161

**1 MACHINE À LAVER LA VAISSELLE** sous garantie; 1 armoire secrétaire, 1 radiateur électrique Dimplex, 1 bibliothèque noyer. Tél. 42 59 26. 12867-161

**JEU INTELEVISION**. Neuf, valeur 500 fr., cédé à 350 fr. Tél. 42 53 26, soir. 13169-161

**CALCULATRICE PROGRAMMABLE** Texas Instrument TI-58C, 150 fr. Tél. (038) 33 30 07. 18423-161

**ORDINATEUR 2X Spectrum 48K**, programmes, imprimante 2X Privter. Tél. 24 45 33, le soir. 13181-161

**CAUSE NON-EMPLOI**. Camera sonore, gagnée à la loterie. Valeur 580 fr., cédée à 450 fr. Tél. 24 48 13, après 19 heures. 12890-161

**70 FR. BELLE REMORQUE** pour vélo. Tél. 25 75 94. 12901-161

**SUPERBE VÉLO DE COURSE** Peugeot profilé, prix intéressant. Tél. 33 58 22, heures de bureau. 13187-161

**CARAVANE AVEC AUVENT**, 4 places, équipée gaz - électricité, très bon état. Prix 3000 fr. Tél. 46 19 80. 12899-161

**PENDULE ANCIENNE** Louis XVI, avec 2 chandeliers assortis. Parfait état. Tél. (038) 24 48 74, le soir. 13188-161

**OFFRES D'EMPLOIS**

**Telemecanique**

Un des «grands» de l'appareillage basse tension et des composants d'automatisme. Voici un poste attirant et varié dans la vente interne pour un collaborateur actif et sérieux

**TECHNICO-COMMERÇANT**

**Votre action:**  
 - Assistance et animation des commerçants itinérants  
 - Renseignements et conseils par téléphone  
 - Traitement des commandes  
 - Rédaction et suivi des offres et de la correspondance  
 - Relations avec les divisions de production et les directions de produits en France

**Votre apport:**  
 - Formation professionnelle technique qualifiée dans la branche électronique ou électrotechnique  
 - Langue maternelle française avec bonnes connaissances de l'allemand  
 - Goût et facilité des contacts avec la clientèle  
 - Capacité d'enthousiasme et du travail en équipe

**Notre offre:**  
 - Mise au courant approfondie  
 - Travail indépendant  
 - Salaire en rapport avec votre apport  
 - Prestations sociales au-dessus de la moyenne  
 - Possibilités d'avancement

Prière d'adresser vos offres de service à M. H. Stebler.

**Telemecanique**  
 Sägestrasse 75, 3098 Köniz  
 Téléphone (031) 53 82 82

**ÉCOLE SUPÉRIEURE DE COMMERCE SAINT-IMIER  
 MISE AU CONCOURS**

En raison de l'ouverture probable d'une nouvelle classe, un poste de

**maître de branches commerciales**

est mis au concours à l'École supérieure de commerce de Saint-Imier.  
**Branches d'enseignement:** comptabilité, arithmétique, droit, publicité évent. histoire (18 à 21 leçons par semaine).  
 Nomination provisoire pour une année sous réserve d'approbation de l'ouverture d'une classe.  
**Exigences:** licence ès sciences commerciales et économiques (avec C.A.P) ou titre équivalent.  
**Délaï de postulation:** 13 juin 1983.  
**Entrée en fonctions:** 1<sup>er</sup> août 1983.  
**Postulations à adresser à:** M. Germain Juillet, président de la Commission, rte de Tramelan 31, 2610 Saint-Imier.  
**Renseignements** auprès de la direction de l'École, tél. (039) 41 21 79.

**PORTES AUTOMATIQUES  
 record**

Nous sommes les spécialistes des portes automatiques coulissantes, entièrement électroniques. Nous cherchons pour notre bureau à Cormondrèche

**UN EMPLOYÉ TECHNIQUE**

pour l'élaboration technique des commandes, l'établissement des plans de montage, assurer la permanence téléphonique avec notre clientèle et notre usine de Dübendorf.  
 Age idéal: 25 à 35 ans.  
 Domicile: Neuchâtel ou environs.  
 Nous demandons à notre futur collaborateur d'avoir une formation de dessinateur en constructions métalliques ou en génie civil, d'aimer le contact avec la clientèle, d'être capable de s'adapter aux travaux diversifiés.  
 Il doit en outre être bilingue, ou avoir de très bonnes notions d'allemand.  
**Nous offrons:**  
 Une activité variée dans une petite équipe sympathique de collaborateurs, les prestations sociales d'une entreprise moderne, et une formation complète pendant 4 mois au minimum dans notre usine à Dübendorf.  
 Nous attendons avec plaisir vos offres de service par écrit à notre

**Bureau Suisse Romande, S.A. pour AUTOMATISATION des PORTES,** route des Nods 3a, 2036 Cormondrèche ou à notre adresse à Dübendorf.

**SA pour AUTOMATISATION des PORTES  
 8600 Dübendorf, Oberdorfstrasse 64  
 Tél. 01-82012 85**

**On cherche  
 fille de buffet**

Débutante acceptée.  
**Restaurant Bavaria**  
 Tél. 25 57 57.

**Cherche  
 femme de ménage**

pour nettoyage de 4 studios une fois par mois avec lavage et repassage des draps.  
 S'adresser au **Cabaret Frisbee**  
 Tél. 25 94 03, dès 22 h.

**Industriels,  
 commerçants!**

Adressez-vous à votre imprimeur-conseil:  
**Imprimerie Centrale,**  
 4, rue Saint-Maurice, Neuchâtel.  
 Tél. 038 25 65 01



**DEMANDES D'EMPLOIS**

**Cadre technique**

Expériences:  
 - gestion de production et travaux administratifs  
 - normes, coûts de production  
 - élaboration, maintenance système contrôle efficacité  
 - gestion par objectifs  
 - compatibilité exploitation  
 - formation  
 cherche emploi. Ouvert à toutes propositions.  
**Adresser offres écrites à JJ 1170 au bureau du journal.**

**Employée de commerce**

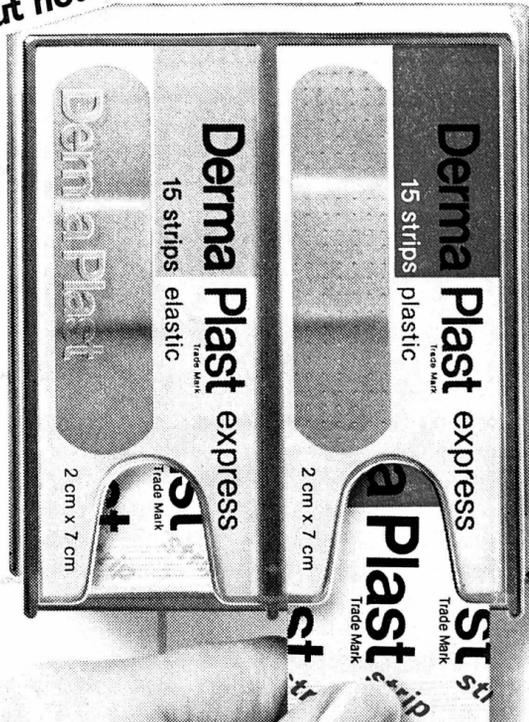
de gestion, en possession du diplôme de sténodactylo, terminant son apprentissage auprès d'une fiduciaire  
**cherche place** pour le 1<sup>er</sup> septembre ou date à convenir.  
**Faire offres sous chiffres** 93-31253 à Assa, Collège 3, 2610 Saint-Imier.

**Voici le nouveau distributeur Derma Plast. Joliment utile.**

Il vous rendra grand service dans la salle de bains, dans la voiture ou au bureau. Esthétique et pratique, il trouve place partout: au mur, sur une table ou rangé dans un tiroir. Ce distributeur en plastique fumé contient 15 DermaPlast plastic lavables et 15 DermaPlast elastic particulièrement souples (rechargeable).

**Fr. 6.80**  
 En vente dans les pharmacies et drogueries.

Tout nouveau:



**Le prêt-à-panser.**

**Derma Plast**  
 Trade Mark

Walter Luginbühl  
 constr. métalliques  
 2087 Cornaux  
 cherche

**1 installateur sanitaire**

ainsi que

**1 apprenti serrurier-construc-teur**

pour août 1983.  
 Tél. (038) 47 14 90.

Bureau d'architecture du Nord vaudois souhaite engager tout de suite ou à convenir un

**technicien-mètreur**

qualifié, pour compléter son équipe.

**Faire offres sous chiffres** 22-151777 à Publicitas, 1401 Yverdon.

Etude d'avocat désire engager pour date à convenir

**secrétaire**

habile sténodactylo ayant l'expérience du travail dans une étude. Poste à responsabilité. Travail indépendant.

**Faire offres écrites, avec curriculum vitae et références, sous chiffres** HN 1245 au bureau du journal.

Atelier à La Chaux-de-Fonds engage  
**dessinateurs(trices) graphistes**

pour dessins de lettres, chiffres, cadres. Formation technique de base indispensable.  
**Faire offres sous chiffres** 91-223 à Assa Annonces Suisses S.A., case postale 950, 2301 La Chaux-de-Fonds.

32<sup>me</sup> FÊTE CANTONALE NEUCHÂTELOISE DE GYMNASTIQUE LES GENEVEYS-SUR-COFFRANE 24 - 25 - 26 JUIN 1983 Pour halle-cantine 2000 places Nous cherchons:

**sommeliers-sommelières**

Tél. (038) 57 12 20.

Home médicalisé «LA LORRAINE» à Bevaix cherche pour entrée immédiate ou à convenir:

**une aide-soignante**

Poste à temps partiel y compris un week-end sur deux.  
**Faire offres par tél. au 46 13 27, le matin.**

**ermitage**

restaurant snack bar, Bienne  
 cherche

**sommelière**

Tél. (032) 22 30 55.

**AVIS DIVERS**

votre journal



toujours avec vous

**En Suisse alémanique et au Tessin vous trouverez**



**dans les kiosques de gare de:**

- Aarau, kiosque de la gare
- Anet, kiosque de la gare
- Baden, kiosque de la gare
- Bâle, kiosque de la gare CFF
- Bâle, kiosque de la gare Quai 1
- Bâle, kiosque de la gare Souterrain
- Berne, kiosque de la gare HB
- Berne, kiosque de la gare Hall
- Berne, kiosque de la gare Souterrain
- Berne, kiosque de la gare S. ZB
- Berthoud, kiosque de la gare
- Bienne, kiosque de la gare
- Brugg b/Biel, kiosque de la gare
- Granges, kiosque de la gare Nord
- Granges, kiosque de la gare Sud
- Grindelwald, kiosque de la gare
- Gstaad, kiosque de la gare
- Interlaken, kiosque de la gare
- Lucerne, kiosque de la gare
- Lucerne, kiosque de la gare
- Lugano, kiosque de la gare
- Lyss, kiosque de la gare
- Mendrisio, edicola stazione
- Morat, kiosque de la gare
- Olten, kiosque de la gare Perron 1
- Olten, kiosque de la gare Souterrain
- Sarnen, kiosque de la gare
- Soleure, kiosque de la gare HB
- Soleure, kiosque de la gare Nord
- Soleure, kiosque de la gare West
- St-Gall, kiosque de la gare Hall
- St-Gall, kiosque de la gare Perron 1
- Thoune, kiosque de la gare
- Thoune, kiosque de la gare Perron 1
- Twann, kiosque de la gare
- Wil, kiosque de la gare
- Zofingue, kiosque de la gare
- Zug, kiosque de la gare
- Zurich, kiosque de la gare Hall
- Zurich, kiosque de la gare West
- Zurich-Kloten, kiosque Flughafen-bahnhof-Aéroport.

**armourins printemps**  
 Chaux-de-Fonds  
 Neuchâtel  
 Vos magasins innovation

**DISCOUNT**

Sirop de framboises 1 litre: **3.95**

La Côte, «Goutte Perlée» 1 litre: **3.75 + dépôt**

**kaffee HAG**  
 Kostbare Spitzenqualität  
 NEU  
**3.95**

Cornettes Ami, moyennes 500 g: **1.65**

128<sup>e</sup> année

# COURRIER DU VAL-DE-TRAVERS

## 39<sup>me</sup> anniversaire du Football-club Saint-Sulpice Ballon rond et tonneaux d'huile

Ce week-end, le Football-club Saint-Sulpice fêtera le 30<sup>me</sup> anniversaire de sa fondation. Pour marquer l'événement, la société a décidé de mettre sur pied, à l'intention de ses supporters et du public du Val-de-Travers, une «Folle nuit des Caraïbes». A cet effet, le comité d'organisation de la fête a invité un prestigieux groupe des Tropiques, «Aruba and Trinidad Rythm Oil Steel Band», qui présentera samedi soir un spectacle folklorique dont on se souviendra sans doute longtemps! Le sport n'a pas été oublié puisque dimanche matin, les vétérans du F.C. Saint-Sulpice affronteront ceux de Môtiers, tandis que l'après-midi l'équipe-fanion actuelle sera opposée à celle des années 1960-1970.

Fondé le 16 octobre 1953 par une quinzaine de sportifs réunis au Buffet de la Gare, le Football-club Saint-Sulpice s'est toujours battu pour survivre par ses propres moyens. Tout d'abord, le terrain mis à disposition par la famille Niggeler donna lieu à des problèmes de tous ordres quant à son aménagement. En effet, on avait auparavant extrait du sable à cet emplacement, et la fabrique de pâte de bois y avait déversé des écorces et déchets de bois non utilisables. Malgré les gros travaux entrepris, la place de sport restera encore instable pendant de nombreuses années, jusqu'à ce que le sous-sol ligneux soit complètement pourri. Actuellement, il est nécessaire de «recharger» régulièrement les endroits qui s'affaissent.

Grâce au succès des lotos qu'elle organise, la société a toujours pu faire face aux lourdes charges qui lui ont été imposées. La pose de barrières, la construction d'une buvette et de vestiaires ont été réalisées par des membres dévoués. Les travaux d'installation d'un éclairage sont en cours, et l'aménagement des alentours restent à faire. Avec l'esprit de franche camaraderie qui les a toujours animés, les membres du club poursuivront la tâche commencée par leurs aînés, qui répondent toujours «présent» lorsqu'il s'agit de donner un coup de main.

CONTRE LE F.C. XAMAX

Sur le plan sportif, avec l'enthousiasme du début, le F.C. Saint-Sulpice termina la première année de championnat en tête de son groupe de quatrième ligue. Son ascension en ligue

supérieure a été stoppée, lors des finales, par le F.C. Xamax, aujourd'hui l'un des chefs de file de la ligue nationale A. Durant trois périodes, des équipes de juniors s'alignèrent en championnat (1955 en B, 1963 en A et de 1972 à 1976 en B et C). Formée en automne 1974, l'équipe des vétérans s'est illustrée hors du canton et en France.

Entre 1953 et 1977, les équipes ont obtenu à sept reprises le prix «fair-play» de l'Association cantonale neuchâteloise de football.

DES CRACHEURS DE FEU

Pour marquer de façon tangible le 30<sup>me</sup> anniversaire du F.C. Saint-Sulpice, le comité d'organisation a fait appel à un groupe musical célèbre, «Aruba and Trinidad Rythm Oil Steel Band». Formé de 13 musiciens, de deux danseuses, d'un cracheur de feu et d'un «danseur à la barre de feu», cet ensemble des Caraïbes - qui s'est illustré au Festival des Caraïbes de Nyon - présentera un «show» fou, fou, fou samedi soir, à la salle de l'ENSA. Le groupe musical, qui se produira pour la première fois dans le canton, animera également un bal non stop, en alternance avec l'orchestre «The Jackson» (quatre musiciens).

Les musiciens des Caraïbes utilisent des instruments peu connus dans nos régions et fabriqués à partir de fûts d'huile dont le dessus est martelé et divisé en «facettes». Les sons tirés de ces «tambours d'acier» ont quelque chose d'envoûtant, et l'ambiance promet d'être chaude tout au long de la soirée.  
R.J./Do.C.

## Pour son 100<sup>me</sup> anniversaire Le RVT fait peau neuve

**De notre correspondant:**  
Depuis l'introduction de l'horloge cadencée, le RVT a dû réorganiser le plan d'acheminement des transports postaux et procéder à une restructuration et à une rationalisation dans le domaine du trafic des marchandises.

MESURES DE SÉCURITÉ

Ainsi la desserte des gares de Buttes, Saint-Sulpice et Môtiers est désormais assurée par le service des manœuvres de Fleurier au moyen de courses facultatives mises en marche selon les besoins. Les horaires de la ligne autobus Fleurier-Les Verrières ont été adaptés. Depuis une année environ, la gare de Couvet RVT n'est plus desservie les dimanches et

jours de fête. Des horloges de quoi ont été posées à Fleurier, Môtiers et Couvet. L'horlogère-mère de Fleurier a été remplacée et les signaux d'entrée de la gare ont été équipés de téléphones. Les branchements de la gare de Couvet ont été équipés de chauffages électriques et les installations d'arrêts automatiques ont été contrôlées par un wagon-mesure des CFF.

A la suite de nombreux incidents, la ligne de contact a dû être totalement corrigée sur 700 mètres dans la zone du passage inférieur de la Presta. D'autres

travaux systématiques de contrôle et d'entretien ont été opérés sur le réseau. La voie a été contrôlée de Travers à Buttes par une voiture-mesure des CFF, et il s'est avéré nécessaire de changer les traverses et leur matériel d'attache sur 200 mètres environ. Le premier branchement de la gare de Buttes a été remplacé. La voie ferrée a été bourrée mécaniquement sur différents tronçons d'une longueur de 3617 mètres. Le bâtiment administratif de Fleurier et celui de la gare de Môtiers ont fait l'objet d'importants travaux de rénovation.

En l'espace de 25 ans, l'excédent d'exploitation a passé de 395.000 fr. à 2.880.000 fr., ce qui démontre le rôle social et économique que joue le chemin de fer régional dans la région.

G. D.

### Dernier match pour Fleurier I

A la fin de cette semaine, Fleurier I disputera son dernier match de championnat, ce qui ne modifiera en rien sa promotion maintenant assurée.

Après cette rencontre, l'équipe fleurisane disputera encore une rencontre de prestige pour le titre cantonal, puis prendra des vacances bien méritées.

On pourra alors reparler de tout ce qui reste à faire, de façon à ce que cette ascension ne soit pas un simple aller et retour mais que l'équipe se maintienne en 2<sup>me</sup> ligue.

G. D.

### REMERCIEMENTS

Dans l'impossibilité de remercier toutes les personnes, connaissances et amis qui lui ont témoigné sa sympathie lors de son grand deuil et qui ont entouré pendant de longues années sa chère disparue, la famille de

Madame

**Suzanne HIRTZEL**

exprime à chacun sa profonde reconnaissance pour les innombrables témoignages de sympathie, pour les dons et les messages de condoléances. Un merci particulier aux médecins et au personnel de l'hôpital de Fleurier qui, pendant de longues années, ont prodigué leurs soins et ont entouré sa chère disparue. Que chacun trouve ici l'expression d'une reconnaissance sincère et émue.

Fleurier, juin 1983.

18577-179

Madame

**Nadine DUVANEL**

remercie très sincèrement toutes les personnes qui ont pris part à sa douloureuse épreuve par leur présence, leurs messages, leurs dons et leurs envois de fleurs. Elle les prie de trouver ici l'expression de sa profonde reconnaissance.

17020-179

## La valse des prix dans les cafés du Vallon

D'un restaurant à un hôtel, d'un bistrot de village à un bistrot de montagne, on est loin de trouver des prix uniformes dans les établissements publics du Vallon - comme ailleurs du reste - en dépit d'une société des cafetiers, hôteliers et restaurateurs censés imposer une certaine discipline dans ce domaine.

Cela n'a rien à voir avec les menus du jour ou à la carte. Il s'agit avant tout des boissons avec ou sans alcool.

Un cafetier nous en a donné la raison sans l'approuver. On trouve des cafés crème à 1 fr. 50 et un peu plus loin, il faut payer 10 centimes plus cher alors que, dit ce cafetier, le prix du kilo de café a baissé de deux francs.

Pour les apéritifs, c'est du même tabac avec des différences de quatre, voire dix sous, et en ce qui concerne les vins c'est

toujours la même valse des prix. Tel cru sera vendu ici 3 fr. 60 les trois décis, là 4 fr. et ailleurs 4 fr. 50. Nonante centimes sur trois verres de rouge, cela fait beau-

PAS UNE BONNE POLITIQUE

Selon un sociétaire des cafetiers, hôteliers et restaurateurs, cette association fixe uniquement les prix minima. Pour le surplus, chacun peut y aller de son plein gré.

Ce n'est sans doute pas de bonne politique et une fourchette devrait être appliquée. Le consommateur saurait alors à quoi s'en tenir. A qualité égale, prix égaux et plus de tarifs en dents de scie.  
G. D.

## Exercice des samaritains à Môtiers Réagir en cas d'accident

Avant-hier soir, les samaritains de Môtiers ont «joué» un exercice en plein air, sous la direction de leur moniteur, M. Pierre-André Virgilio. L'opération avait pour but de tester la réaction des sauveteurs dans un cas pratique d'accident de la circulation. Dans l'exemple choisi, une voiture quittait Môtiers en direction de Boveresse. Elle avait à peine franchi le pont qu'un cycliste surgissait de la droite, venant du chemin qui longe la rivière. Malgré un freinage énergique du conducteur, le cycle et ses passagers - une jeune fille avait pris place sur le porte-bagages - étaient projetés à terre, et l'auto terminait sa course contre un arbre, à gauche de la route.

Pour approcher le plus possible la réalité, M. Virgilio avait mis en place un dispositif d'accident plus vrai que nature. Rien n'y manquait: la voiture contre l'arbre avec deux blessés à l'intérieur, le cycliste et son vélo gisant sur la chaussée, la passagère au bas du talus, les traces de freinage, le sang, le «maquillage» des blessés (fractures ouvertes, hémorragies, blessures à la tête, cage thoracique

enfoncée, etc.). On s'y serait laissé prendre!

C'est cette vision que les samaritains arrivant «par hasard» sur les lieux ont découverte. Un sauveteur a sur-le-champ alerté l'ambulance et la police qui, jouant le jeu, sont venus sur place. Les secours ont immédiatement été organisés et après les soins d'urgence, les «blessés» étaient transportés en ambulance à la cure-hôpital, où ils étaient pris en charge par d'autres samaritains.

Dans sa critique, M. Virgilio a relevé que, dans l'ensemble, les sauveteurs avaient agi de façon correcte, les bandages étant aussi bien faits que les fausses fractures ouvertes, «confectionnées» avec du mastic, de la pâte à gâteau et... des os de poulet! Toutefois, l'intervention pourrait être plus efficace, surtout en ce qui concerne la rapidité et la sûreté de réaction, la donnée d'ordres, etc. Exercice réussi donc pour les samaritains môtians, qui participeront, le 26 juin, à la Journée cantonale des Verrières.

Do.C.

### LES VERRIÈRES

#### Carnet de deuil

(c) Le village des Verrières ressent douloureusement le décès de l'une de ses habitantes les plus dévouées, M<sup>lle</sup> Germaine Hegi, qui vient de s'éteindre dans sa 82<sup>me</sup> année, chez l'une de ses nièces de la région lémanique.

Native des Verrières, M<sup>lle</sup> Hegi se dépensa sans compter pour le village qui lui était cher, notamment pour la Croix-Rouge et les samaritains.

Durant la dernière guerre, elle fit beaucoup pour les réfugiés transitant par le village-frontière; cette personnalité manquera et laissera un magnifique souvenir en même temps qu'un bel exemple.

### LA CÔTE-AUX-FÈES

#### Installation du conseil de paroisse

(c) Dernièrement, comme dans tout le canton, a eu lieu l'installation du conseil de paroisse, élu le 8 mai. Il se compose de M<sup>me</sup> Anne-Marguerite Borel (nouvelle) et MM. René Brandt, Herbert Cornuz, Pierre Grandjean-Brügger, François Guye, Hans Maegli, Pierre Leuba et Denis Steiner. Ont également été installées M<sup>me</sup> Elisabeth Würzler-Iten, députée au synode et M<sup>lle</sup> Marie-Rose Berthoud, sa suppléante. La prédication était assurée par le pasteur Michel de Montmollin, président du conseil synodal de l'EREN.

### COUVET

#### Etat civil de mai

Naissances: le 2, Foc Katia, fille de Mario et de Maria Filamona née Texeira, domiciliés à Buttes (maternité de Couvet); le 4, Licata Céline, fille de Angelo et de Christiane Thérèse née Bednedr, domiciliés à Fleurier (maternité de Couvet); le 10, Leuba-dit-Galland, Jean-Marie fils de Max André et de Berthe Catherine née Cruchaud, domiciliés à La Côte-aux-Fées (maternité de Couvet); le 10, Fernandez Rafael, fils de Rafael et de Maria Luisa née Barca, domiciliés à Fleurier (maternité de Couvet); le 14, Wieland, Christophe, fils de Tony Paul et de Corinne Michèle née Huguenin-Bergenat, domiciliés aux Verrières (maternité de Couvet); le 23, Chablotz, Stéphane, fils de Jean-Claude et de Francine Lidwine née Longchamp, domiciliés à Fleurier (maternité de Couvet); le 26, Marras, Pierre Damiano, fils de Pietro et de Elisabeth Léa, née Divernois, domiciliés à Fleurier (maternité de Couvet).

Mariage: le 13, Rey Patrice Yves, originaire de Massonnens (Fribourg) avec Grimm Erica, originaire de Stecchborn (Thurgovie), domiciliés à Couvet.

Décès: le 1, Thiébaud-Tharin Eugénie Esther, née le 24 juillet 1898, domiciliée à Noiraigue; le 3, Boiteux Pierre François, né le 31 juillet 1921, domicilié à Travers; le 6, Limacher Otto Friedrich, né le 7 mars 1901, domicilié à Couvet; le 9, Porret Lina, née le 7 décembre 1896, domiciliée à Couvet; le 8, Perrin-Jeanmonod Rachel Blanche, née le 19 avril 1901, domiciliée à Travers; le 10, Perrenoud-Jeanmonod, Hugette Andrée, née le 12 mars 1926, domiciliée à Corcelles; le 13, Zangrando Alessandro, né le 14 juillet 1913, domicilié à Couvet; le 21, Matthey-Doret, Eric, né le 5 juillet 1928, domicilié à Couvet; le 24, Jenneret-Huguenin-Dumittan Alice, née le 18 octobre 1906, domiciliée à Couvet.

### NOIRAIGUE

#### Etat civil de mai

Naissance. - Du 27 mai, Evelin Rose-maie Anwander, fille de Alberto et de Monique, née Robert-Nicoud (maternité de Landeyeux).

Publications de mariage. - Trois. Décès. - Du 1<sup>er</sup> mai, Eugénie Esther Thiébaud-Tahrin, née le 24 juillet 1898 (décédée à Couvet). Du 25 mai, Angela Teresa Ruedi-Signorelli, née le 18 novembre 1895 (décédée à Travers).

### RIVE SUD DU LAC

AVENCHES

#### Conducteur tué

(c) Un accident mortel de la circulation s'est produit mercredi vers 14 h 15, au carrefour de la route de Villars avec la route principale, au lieu dit «Le Paon», à Avenches. M. René Revelly, 63 ans, circulait en voiture lorsqu'en s'engageant sur l'artère principale, sa voiture a heurté une auto fribourgeoise qui arrivait sur sa gauche.

M. Revelly a été tué sur le coup; le second conducteur n'a pas été blessé.

GRANDCOUR

#### Après la Milice, les Amis réunis

(c) Si la Milice bourgeoise a pu fêter, samedi, son 60<sup>me</sup> anniversaire, lundi, c'était au tour des Amis réunis, fondés en 1896, d'avoir leur fête annuelle d'abbaye, avec son programme particulier, alors que dimanche est réservé à la jeunesse.

Le matin, par un temps très chaud, les tambours, puis un groupe de musiciens, ont conduit les tireurs au stand pour le tir de société, qui a duré jusqu'à midi. La proclamation du palmarès s'est déroulée devant le stand, sous la présidence de M. Jean-Emile Mayor. Le roi du tir a été proclamé en la personne de M. Alois Violi, de Payerne, qui a totalisé 92 points sur cent et gagne ainsi le challenge Jean-Emile Mayor.

Un peu plus tard, «la Lyre», conduite par M. René Duvoisin, a entraîné les tireurs jusqu'au village, afin d'en faire le tour en musique.

Principaux résultats: 1. Alois Violi, roi du tir, 92 points; 2. Marcel Pahud, 91; 3. Yves Guerry, 88; 4. René Christian et Pierre Baumgartner, 87 ex aequo; etc.

FOREL

#### Société de tir centenaire

(c) La Société de tir de Forel-Autavaux-Montbrelloz a marqué le centième anniversaire de sa fondation par l'inauguration d'un drapeau et d'un fanion. Ils ont pour parrain et marraine, M. René Jacolet et M<sup>me</sup> Yolande Duc-Chanez. La manifestation vit se succéder office religieux, cortège, apéritif et banquet. Plusieurs personnalités vinrent apporter leurs messages d'encouragement aux tireurs des trois villages, notamment MM. Pierre Aebly, préfet, Raoul Duc, ancien député et Louis Roulin, syndic de Forel. La société de tir centenaire est présidée par M. Lucien Roulin; le comité des festivités était emmené par M. Henri Duc.

### Rédaction FAN-L'EXPRESS du Val-de-Travers

Dominique Comment  
Tél. 038 61 35 24

Bureau de Fleurier  
Georges Droz  
Tél. 038 61 18 76

### NORD VAUDOIS

#### Fédération romande des clubs d'ainés

(c) A l'initiative des Fédérations cantonales des clubs d'ainés, qui groupent en Suisse romande plus de dix mille personnes au total, une Fédération romande des fédérations ou associations des clubs d'ainés a été fondée hier à Yverdon-les-Bains dans les locaux de l'Ermitage. A la suite de l'assemblée constitutive, la séance a été suivie dans l'après-midi d'une table ronde sur le thème «Le rôle des aînés et des associations d'ainés dans la société». Elle a été animée par le professeur Jean Wertheimer, directeur du service universitaire de psychogériatrie de l'hôpital de Prilly et président de Pro Senectute - Vaud. Ont pris part également à cette table ronde M<sup>me</sup> Monique Bauer-Lagier, députée au Conseil des Etats, de Genève, M. Guy-Olivier Segond, conseiller administratif de la ville de Genève, M<sup>me</sup> Antoinette Martin, municipale des œuvres sociales à Yverdon-les-Bains, M<sup>me</sup> Madeleine Julmy, directrice des services sociaux à Yverdon-les-Bains, et M. André Ory, député au Grand conseil bernois, à Courtelary.

#### Préfet substitut

(SP) M. Carlo Villiger a été nommé par le Conseil d'Etat vaudois substitut du préfet du district de Grandson avec entrée en fonction le 1<sup>er</sup> juillet prochain. Il succède à M. Jean Guéissaz, démissionnaire pour raison d'âge.

Agé de 35 ans, M. Villiger, domicilié à Sainte-Croix, est secrétaire de la FTMH et responsable des sous-sections d'Orbe et de Vallorbe. Membre du parti socialiste, il est conseiller communal depuis neuf ans et président de l'Union des travailleurs de Sainte-Croix et environs.

CHAMBLON

#### Arrivée des futurs sous-officiers

Alors que l'école de recrues antichars 16 s'est terminée le 28 mai à la caserne de Chamblon, et que quelque trois cents hommes ont été ainsi libérés (officiers, sous-officiers et recrues), le 13 juin prochain arriveront à ladite caserne quelque cent futurs sous-officiers pour leur école, puis suivra l'école proprement dite, qui commencera le 11 juillet 1983.

### AVIS DIVERS

## Actions discount viande fraîche...

- Gigot d'agneau de Nouvelle-Zélande kilo **11.20**
- Viande hachée de bœuf kilo **8.90**
- Salami Generoso kilo **13.90**

Au Centre Coop de Fleurier également!

50% P GRATUIT

## Super-Centre Portes-Rouges

**OFFRES D'EMPLOIS**

On cherche  
**jeune vendeuse**

propre et serviable.  
Entrée date à convenir.  
S'adresser à la Fromagerie Bill,  
rue du Trésor, 2000 Neuchâtel.  
Tél. 25 26 36. 13104-136

Nous cherchons  
**Maçons A Peintres en carrosserie Monteurs-électriciens Monteurs en chauffage/sanitaire Mécaniciens autos Chef tôlier** 17955-136  
Salaires intéressants.  
Prestations sociales modernes.  
Venez nous visiter au plus vite!  
FREE-TIME S.A., rue de l'Hôpital 20  
2000 Neuchâtel. ☎ (038) 24 33 66.

**piersa sa**  
Eléments préfabriqués 2074 Marin  
engage immédiatement ou pour date à convenir  
**dessinateurs(trices) en bâtiment**  
pour son bureau technique.  
Travaux variés et intéressants.  
Prière de faire offres écrites avec curriculum vitae. 17916-136

**La Neuchâteloise Assurances**  
Nous cherchons pour le 1<sup>er</sup> juillet 1983  
**COUPLE DE CONCIERGE**  
Occupation partielle, immeuble rue Louis-Bourguet 16, Neuchâtel. Appartement de 3 pièces à disposition.  
Tél. 21 11 71. 18326-136

**Hôtel-Restaurant la Maison Blanche Yverdon**  
Tél. (024) 21 26 42  
cherche  
**sommelier**  
connaissant les 2 services, avec permis B ou C, entrée tout de suite. 17891-136

**Le CENTRE «LES PERCE-NEIGE»** des Hauts-Geneveys  
cherche pour son secteur accueillant des handicapés mentaux profonds  
**un homme**  
pour activité à temps partiel (60%), bénéficiant d'une formation ou d'une expérience pédagogique.  
Travail en journée.  
**une éducatrice d'internat**  
pour un poste complet, bénéficiant d'une formation ou d'une expérience pédagogique.  
Conditions de travail selon CCT neuchâteloise.  
Les offres de service, accompagnées d'un curriculum vitae, sont à adresser à la Direction du Centre «Les Perce-Neige», 2208 Les Hauts-Geneveys. 17995-136

**URGENT** cherchons  
**une aide de cuisine**  
et une  
**sommelière**  
ayant de l'expérience.  
Tél. (038) 51 23 56  
Le Landeron. 18391-136

Nous cherchons pour immeuble en copropriété un couple de  
**CONCIERGE**  
Il s'agit d'une activité accessoire pour laquelle nous offrons:  
- un appartement de 3 pièces gratuit et sans charges  
- une rétribution mensuelle.  
Faire offres écrites à:  
**Communauté Bourguillards-Nord**  
2072 Saint-Blaise. 18384-136

**Coop** **Coop-informations!**

**Studio Coop du mercredi**  
chaque mercredi entre 19.15-19.25

**Coop-Hits «weekend»** du jeudi 9 juin au samedi 11 juin 1983

**Sirop Coop**  
chaque bouteille d'un litre, **-.50** moins cher  
par exemple:  
**Framboises 3.-** au lieu de 3.50  
**Oranges sanguines 2.60** au lieu de 3.10

**POMMES Golden Delicious**  
Classe I  
Croquez la pomme! Mais pas n'importe laquelle. Qu'elle soit dorée, juteuse, sucrée, une véritable tentation digne d'Eden.  
**Cabas de 2 1/2 kg 4.25**

**Prix choc**  
**Feuilles papier Alu**  
30 m x 30 cm  
**2 rouleaux 4.-**

**Action**  
**Glaces**  
Crème glacée Vanille Paquet familial de 1100 g **5.90** au lieu de 7.20  
Crème glacée Vanille Bloc de 400 g **2.20** au lieu de 2.75  
Crème glacée Vanille/Fraise Bloc de 400 g **2.30** au lieu de 2.90  
Crème glacée Forêt-Noire Bloc de 400 g **2.30** au lieu de 2.90  
Sucettes Ice Milk Vanille, fraise ou chocolat 10 pièces de 40 g **3.70** au lieu de 4.60

**Coop-Hits hebdo** 8.-14.6.1983  
**Café Coop**  
Connaisseur, Jubilor, Excellento, Bonsoir, Espresso, Casa  
chaque paquet 250/225 g **-.60**, 500 g **1.-** moins cher  
par exemple: **Jubilor 500 g 6.10** au lieu de 7.10  
**Connaisseur 250 g 3.40** au lieu de 4.-

**Cervelas**  
emballés sous vide  
**les 3 de 100 g 1.95** au lieu de 2.40

**Apéritif Cynar**  
**1 litre**  
En vente uniquement dans les magasins possédant une licence pour les alcools

Produit de vaisselle  
**Fox au Dermafin**  
**2 bouteilles de 700 g 2.50** au lieu de 3.-

Produit de vaisselle  
**Fox Citron**  
**2 bouteilles de 690 g 3.50** au lieu de 4.20

**Chocolats Lola, tablette de 100 g**  
au lait et aux noisettes **-.80** au lieu de **-.95/1.-**  
Orange, Mandia et Poire Hélène **1.20** au lieu de **-.95**

**Intérimisez avec des pros:**  
Nous cherchons **dessinateurs-architectes**  
Suisse ou permis C  
Bon salaire - Prestations sociales modernes  
Rue du Seyon 8a, 2000 Neuchâtel, tél. 038/24 74 14  
**ADJA** Interim

**Intérimisez avec des pros:**  
Nous cherchons **menuisiers**  
Suisse ou permis C  
Bon salaire - Prestations sociales modernes  
Rue du Seyon 8a, 2000 Neuchâtel, tél. 038/24 74 14  
**ADJA** Interim

**Intérimisez avec des pros:**  
Nous cherchons **charpentiers**  
Suisse ou permis C  
Bon salaire - Prestations sociales modernes  
Rue du Seyon 8a, 2000 Neuchâtel, tél. 038/24 74 14  
**ADJA** Interim

**Intérimisez avec des pros:**  
Nous cherchons **maçons**  
Suisse ou permis C  
Bon salaire - Prestations sociales modernes  
Rue du Seyon 8a, 2000 Neuchâtel, tél. 038/24 74 14  
**ADJA** Interim

**Intérimisez avec des pros:**  
Nous cherchons **peintres en bâtiment**  
Suisse ou permis C  
Bon salaire - Prestations sociales modernes  
Rue du Seyon 8a, 2000 Neuchâtel, tél. 038/24 74 14  
**ADJA** Interim

**VZUG SA**  
PRÉCÉDEMMENT ZINGUERIE DE ZOUG SA  
Wir sind in der Schweiz der führende Hersteller von Haushaltapparaten und suchen für unsere Full-Service-Organisation Westschweiz - welche sämtliche Belange im Zusammenhang mit dem Austausch unserer Apparate für Waschraum und Küche umfasst - für die Kantone Freiburg, Neuenburg, Waadt und Genf  
**1 Elektromonteur**  
**1 Apparatemonteur**  
**1 Sanitärmoniteur**  
Wir bieten geeigneten deutsch und französisch sprechenden Bewerbern mit entsprechender Ausbildung und Berufspraxis nach gründlicher Einführung eine selbständige Ausendienstaufgabe zu attraktiven Anstellungsbedingungen.  
Gerne erwarten wir Ihre schriftliche Bewerbung mit Lebenslauf und Zeugniskopien.  
**VZUG SA**  
Personal Angestellte  
Industriestrasse, 6301 Zug  
Telefon (042) 33 99 33, intern 430

**Steak de bœuf 100 g 2.60** prix action  
**Emincé de bœuf 100 g 1.90**  
**Brochettes 100 g 1.80**  
**Coop**  
**Centre Coop Super-Centre**  
+ principaux magasins

CANTON DU JURA

Radios locales

Enfin sur la même longueur d'onde!

De notre correspondant: Le différend qui empêchait Radio Jura (les associations) et Radio Jura 2000 de présenter une demande commune de concession est aplani. La première de ces radios vient de faire parvenir aux autorités fédérales une lettre par laquelle elle annonce qu'elle retire la demande déposée à la fin de l'année dernière. Voilà qui permettrait de débloquer une situation qui risquait fort de compromettre tout essai de radio locale dans le Jura.

On se souvient sans doute que les deux candidats à la concession avaient fait savoir qu'ils espéraient se mettre d'accord pour une expérience commune. Mais l'entente avait buté sur la forme juridique à adopter.

lui-même un choix entre les deux groupements.

REFUS DE CHOISIR

Or, l'exécutif fédéral n'a pas voulu choisir. Il a laissé entendre aux responsables des deux projets qu'il n'y aurait pas de concessions en dehors de l'entente. En plus, la Confédération a accepté que figure noir sur blanc, dans la concession, le droit de Radio Jura à 5 des 13 sièges de la coopérative Radio Jura 2000. Cette garantie a emporté les réticences qui retenaient Radio Jura d'adhérer à un projet qui ressem-

blait d'ailleurs beaucoup au sien. Toute hypothèque est donc désormais levée, et il ne fait plus de doute que Radio Jura 2000 obtiendra prochainement la concession demandée. Il faudra ensuite le temps de mettre la machine en marche: quatre mois au moins. L'expérience ne pourra donc guère débuter dans le canton du Jura avant le début de l'année prochaine.

Rappelons que Radio Jura 2000 a un budget d'investissement de 220.000 fr. et un budget d'exploitation annuel de 469.000 fr., à couvrir par de la publicité.

BÉVI

VILLE DE BIENNE

Bâtiments scolaires perméables

Une ardoise de 1,8 million

Décidément, l'eau et la ville de Bienne font plutôt mauvais ménage. Ou y aurait-il par hasard certains problèmes architectoniques? Après le Palais des congrès et le nouveau gymnase, c'est au tour de quatre autres écoles biennoises de jouer les éponges: les collèges du Sahligut, de la rue de la Poste, de la Champagne et la crèche du chemin de Safnern. Tous ces bâtiments scolaires ont un point commun: leurs toits plats sont perméables! D'ici à ce que les élèves aillent en classe, un parapluie sous le bras... En attendant, il en coûtera 1,8 million à la communauté pour tordre l'éponge.

Au cours de sa prochaine séance, le législatif biennois approuvera ou

non le crédit de 1,8 million affecté à la réparation des dégâts. La pilule sera dure à avaler, cela d'autant plus que dans son rapport, le Conseil municipal reconnaît «qu'il s'agit ni plus ni moins de vices de construction». Pis: aucune poursuite ne peut être engagée contre les architectes ou les entreprises de construction auteurs des différents projets, les délais de garantie étant échus. Selon l'exécutif biennois, il eût fallu que ces défauts soient décelés plus tôt pour qu'une plainte puisse être déposée. Et dire qu'à une exception près, les bâtiments endommagés sont tous relativement récents:

● Inauguré dans les années septante, le complexe scolaire du Sahligut est le plus «mouillé» avec une facture de 673.000 francs pour l'assainissement du toit plat de la salle de gymnastique et de l'école primaire.

● Problèmes absolument identiques pour l'école de la Champagne dont la réalisation remonte à 1966. A l'époque, ce bâtiment est revenu à 3,5 millions. Aujourd'hui, les travaux d'isolation se chiffrent à 439.000 francs.

● Les toits des trois pavillons de l'école de la Poste, à Mâche, sont, eux aussi, un peu spongieux. Coût des réparations: 177.800 francs.

● A la crèche du chemin de Saf-

nern, les petits pensionnaires jouent les bébés amphibiens. Pour près d'un demi-million de francs, la commune mettra fin à ces jeux aquatiques. A relever qu'une nouvelle centrale de chauffage est également incluse dans cette somme, histoire peut-être de sécher murs et plafonds!

MATÉRIAUX DÉMODÉS

«Il y a quinze ou vingt ans, soit à l'époque de la construction des toits en question, on attachait trop peu d'importance à l'aspect «physique» ainsi qu'aux caractéristiques des constructions». Telle est l'une des conclusions du Conseil municipal, qui décuplabilise quelque peu les architectes concernés. On peut rechercher d'autres causes dans la corrosion de joints d'isolation, le manque de pièces de protection ou encore certaines fissures.

D'après l'exécutif biennois, les travaux d'assainissement devraient être entrepris dès cet été, afin d'éviter des dégâts supplémentaires. Ou peut-être veut-on simplement en finir, dans un premier temps, avec ces quatre collèges, avant de présenter la prochaine facture, car il existe à Bienne bien d'autres bâtiments communaux à toit plat...

D. Gis.

Association du commerce et de l'industrie

Assemblée à Saignelégier

De notre correspondant: L'Association jurassienne du commerce et de l'industrie a tenu son assemblée générale annuelle hier en fin d'après-midi, à Saignelégier. Cette association, qui a 220 membres occupant quelque 9800 personnes, est présidée par M. Jean Demagistri, de Delémont. Une centaine de participants se sont retrouvés aux Franches-Montagnes, parmi lesquels plusieurs invités de marque, en particulier M. Jean-Pierre Beuret, ministre de l'économie publique, M. Bernard Varrin, président du parlement, M. Wlademar Jucker, directeur de l'office fédéral des questions conjoncturelles, qui a présenté une conférence sur le thème «Les régions périphériques vues sous l'angle de la Confédération».

Sur le plan plus spécifiquement jurassien, le président Demagistri a noté que si le nombre des chômeurs s'est stabilisé, leur pourcentage (1,74%) est encore de 1% plus élevé que la moyenne suisse. Une préoccupation majeure de l'association, qui a d'ailleurs inscrit cet objet à son plan d'action de l'année en cours, est le renforcement de la concertation avec tous les milieux intéressés au développement de l'économie, et en particulier avec les services du département cantonal de l'économie.

Il est nécessaire de mieux coordonner et synchroniser la recherche de nouvelles activités entre les services de l'Etat et les organisations régionales et privées. L'Association jurassienne du commerce et de l'industrie assumerait d'ailleurs volontiers des mandats précis. Est-il vraiment raisonnable que l'Etat veuille tout faire tout seul? Il semble régner à ce sujet un certain malentendu, qui pourra d'ailleurs vraisemblablement être dissipé le 29 juin, lors d'une rencontre entre les représentants de l'Association du commerce et de l'industrie, le ministre de l'économie publique et ses chefs de service.

Par ailleurs, un des objectifs retenus pour l'année en cours est l'ouverture de marchés avec les grandes régions fédérales.

BÉVI

CANTON DE BERNE

Hôtel de Giessbach

Soirée de gala à Berne

Presque un quart des deux millions de francs nécessaires à l'achat de l'hôtel de Giessbach, au-dessus de Brienz (BE), a déjà été récolté, trois semaines seulement après le début de la campagne de fonds. La soirée de gala mise sur pied mardi soir à Berne à l'hôtel Bellevue par la fondation «Giessbach au peuple suisse», présidée par M. Franz Weber, a rapporté 100.700 francs. D'autre part, le montant des dons se chiffre à 350.000 francs, si bien que la fondation dispose déjà de plus de 450.000 francs, comme l'a précisé Franz Weber hier matin.

M. Weber s'est dit convaincu que la population suisse se montrerait assez généreuse pour fournir d'ici à la fin du mois d'octobre les 1,55 million de

francs qui permettront d'acheter les 220.000 m<sup>2</sup> de la propriété de Giessbach. Chaque ménage suisse sera sollicité par lettre afin de sauver l'hôtel de Giessbach.

Le prix d'achat de l'hôtel est fixé à trois millions de francs. Le canton de Berne et la commune de Brienz verseront chacun 500.000 francs. La fondation «Giessbach au peuple suisse» aspire à trouver deux millions par le biais d'une collecte.

Fermé depuis 1980, l'hôtel devrait être rouvert au public en mai 1984. Au XIX<sup>e</sup> siècle, Giessbach passait pour un centre de l'hôtellerie bernoise et suisse. L'historien de l'art Jurg Schweizer a dit de Giessbach qu'il était le seul hôtel de cette époque qui ait gardé son aspect d'origine tant à l'intérieur qu'extérieurement». (AP)

Tentative d'occupation

Des jeunes ont tenté mercredi soir, d'ouvrir un atelier de ménage de Berne, qui abritait l'ancien Centre autonome de rencontres. La police est intervenue, et les occupants ont quitté rapidement les bâtiments, fermés depuis 14 mois. Selon un premier communiqué de la police, il n'y aurait eu aucune manifestation de violence. (ATS)

Opposition à l'autoroute Berne - Schönbrühl

Revêtue de 21.795 signatures, la pétition contre l'élargissement de l'autoroute N1 entre le Wankdorf à Berne et Schönbrühl a été déposée mercredi matin à la chancellerie d'Etat du canton de Berne. Cette pétition vise à empêcher que ce tronçon d'autoroute, qui comprend actuellement quatre pistes, soit élargi à six, voire même sept pistes. La pétition s'oppose également aux différents projets de routes d'accès à cette autoroute dans la région bernoise. Une motion a du reste été déposée, et elle sera débattue par le Grand conseil lors de sa session d'automne. (ATS)

Journée romande de cancérologie Gros plan sur l'intestin

De notre correspondant: Dans les pays industrialisés d'Occident, le cancer du gros intestin, aussi bien chez la femme que chez l'homme, se développe à tel point qu'il se trouve actuellement au premier rang des cancers, avant celui du sein ou de la peau. Maladie de nutrition? Mal de civilisation? Difficile d'en établir les causes. Pour l'instant, le corps médical ne peut que constater le fait et, évidemment, étudier le problème et partager les expériences, affiner le traitement.

30 minutes sera suivie d'un débat de 10 minutes. En organisant une telle rencontre, la Ligue jurassienne contre le cancer remplit un de ses buts: elle favorise la recherche clinique, qu'elle soutient par ailleurs en aidant financièrement à la réalisation de projets. Elle a versé 20.000 fr. jusqu'à présent dans ce but, alors qu'elle n'a que deux années d'activité. BÉVI

C'est ce que feront aujourd'hui même à Delémont, à l'occasion de la Journée romande annuelle de cancérologie, une centaine de médecins, spécialistes ou généralistes, venus de tous les cantons romands et du Tessin. Cette journée est organisée par la Jeune Ligue jurassienne contre le cancer, à la tête de laquelle œuvrent plus particulièrement M<sup>lle</sup> Gressot, de Porrentruy, et le D<sup>r</sup> Pusterla, de Delémont.

Réunis dans un cinéma de la capitale jurassienne, les participants entendront sept conférences d'éminents cancérologues suisses. Le professeur J. Costa, de Lausanne, parlera d'anatomie pathologique; le professeur H. Fahrlander, de Bâle, d'épidémiologie et de diagnostic; le professeur J. Pettavel, de Lausanne, de chirurgie curative et palliative; le professeur J.-P. Paunier, de Genève, du rôle de la radiothérapie dans le cancer du rectum; le D<sup>r</sup> Regina Egger, de Delémont et Bâle, de la chimiothérapie actuelle et de ses mesures complémentaires; le D<sup>r</sup> R. Egli, de Genève, des contrôles post-opératoires; et le D<sup>r</sup> F. Infante, de Genève, des stomies (les poches) et de leurs conséquences physio-pathologiques, ainsi que de leur traitement nutritionnel. Chaque conférence, de

Mettre les bouts.

Mobile sans auto de 16 à 26 ans.

Un abonnement junior, c'est comme une auto dans la poche. Il en existe deux sortes: «l'abonnement 1/2-prix JUNIOR», pour parcourir toute la Suisse à moitié prix (12 mois: Fr. 195.-; 1 mois: Fr. 35.-), et l'«Inter-Rail JUNIOR»: un mois de libre-parcours dans 20 pays d'Europe. Pour 400 francs! Renseignements et conseils de voyage auprès de votre gare.



Inauguration du centre de formation du Loewenberg: le pari des CFF

Si MM. Carlos Grosjean et Roger Desponds avaient, hier, des fleurs à la boutonnière, ce n'était pas uniquement pour célébrer le printemps retrouvé. Un peu plus et ils auraient même sauté une saison, l'été des CFF se doublant de l'inauguration de leur centre de formation professionnelle du Loewenberg. Devenir cheminot dans de telles conditions, et même si les futurs employés n'y passent qu'une minime partie de leur temps d'apprentissage, est désormais un plaisir car les «salles de classe», le restaurant ou les 192 chambres individuelles, toutes égayées par une affiche ferroviaire ou touristique, sont autant de petites merveilles du genre.

Les bâtiments ont été traités dans un style qu'on a pris l'habitude d'appeler «fonctionnel» et ce modernisme sans excès mais collant bien à son temps se marie harmonieusement à la vieille propriété patricienne des de Rougemont.

Le Loewenberg est avant tout un centre technique. Les apprentis y découvrent des technologies et des appareils nouveaux mais c'est surtout dans les arrondissements, donc sur le tas, qu'ils mettront les connaissances acquises en pratique. Aux portes de Morat, les futurs cheminots apprendront notamment ce qu'est un poste d'enclenchement, la commande à distance, les appareillages des sous-stations. Quelque 300 mètres de voie les entraînent à la poser et comme ce coupon est équipé de deux caténaires, l'une à la hauteur normale, l'autre au niveau des mains, histoire de savoir la travailler sans devoir lever la tête ni jouer les équilibristes sur leurs échelles jaunes, les «filistes» auront la meilleure formation qui soit.

Mais ce centre n'est pas destiné qu'aux jeunes pousses et à la relève. Les techniques se suivent sans fin, vont vite et on en prend plus difficilement le train à un certain âge: le Loewenberg servira donc surtout au recyclage professionnel des cheminots.

— Prenons le cas de la gare d'Yverdon, expliquait hier M. Brocard, directeur du 1<sup>er</sup> arrondissement. Les installations de commande avaient pris de la bouteille. Elles ont été modernisées dernièrement mais encore faut-il que les cheminots sachent utiliser ce matériel dernier cri. Cette question se poserait-elle aujourd'hui que nous les enverrions passer quelques jours au centre de formation.

M. GROSJEAN: PRÉPARER DEMAIN

Les CFF n'étaient pas peu fiers de présenter ces

installations et le président de leur conseil d'administration, M. Carlos Grosjean, puis le président de la direction générale, M. Desponds, l'ont dit hier après-midi entre deux intermèdes de Mozart. Citant Louis Armand, M. Grosjean a rappelé que le courage et l'initiative d'un chef d'entreprise valaient mieux que toutes les prévisions à court, moyen ou long terme. Partant de ce principe, les CFF se sont jetés à l'eau: se mouiller... sous l'averse était pour eux une façon de montrer qu'ils croient en l'avenir. Acheté en 1973, ce Loewenberg sera la preuve que le rail a des lendemains qui chantent et s'ils en sont fiers aujourd'hui, c'est aussi parce que cette serre a été installée dans un lieu symbolique: le carrefour de deux langues et de deux civilisations. Et puis, autre symbole: n'est-ce pas là qu'après y avoir passablement ferrillé, les Habsbourg et la maison de Savoie ont scellé une paix durable?

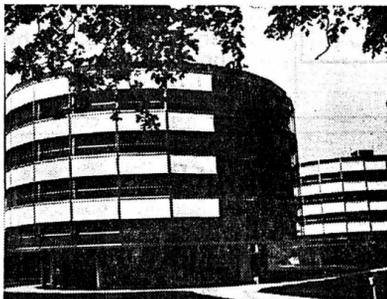
En terminant, M. Grosjean a volontiers parié sur les succès à venir du chemin de fer, succès qui s'inscriront dans la philosophie d'une nouvelle société «préférant le qualitatif au quantitatif».

— A l'inverse de certains experts qui finissent toujours par se prendre les pieds et la langue dans leurs prévisions, nous ne préparons pas un avenir probable mais un avenir souhaitable, a dit en substance le président du conseil d'administration des CFF.

UN CAPITAL INESTIMABLE

Après que le conseiller d'Etat fribourgeois Ferdinand Masset eut salué cet événement comme il se doit, situant surtout le centre de formation dans un environnement auquel il va comme un gant, M. Roger Desponds mit l'accent sur le capital que représente le Loewenberg pour le réseau et le replica à son tour à ce point de convergence des ethnies et des hommes qu'est la région de Morat. Puisqu'il venait de présenter sa «maison», le directeur, M. Hans Troller, n'eut plus qu'à en recevoir officiellement les clés. Une visite des installations suivit mais comme on avait également organisé une demi-journée de «portes ouvertes» dans cette propriété qui n'en a pas, les vagues de curieux se heurtèrent comme le mascaret à l'embouchure de la Seine.

Curieux détail: ce Loewenberg qui prépare les jeunes cheminots à leur métier et nargue sans méchanceté l'autoroute qui passe au bout des branches de ses marronniers n'est pas desservi pas



FONCTIONNEL. — Dans ces deux tours, 192 chambres individuelles pour les hôtes du Loewenberg. (Avipress Keystone)

une gare. La station de Montilier est du genre presse-bouton, il faut effectivement appuyer sur un de ces boutons pour que les trains s'y arrêtent mais le chemin de fer ne peut plus s'embarasser de gares traditionnelles. Seule la desserte compte. Autres temps, autres mœurs: aux voyageurs de se servir comme ils en ont pris l'habitude dans les grandes surfaces! De toute façon, le voisin d'en face perpétue les traditions pour ceux qui en redemanderaient: entre deux trains, il nourrit ses poules et ses dindons. Le spectacle n'est pas que du côté des plumes, et aujourd'hui et hier cohabitent ainsi sans trop d'accroc.

ET MÊME BUONAPARTE...

Sur le site, enfin, on ne tarira pas d'éloges. La demeure et l'admirable propriété qui l'entoure furent bernoises du temps des de Diesbach, français quand les acheta un comte de Tessé puis à tout jamais neuchâteloises lorsqu'elles passèrent aux mains de Denis de Rougemont, un autre, un aïeul qui, dans les années 1794, était banquier et homme d'affaires à Paris.

Un certain Buonaparte, qui n'était pas encore Napoléon, y passa aussi quelques nuits au retour du pont d'Arcole et de la campagne d'Italie. Dans quels bras? Ce n'était pas aux CFF de le dire...

Cl.-P. CHAMBET

CARNET DU JOUR

CINÉMAS  
Apollo: 15 h et 20 h 15, Farinet ou l'or dans la montagne; samedi 22 h 30, New-York Connection - Night of the Juggler.

Capitole: 15 h, 17 h 45, 20 h 15 et sa 22 h 45, L'Indic.  
Elite: permanent dès 14 h 30, Skin on skin.  
Lido I: 15 h, 18 h et 20 h 15, J'ai épousé une ombre.  
Lido II: 15 h et 20 h, Gandhi.  
Métro: 19 h 50, sa et di 14 h 50, Grossangriff des Zombies/Tu fais pas le poids shérif.  
Palace: 14 h 30 et 20 h 30, Shoot the Moon; sa et di 18 h 30, La vie de Brian.  
Rex: 15 h et 20 h 15, Dark Crystal; 17 h 45, Riz Amer.  
Studio: permanent dès 14 h 30, Little Blue Box.  
DIVERS  
Pharmacie de service: Pharmacie de Morat, rue de Morat 18, tél. 22 13 29.

ANNONCES EN COULEURS

Le délai habituel de remise des ordres de publicité n'est pas valable pour les annonces comportant de la couleur. Différents impératifs d'ordre technique devant être pris en considération dans des cas de ce genre, les ordres et le matériel d'impression correspondant doivent nous être remis 6 jours ouvrables avant la parution.

17696-180

CASINO DE MONTREUX

GABARBY

Un programme de classe internationale, avec

Miss Eva, Jasmine, Diana Spring, Kettisha, Vanessa, Wanda, Aida, Claudine

3 SHOWS: 23 h, 30, 01 h., 02 h.  
Ouvert jusqu'à 04h.  
(Fermé le dimanche)

Restaurant-Grill  
Disco Platinum  
Bars, Salle de jeu  
Tél. (021) 63 53 31



# Samedi 11 juin de 8 h à 17 heures GRAND MARCHÉ AUX PUCES DE LA PAROISSE DES VALANGINES

Chaque année, la paroisse des Valangines organise en alternance, une vente ou un marché aux puces. Le 11 juin prochain, de 8 h à 17 h, la paroisse sera joyeusement animée grâce à son marché aux puces où bibelots et petits meubles, en passant par les objets utilitaires les plus divers, seront mis en vente. Des livres d'occasion, ainsi que

des jouets (ceci est une nouveauté) intéresseront sans doute aussi bien des personnes.

Pendant toute la journée, chacun pourra apaiser faim et soif au buffet chaud ou froid qui proposera, entre autres, jambon, vol-au-vent, pâtisserie et boissons diverses.

Comme il est encore temps d'offrir des objets pour ce marché aux puces, les personnes suivantes se tiennent à la disposition des éventuels donateurs: M. Alfred Weber (tél 25 98 86) et M. Pierre Cochet (24 18 69). Les livres sont recueillis par M. Roger Beuret (25 34 79) et la pâtisserie par M<sup>me</sup> E. Zesiger (25 74 13 et M<sup>me</sup> Jean Perrin (25 65 94). Quant aux dons en espèces, ils peuvent être versés

au CCP 20-524 Temple des Valangines.

Contrairement au Temple du bas ou à la Collégiale qui sont subventionnés par la Ville, la paroisse des Valangines doit payer les frais d'entretien de temple et des locaux paroissiaux. Elle assume également les charges de ses différentes activités qui sont très variées (voir encadré) et vit donc essentiellement d'offrandes et de dons.

## Les activités de la paroisse des Valangines

Dimanche	9 h	CULTES DE L'ENFANCE ET DE JEUNESSE
	10 h	CULTE (Sainte-Cène 4 <sup>me</sup> dimanche du mois et fêtes chrétiennes) Garderie
Lundi	20 h 15	CHOEUR MIXTE
Mardi	14 h	RECUEILLEMENT ET PRIÈRE (chez M <sup>lle</sup> L. Paillard)
Mercredi	14 h	ENTRAIDE MISSIONNAIRE (2 <sup>me</sup> du mois) JEUNESSE PAROISSIALE (sur convocation)
Jeudi	14 h	COUTURE (sauf 2 <sup>me</sup> du mois)
	14 h 30	RENCONTRE DES AÎNÉS (2 <sup>me</sup> du mois)
	20 h	CULTE (1 <sup>er</sup> du mois)
Vendredi	14 h 30	GARDERIE D'ENFANTS (âge préscolaire, modique participation aux frais)
	20 h	CONSEIL PAROISSIAL (1 <sup>er</sup> du mois)

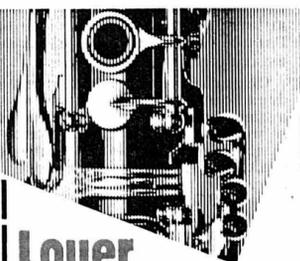
FIDUCIAIRE  
**MULLER & CHRISTE SA**

Temple-Neuf 4  
2001 NEUCHÂTEL  
Tél. 038/25 83 83

à votre service pour:

Révisions  
Comptabilités  
Conseils

17659-199



### Louer aujourd'hui, acheter plus tard!

Si vous commencez par louer un instrument à vent, vous disposez du temps de réflexion pour décider d'un achat éventuel. Sans rien perdre, d'ailleurs, nous vous décomptons des prix une part importante du montant de location déjà payé. Nous louons: flûtes, clarinettes, trompettes, trombones, etc.

**Hug Musique**  
La plus grande maison de musique de Suisse

Neuchâtel, en face de la Poste  
tél. 038/25 72 12

**GARAGE Jack GUINCHARD**  
Ventes et réparations toutes marques

Pneus **kléber**

Parcs 40  
Tél. (038) 25 50 60

2000 Neuchâtel  
17800-199

Un éclairage à la mode...

une installation téléphonique au goût du jour...  
et un grand choix de cadeaux utiles et de qualité



NEUCHÂTEL  
COLOMBIER

Grand-Rue 4  
Rue Haute 12 17663-199  
Tél. 25 17 12  
Tél. 41 27 12

## OFFRES D'EMPLOIS

Société fiduciaire de Neuchâtel cherche un

### comptable expérimenté et qualifié

Ses tâches essentielles seront:

- Etablissement de boucléments de comptes
- Conseils en matière fiscale et conseils généraux à la clientèle
- Gestion indépendante d'un portefeuille de mandats.

Nous offrons une situation d'avenir et des avantages sociaux de premier ordre.

Nous garantissons une totale discrétion et prions les candidats de faire les offres sous chiffres 87-556 à Assa Annonces Suisses S.A., 2, fbg du Lac, 2000 Neuchâtel.

18359-136

Entreprise de service de la place cherche pour début août ou date à convenir un

## EMPLOYÉ DE COMMERCE

en qualité de propagandiste.

Nous demandons une personne aimant tout particulièrement le contact avec la clientèle, ayant le sens des responsabilités, sachant travailler de façon indépendante.

Age idéal 20 à 25 ans.

Nous assurons: un travail intéressant, une situation d'avenir pour une personne ayant de l'ambition, une formation complète.

Les candidats intéressés par ce poste sont priés d'envoyer leurs offres manuscrites uniquement avec tous les documents usuels sous chiffres 87-557 à Assa Annonces Suisses S.A., 2, fbg du Lac, 2001 Neuchâtel.

18338-136

## MOOSER & PARTNER AG

Personalberatung

Aimeriez-vous travailler à Zürich?

Notre client, la filiale nouvellement établie d'un important groupe bancaire étranger cherche une

### SECRÉTAIRE

de langue maternelle française, au bénéfice de quelques années de pratique et possédant de bonnes connaissances en anglais et en allemand.

Habile dactylographe, dynamique, consciencieuse, vous aurez la possibilité de faire valoir vos qualités d'initiative et votre sens des responsabilités.

Ce poste ouvre d'intéressantes perspectives à une jeune secrétaire qui aimerait seconder efficacement un petit groupe souvent débordé.

Un bureau situé au centre de la ville et de jeunes collaborateurs vous attendent.

M<sup>me</sup> Mooser se tient à votre disposition pour vous donner plus de détails et serait heureuse de faire votre connaissance. N'hésitez pas à lui téléphoner ou à lui faire parvenir votre offre.

18339-136

Usterstrasse 17 am Löwenplatz  
8001 Zürich Telefon 01-211 99 69



## CAISSIER

du mardi au jeudi et dimanche, de 22 h à 03 h, vendredi-samedi de 22 h à 04 h.

Entrée immédiate.

Se présenter dès 17 h ou tél. 25 03 26. 18380-136

Bureau en ville  
cherche  
employée

sténodactylo,  
connaissances  
bancaires ou  
comptables désirées.  
Faire offres sous  
chiffres AF 1228 au  
bureau du journal.

13153-136

On cherche pour immeuble locatif  
de trente appartements

## CONCIERGE

Préférence sera donnée à un couple.  
Appartement de 3 pièces à disposition.

Faire offres sous chiffres  
AG 1238 au bureau du journal.

18460-136

**BOUCHERIE CERNIER**  
Jarrets de porc 7.50 kg  
Viande hachée de bœuf 0.95 100 g



**HIT DE LA SEMAINE**  
**OMO** 12.90  
tambour 5 kg

Yoghourts «Yoplait» 0.50  
arômes gob. 180 g  
Jus d'orange «Mattinella» 0.85  
brique 1 litre  
Brouilly AC 80 5.80  
sél. Mon Caveau 7 dl  
Bière Cardinal 5.60  
10 x 25 cl

Vin blanc «Hôpital Pourtalès 82» 6.50  
bout. 7 dl  
Sangria «Borriquito» 2.95  
magnum 1,5 litre  
Frères Eugène 1.95  
vin rouge du Portugal litre  
Côtes-du-Ventoux 2.80  
AC 81 7 dl

Henniez-Maxi 0.60  
magnum 1,5 litre  
Dixan 9.90  
tambour 5 kg  
Huile Colza 2.95  
litre  
Vin blanc de Neuchâtel 6.50  
litre

18439-110

**Vendredi 10 — Samedi 11 — Dimanche 12 juin**  
 (de 14 h à 19 h) (de 9 h à 20 h) (de 9 h à 18 h)

**EXPOSITION** *Alfa Romeo*

- ALFA 33 SL et Quadrifoglio Oro
- ALFETTA 2.0 série III
- ALFETTA 2.4 Turbo-diesel



**Lancement des nouveaux modèles**

Toute la gamme des modèles 83 sera présentée dans les locaux du **GARAGE « GOUTTES-D'OR »** **M. BARDO S.A.**

*Alfa Romeo*

Distributeur officiel Alfa Romeo — NEUCHÂTEL — Monruz — Rue des Gouttes-d'Or 78  
 à 300 m de la patinoire — STATION BENZINE GULF

**DÉMONSTRATIONS OFFRES SPÉCIALES FINANCEMENTS**

17688-110

**QUALITÉ-PRIX-CHOIX**



Romans **SÉRIE NOIRE**  
 espionnage et polar  
 200 titres à choix  
**le volume**



**MIGROS**

18284-110

A vendre **vitrine réfrigérante**  
 NEUVE, cédée à Fr. 3000.— à discuter.  
 Tél. (038) 51 21 32.  
 18030-110

A vendre superbes chiots **Setters irlandais**  
 papiers SCS, vaccinés, excellents caractères.  
 Tél. (029) 4 67 31.  
 18414-110

**Rénovation-transformation**  
 de votre immeuble, locatif commercial, familial, agricole. Devis sans frais et sans engagement.  
 Entreprise P.-A. Stauffer, 2075 Wavre - 2000 Neuchâtel, Gibraltar 18.  
 Tél. 25 48 46.  
 13102-110

Caves de la Béroche Saint-Aubin 10 et 11 juin 1983  
**journées portes ouvertes**  
 Vendredi jusqu'à 22 heures  
 Samedi jusqu'à 18 heures. 17987-110

**Revoici chez Bell: Les délicatesses des contrées allemandes.**

Du jambon cru westphalien aux saucisses bien croquantes de Bavière et au lard délicat de Forêt-Noire, du pain de seigle au pumpnickel, nous avons composé un choix exquis de spécialités savoureuses d'outre-Rhin. Autrement dit: du déjeuner à la fourchette au goûter délicieux et jusqu'aux richesses d'un buffet campagnard, nous vous proposons tout ce qui enchante les gourmets.



Saucisse au foie de Francfort	100 g	2.—
Mini-saucisse fumée nordique	100 g	2.70
Salami fumé	100 g	3.50
Katenwurst	100 g	3.30
Jambon cru westphalien	100 g	4.20
Jambon de Forêt-Noire	100 g	3.40
Lard sec de Forêt-Noire	100 g	2.20
Saucisse à l'ail	100 g	3.40
Saucisse au poivre	100 g	3.10
Poitrine de dinde rôtie	100 g	2.10

**Bell**

les contrées d'outre-Rhin sont aussi proches que votre succursale Bell.

17814-110

**GRAND CONCOURS Knorr**

**Star Knorr du mois de JUIN**

Découvrez comment s'appelle la Star Knorr du mois. En juin, c'est l'un des potages Knorr.

A gagner chaque mois:

**2 Renault 5TS**



**1800 prix immédiats**  
 (Fr. 10.— en liquide et un livre de recettes)

Valeur totale: plus de fr. 60 000.—

**Votre 1ère chance: Knorr vous rend visite!**

A gagner: la 1ère Renault 5TS et 1800 prix immédiats. Si une hôteuse Knorr vous rend visite et si vous pouvez lui montrer la Star Knorr du mois, ou simplement la nommer, vous recevrez immédiatement fr. 10.— et un splendide livre de recettes du KOCH-STUDIO (Service d'information culinaire) d'une valeur de fr. 14.80. Et en plus, vous prendrez part au tirage au sort d'une Renault 5TS.

**Votre 2ème chance: Vous écrivez à Knorr!**

A gagner: la seconde Renault 5TS. Vous prendrez automatiquement part à notre deuxième tirage au sort mensuel en renvoyant tout simplement le coupon ci-contre, dûment rempli.

A fin juin déjà, vous pouvez être l'heureux gagnant d'une Renault 5TS!

*Vous ne trouverez la solution que dans votre magasin!*



**COUPON** A coller sur une carte postale affranchie et à envoyer à:

SA des produits alimentaires Knorr, «Star du mois», Case postale, 8099 Zurich.

J'ai trouvé la Star Knorr du mois de juin dans un magasin.  
 La Star s'appelle: \_\_\_\_\_

Mme./Mlle./M. Prénom, nom \_\_\_\_\_

Rue, no \_\_\_\_\_

NPA \_\_\_\_\_ Localité \_\_\_\_\_

Date d'envoi limite pour le tirage de juin: 28 juin 1983

Tout droit de recours est exclu. Aucune correspondance ne sera échangée au sujet du tirage au sort.

17541-110

**football**

**Ligue A: Servette, Lausanne et Saint-Gall perdent un point...**

**Neuchâtel Xamax donne la leçon à Grasshopper**

**NEUCHÂTEL XAMAX - GRASSHOPPER 2-1 (2-0)**

**MARQUEURS:** Sarrasin 40<sup>me</sup>; Zaugg 42<sup>me</sup>; Koller 80<sup>me</sup>.

**NEUCHÂTEL XAMAX:** Engel; Givens; Hasler, Forestier, Bianchi; Perret, Mata (87<sup>me</sup>), Bachofner; Thévenaz; Sarrasin, Luthi, Zaugg (80<sup>me</sup>), Mottiez. Entraîneur: Gress.

**GRASSHOPPER:** Berbig; Wehrli; Heinz Hermann, Koller, Jara; Ponte (69<sup>me</sup>, Fimian), Marchand, Sulser. Entraîneur: Weissweiler.

**ARBITRE:** M. Baumann, de Schaffhouse.

**NOTES:** stade de la Maladière. Pelouse en parfait état. Chaleur estivale. 8100 spectateurs, parmi lesquels Wolfisberg et Konietzka. Neuchâtel Xamax sans Trincherro, blessé. A la 18<sup>me</sup> minute, Forestier tire contre la latte; le ballon rebondit sur la ligne de but; Luthi se précipite pour le reprendre mais Egli le «fauche» sans que l'arbitre intervienne. A la 25<sup>me</sup>, un but de Sarrasin est annulé par l'arbitre sans motif visible, ce qui provoque un tollé général dans le public. Avertissement à Hasler (30<sup>me</sup>) pour avoir retardé le jeu. A la 54<sup>me</sup> minute, un tir de Sarrasin est renvoyé par la tête d'In-Albon, Berbig étant battu. Tir de Jara contre un poteau à la 88<sup>me</sup> minute. A la 90<sup>me</sup>, Givens supplée son gardien sur un coup de tête d'Egli; sur le coup de coin qui s'ensuit, Egli blesse Engel. Coups de coin: 3-6 (2-1).

**EN ÉTAT DE GRÂCE**

Neuchâtel Xamax n'ira peut-être pas en Coupe de l'UEFA. Les matches de la dernière journée du championnat (samedi) nous le diront. Au vu de ce qu'il a présenté hier face au chef de file, les 8100 spectateurs lui auraient toutefois donné sans hésiter le «ticket» pour la compétition européenne. L'équipe de Gilbert Gress a livré contre Grasshopper son meilleur match de la saison. En état de grâce, les «rouge et noir» ont mené le jeu à leur guise durant plus d'une heure, multipliant les offensives sur un rythme allègre et réussissant trois buts (hé oui) superbes dont un, le premier, a été annulé pour d'obscures raisons que seul M. Baumann doit connaître. L'effort conjugué de Hasler et Sarrasin méritait mieux qu'un «non-lieu» que le public, tout à la cause de ses favoris, a ressenti

comme une injustice. Passons... Les Xamaxiens ne se sont, du reste, pas formalisés longtemps. La décision contraire de l'arbitre a même eu comme effet de décupler leurs forces. Et Grasshopper, qui avait déjà eu la chance d'être sauvé par la latte sur une bombe de Forestier (18<sup>me</sup>), a dû subir la constante pression de son adversaire, une pression intelligemment orchestrée par Givens, Perret, Thévenaz, Bianchi et Hasler. En ratissant un nombre incroyable de ballons au milieu du terrain, les demis et défenseurs xamaxiens ne permettaient même pas aux visiteurs de contre-attaquer. Sans doute venus à la Maladière avec l'objectif d'y cueillir un point, les Zuricois ont rapidement perdu le calme dont ils sont coutumiers en semblable circonstance. Ils étaient véritablement surpris par la combativité de leurs vis-à-vis qui gagnaient un grand nombre de duels pour l'obtention du ballon. C'est que les Neuchâtelois, solidaires entre eux, affichaient une remarquable cohésion et jouaient l'attaque d'une manière incisive, que nous n'avions, à vrai dire, plus vue depuis leur aventure en Coupe de l'UEFA. Rien d'étonnant, dès lors, que les Neuchâtelois aient ouvert la marque en première mi-temps déjà.

**LES BUTS**

Le premier but est survenu au terme d'une action traduisant à merveille l'agressivité des Xamaxiens. Luthi a livré une épique bataille aérienne à Wehrli à la hauteur de la ligne médiane; il a réussi à dégager le ballon sur le côté pour Sarrasin, qui, venant en trombe de l'arrière, a foncé, joyeux comme un gamin, sur l'aile gauche; arrivé dans les seize mètres, le porteur du numéro 7 a «feinté» Egli et, alors qu'il pouvait passer à Zaugg, il a surpris Berbig en tirant directement de l'autre côté du but!

Grasshopper n'a pas eu le temps de se ressaisir. Une montée de Bianchi qui sollicitait Zaugg sur la ligne des «seize», lequel Zaugg déjouait habilement la défense pour battre imparablement Berbig d'un tir ras-terre. En moins de deux minutes, Xamax menait par 2-0! Incroyable mais vrai...

Ce résultat traduisait parfaitement la supériorité territoriale des Neuchâtelois et le nombre d'occasions que les deux équipes avaient réussi à se créer: aucune pour Grasshopper, au moins quatre pour Xamax.

Après la pause, les Neuchâtelois ont continué sur leur lancée. Confortablement installés dans la moitié zuricoise du terrain, ils ont entamé une véritable danse du scalp. Quel spectacle!

**QUELLE AUDACE!**

Portés par leur public, les hommes de Gress se permettaient toutes les audaces, manœuvrant avec une superbe aisance et une richesse d'idées qui auraient dû leur valoir un troisième but. Celui-ci n'est pas venu mais Berbig a eu chaud à plusieurs reprises, notamment à la 54<sup>me</sup> minute, lorsque, sur un tir «lobé» de ce diable de Sarrasin, il a été sauvé par la tête d'In-Albon. Au terme d'un quart d'heure époustoufflant, les Xamaxiens se sont accordés quelque répit, puis, petit à petit, les Zuricois, dont on connaît l'opiniâtreté, ont repris du poil de la bête. Tous les Xamaxiens ont alors voué leurs forces à contenir leurs adversaires au milieu du terrain, les avants ne rechignant pas à reculer même jusqu'aux abords de leur propre but pour faire écran aux Jara, Sulser, Fimian et Ladner, lequel a probablement été le plus dangereux attaquant de Grasshopper hier soir.

**FIN DRAMATIQUE**

La fatigue jouant son rôle Xamax cédait du terrain mais ne pliait toujours pas. Autour du calme Givens, défenseurs et demis affichaient une aisance remarquable, tant dans l'interception que dans la relance, se payant même le luxe de passes «délicates» sous les yeux des internationaux d'en face. Le but de Koller (reprise sur une passe... du pied droit de Sulser) a récompensé les Zuricois de leurs efforts répétés en cette fin de match, d'autant plus que 5 minutes avant, Jara avait manqué la cible d'un cheveu, Engel étant sorti à sa rencontre. Les ultimes minutes ont été épuisantes pour les Xamaxiens et leurs «supporters», Jara ayant encore fait courir un grand frisson dans les dos neuchâtelois en expédiant une «bombe» contre un poteau!

Passionnante et intense jusqu'au coup de sifflet final, cette partie a consacré un brillant vainqueur. Le triomphe xamaxien sera-t-il inutile? Peu importe, c'était beau. Merci, messieurs!

F. PAHUD



**OUVERTURE DE LA MARQUE.** - A gauche, Sarrasin passe la balle entre les jambes d'Egli, puis, à droite, sous les yeux de Zaugg qui, deux minutes plus tard, doublera la mise, il bat Berbig sorti à sa rencontre. (Avipress Treuthardt)



**La grande colère de Karl Engel**

La première personne que nous avons pu intercepter, à l'heure des interviews, n'était autre que l'entraîneur de l'équipe nationale, Paul Wolfisberg. Visiblement déçu de la défaite de Grasshopper, c'est au compte-gouttes que nous avons recueilli ses impressions, avant qu'il disparaisse dans... le vestiaire zuricois! En tout cas, vous pouvez remercier votre public!, lançait-il sur un ton qui frisait l'ironie. Ce ne doit pas être facile de diriger une rencontre dans ce climat.

Que voulait-il insinuer? M. Baumann a-t-il eu raison d'annuler le but de Sarrasin? A cette question, le «coach» national n'a pas eu le choix dans sa réponse: Non, effectivement, il me semble qu'il n'y avait pas d'hors-jeu. Mais après cette action, le public a tellement sifflé que M. Baumann a eu peur... Puis, parlant très brièvement du match, Wolfisberg reconnaissait que Neuchâtel Xamax a parfaitement mérité sa victoire, surtout en raison de sa magnifique première mi-temps. Et de conclure, comme à contre-cœur et pour se rattraper: Je n'ai aucun reproche à formuler...

**ENGEL FÂCHÉ**

Dans le vestiaire neuchâtelois, où Wolfisberg apparut quelques instants plus tard pour serrer la main des joueurs neuchâtelois, Engel pestait contre sa «bête noire» Egli: C'est incroyable! Chaque fois qu'il y a un coup de coin, je suis systématiquement agressé par deux, voire trois joueurs zuricois. Déjà au Hardturm, Egli m'avait précédemment «balancé». Cette fois, à une minute de la fin, il m'a carrément donné un coup de poing, sans réaction de l'arbitre. Et Engel de poursuivre, tout aussi écorché, en parlant de Servette et de son entraîneur Guy Mathez: L'année dernière, nous avions battu Servette ici, privant les Genevois du titre au profit de Grasshopper. Mathez nous avait alors critiqués dans un journal allemand. Ce soir, nous leur rendons service en battant GC et voilà que les «Grenats» ne sont pas capables de battre Lausanne...

Don Givens, lui, était beaucoup plus calme. Parfait dans son rôle de «libero», il avouait pour son dernier match de championnat à la Maladière tout le plaisir qu'il avait eu sous le maillot «rouge et noir». Et il constatait, rayonnant: J'ai joué mon dernier match à Neuchâtel en fêtant une victoire.

re tout comme j'avais obtenu un succès lors du premier, il y a deux ans, contre Nordstern. Au sujet de son avenir, Givens ne fait pas de mystère: Si Xamax se qualifie en Coupe UEFA, je reste à Neuchâtel et je jouerai les matches européens. En revanche, si nous échouons, je pars pour l'Angleterre et j'arrête le football.

**SARRASIN: L'EXEMPLE DE SCHNYDER**

Sortant de la douche, encore tout mouillé, Sarrasin expliquait son but «à la Maradona»: J'ai d'abord fait un tunnel à Egli avant de me trouver face à face avec Berbig. Ensuite, j'ai eu le temps de penser... J'ai levé la tête et j'ai vu Pierre (réd. Thévenaz) au centre, mais entouré de Zuricois. J'ai alors feinté le tir en force, pour «piquer» le ballon. Vous savez, à Servette, j'ai remarqué que Schnyder en a marqué plusieurs ainsi. Pour un gardien, c'est très difficile de prévoir l'astuce. Bon! Nous, on veut bien! Mais encore faut-il être capable de la réaliser...

L'auteur du second but neuchâtelois, Pascal Zaugg, reconnaissait avoir eu un brin de chance sur sa réussite: Lorsque j'ai vu le couloir s'ouvrir au centre, j'ai plongé et me suis retrouvé en position de tir. A ce moment-là, vous savez, on n'a pas tellement le temps de réfléchir. J'ai frappé et... le ballon était au fond!

Silvano Bianchi, qui a amené l'action victorieuse de Zaugg, lançait en riant à l'attention de son coéquipier: Heureusement que j'ai retenu Egli. Sans cela, tu n'aurais pas eu autant de place! Puis d'ajouter, d'une petite voix inoffensive: De toute façon, je l'ai fait si discrètement que l'arbitre ne pouvait y voir que du feu...

Et Piette Thévenaz, la révélation «rouge et noir» de cette fin de saison, que pense-t-il de ses récentes performances? Modeste, il répondait avec moins d'assurance que sur le terrain: Je crois que je prends de plus en plus confiance. Le fait d'être titularisé me fait croire en mes possibilités. C'est vrai, ça va pas mal.

**GRESS: LA DIFFÉRENCE...**

Enfin, l'entraîneur Gilbert Gress ne pouvait s'empêcher de revenir sur ces fameux points perdus face à Wettingen.

Winterthur, et surtout Sion à domicile. Il expliquait cependant qu'il est plus difficile de s'organiser tactiquement contre une équipe qui joue massée en défense (lisez Wettingen, Winterthur...) que face à un adversaire de calibre «européen»: De plus, poursuivait Gilbert Gress, il est incontestable que nous avons traversé un passage difficile, comme toutes les équipes du reste. Seulement, la différence, c'est que les grandes équipes, même en méforme, gagnent contre des adversaires dits faibles, alors que nous n'en avons pas été capables. Je crois que c'est avant tout un problème psychique. Certains de mes joueurs ont le moral trop fragile lorsque cela ne tourne pas rond. Cela dit, il faut reconnaître que contre Grasshopper, nous avons été très bons pendant une bonne heure. Ensuite, mes gars ont légèrement fléchi en raison de la fatigue. C'est normal, car ils ont fourni plus d'efforts que les Zuricois. Et puis, il était logique que Grasshopper ait une réaction sur la fin...

Fa. PAYOT

**La situation**

Bâle - Aarau 2-1 (1-0)	Lausanne - Servette 1-1 (0-0)	Sion - Vevey 3-1 (0-0)	Wettingen - Saint-Gall 1-1 (1-0)	Winterthur - Bellinzona 7-5 (4-2)	Young Boys - Lucerne 0-1 (0-0)	Zurich - Bulle 2-1 (1-1)	NE Xamax - Grasshopper 2-1 (2-0)
1. Grasshopper 29 13 1 5	80-28 47	2. Servette 29 21 4 4	60-23 46	3. Saint-Gall 29 16 6 7	59-30 38	4. Zurich 29 16 4 9	52-39 36
5. Lausanne 29 14 7 8	49-28 35	6. NE Xamax 29 14 7 8	57-40 35	7. Sion 29 11 11 7	46-35 33	8. Lucerne 29 14 3 12	57-54 31
9. Young Boys 29 10 8 11	31-40 28	10. Wettingen 29 8 9 12	39-42 25	11. Bâle 29 10 5 4	45-52 25	12. Vevey 29 9 4 16	42-57 22
13. Bellinzona 29 8 5 16	35-72 21	14. Aarau 29 8 4 17	31-47 20	15. Bulle 29 4 4 21	27-85 12	16. Winterthur 29 2 6 21	29-68 10

● Bulle et Winterthur sont relégués.

**Nouvel entraîneur à l'ASI Audax**

Les tractations ont abouti: Pascal Bassi entrainera l'ASI Audax la saison prochaine. Objectif avoué: retrouver la II<sup>e</sup> ligue en été 1984.

Ainsi, après une année à Bôle, Pascal Bassi entame une nouvelle carrière: celle d'entraîneur. Naturellement, il ne se contentera pas de donner de la voix du banc de touche, mais évoluera au milieu de ses «poujols».

**EN QUELQUES LIGNES**

- L'entraîneur de Manchester City, John Benson, a été licencié par son club, qui a été relégué en 2<sup>me</sup> division.
- Bien que privée de plusieurs titulaires, et notamment de Krankl, Weber et Pezzey, l'Autriche a réussi à s'imposer à Tirana où, pour le compte du tour préliminaire du Championnat d'Europe (groupe 6), elle affrontait l'Albanie. Elle a gagné par 2-1 (mi-temps 1-0). L'Autriche conserve ainsi la tête du classement du groupe 6.
- En dépit de la relégation, le FC Winterthur a renouvelé pour deux ans le contrat de son entraîneur, Adi Noventa, au club depuis le début de la saison 1980-81.

**Championnat d'Europe des nations La Suède s'est mise à rêver...**

La Suède, à égalité de points avec la Tchécoslovaquie et la Roumanie (7) dans le groupe 5 des éliminatoires du championnat d'Europe des nations, recevra la Roumanie, jeudi soir à Stockholm.

En écartant l'Italie, championne du monde, de la phase finale (2-0, le 29 mai dernier), la Suède s'est mise à rêver, entrevoyant la possibilité d'aller en France en juin 84. Victorieux des Roumains jeudi soir, Prytz, Corneliusson et autres Sandberg s'installeraient

en «pole-position» dans ce groupe 5 avec 2 points d'avance sur leurs plus dangereux rivaux, et s'ils battaient aussi la Tchécoslovaquie le 21 septembre toujours en Suède, un nul leur suffirait, alors, en Italie pour leur dernier match, le 15 octobre.

**Classement du groupe 5:** 1. Tchécoslovaquie 5/7 (12-6); 2. Suède 5/7 (10-4); 3. Roumanie 5/7 (6-2); 4. Italie 5/3 (3-6); 5. Chypre 6/2 (3-17).

**3<sup>me</sup> tournoi à six du FC Corcelles Ça part pour trois jours!**

Dès ce soir (19 h), le FC Corcelles organise son 3<sup>me</sup> tournoi à six au stade du Grand-Loche. Cette manifestation, qui remplace depuis deux ans le Memorial Georges Darbre, sera patronnée par notre journal et s'étalera sur trois jours. Outre ce soir, les formations divisées en huit groupes se retrouveront aux prises demain soir (également dès 19 h) et samedi matin (dès 9 h).

première fois que le tournoi à six du FC Corcelles connaît pareil succès, puisque 55 équipes se sont inscrites. On signale même la présence de joueurs venus de France...

Bien entendu, qui dit tournoi à six dit ambiance «du tonnerre». C'est ainsi que vendredi et samedi, on pourra danser sous le couvert attendant à la cantine, construit tout récemment en fonction de cette manifestation. En outre, toujours dans le cadre de ce tournoi à six, un concours de dessin a été organisé pour les écoliers de Corcelles et Pesex, sur le thème «Le sport en général». Un jury composé de trois personnes aura la lourde tâche de récompenser les meilleures œuvres, qui seront exposées au terrain dès samedi matin.

Alors tous au Grand-Loche dès ce soir. Amateurs de football ou non...



Le vainqueur de chaque groupe sera qualifié pour les finales du samedi après-midi, alors que les viennent-ensuite auront la possibilité de participer à des repêchages. C'est la

**Lausanne rate le KO face à Servette**

**LAUSANNE - SERVETTE 1-1 (0-0)**

**MARQUEURS:** Kok 48<sup>me</sup>; Brigger 57<sup>me</sup>.

**LAUSANNE:** Milani; Nicolas Geiger; Batardon, Bamert, Ryt; Pfister, Lei-Ravello (55<sup>me</sup>, Diserens), Scheiwiler; Kok, Mauron, Pellegrini. Entraîneur: Pasmandy.

**SERVETTE:** Burgener; Alain Geiger; Seramondi, Renquin, Dutoit; Zwygart, Favre, Decastel; Elia (73<sup>me</sup>, Gavillet), Brigger, Mustapha (53<sup>me</sup> Radi). Entraîneur: Mathez.

**ARBITRE:** M. Jaus (Feldmeilen).

**NOTES:** stade olympique de la Pontaise. Belle soirée. 17.000 spectateurs. Lausanne se présente sans Chapuisat. A la 12<sup>me</sup> minute, sur une tête de Pellegrini, la balle rebondit sur la latte! Coups de coin: 7-9 (2-4).

Toute la première mi-temps fut vécue dans une atmosphère nerveuse. Après quelques secondes de jeu, Mauron renversait un adversaire alors que Brigger semblait avoir «mangé du lion» en attaquant tous les défenseurs! Inutile de dire que le marquage ne laissait en rien à désirer avec une nette avance genevoise de libération grâce à ses techniciens. Lausanne, en revanche, manquait des passes faciles et toujours au moment où s'emtrouvaient de belles perspectives. De plus, l'herbe semblait

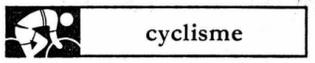
glissante, si bien qu'à tour de rôle, les uns et les autres se retrouvaient par terre. Souvent aussi, Lausanne se risquait à jouer le hors-jeu alors que Servette prenait un tel soin du ballon que les passes en retrait à Burgener se multipliaient sans vergogne parfois même depuis le milieu du terrain sous les huées du public. Dans l'énergie vainement, l'arbitre ne se tira pas mal d'affaires même si, à tour de rôle, celui-ci ou celui-là se trouvait désavantagé.

En deuxième mi-temps, la partie prit du corps, chacun voulant vaincre. Il s'ensuivit un jeu de bascule crispant surtout après le but de Kok. Sur un extraordinaire effort de Decastel, Brigger parvint à marquer sous la latte et, dès lors, on vécut sous une ambiance «à la Hitchcock». Ça faisait de tous les côtés avec l'apport de sang neuf Radi et Gavillet pour Servette. Diserens pour Lausanne. Trois avants donc!

Milani, Burgener, la poisse et l'imprécision empêchèrent un 4 à 4 possible. La parité est juste, parce que Lausanne compensa en boulot ce que Servette avait de plus en organisation de jeu. Par deux fois, à quelques minutes de la fin, Lausanne manqua le KO, Kok laissant deux fois passer le ballon croyant un copain mieux

placé que lui! En résumé, un derby genre finale de Coupe, intéressant pour les autres, annoissant pour les «supporters».

**A. EDELMANN-MONTY**

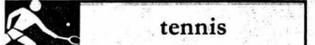


**Mutter: contrat résilié!**

Le groupe sportif bâlois Eorotex a résilié avec effet immédiat le contrat de Stefan Mutter. Les motifs précis n'ont pas été fournis mais il semble bien que c'est le comportement jugé insuffisant du Bâlois dans le dernier Tour d'Italie qui est à l'origine de son licenciement.

Mutter pourra tout de même participer au prochain Tour de Suisse. Il ne fera bien sûr pas partie de l'équipe Eorotex, qui l'avait annoncé dans son contingent. Mutter a été engagé par Sepp Voegeli comme capitaine de l'équipe mixte qui sera au départ du Tour.

● Luxembourg, prologue du Tour de Luxembourg (2km 300 contre la montre): 1. van der Poel (Ho) 3' 16" 86; 2. Mones (URSS) 3' 17" 15; 3. Andersen (Da) 3' 17" 42; 4. Skoda (Tch) 3' 19" 74; 5. da Silva (Por) 3' 20" 25; 6. Dewilde (Be) 3' 21" 59. Puis: 57. Hinault (Fr) 3' 35" 15.



**Joueurs suspendus Noah: 42 jours Vilas: une année**

Le Français Yannick Noah, récent vainqueur du tournoi de Roland-Garros, a été suspendu 42 jours par le Conseil du tennis professionnel pour «offense majeure» à la suite de son forfait au tournoi de Dusseldorf.

Le Français ayant décidé mercredi de ne pas faire appel, sa suspension prendra effet le lundi 13 juin pour s'achever le 25 juillet, a annoncé M. Philippe Chatrier, président des Fédérations française et internationale de tennis.

Noah ne participera donc pas au quart de finale de la Coupe Davis contre le Paraguay les 8, 9 et 10 juillet.

Par ailleurs, l'Argentin Guillermo Vilas a été puni de 20.000 dollars d'amende et d'un an de suspension pour avoir accepté des garanties financières pour sa participation au tournoi de Rotterdam. Les organisateurs néerlandais devront, quant à eux, payer 10.000 dollars.

Vilas a trente jours pour faire appel de cette décision. (AP)

**athlétisme**

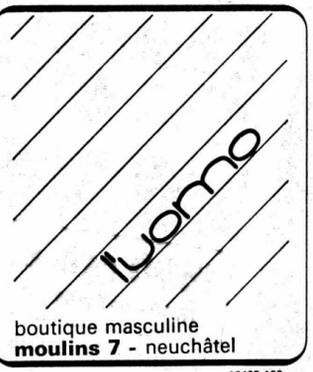
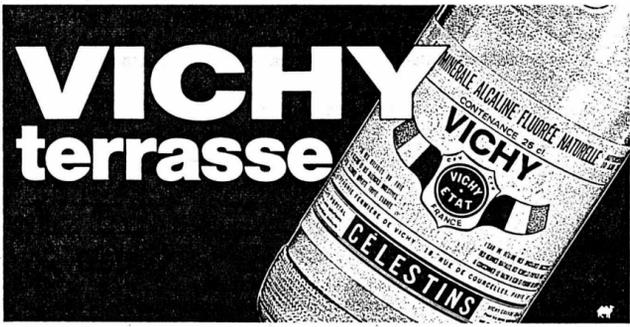
**Six ans après...**

**100 mètres: record du monde pour Marlies Goehr-Oelsner**

L'Allemande de l'Est Marlies Goehr-Oelsner a amélioré son propre record du monde du 100 m. féminin au cours d'un «meeting» tenu à Berlin-Est. Elle a couru la distance en 10" 81. Son précédent record (10" 88) datait du 1<sup>er</sup> juillet 1977 à Dresde. Elle l'avait égalé le 9 juillet 1982 à Karl-Marx-Stadt.

Marlies Goehr-Oelsner (25 ans

depuis le 21 mars dernier) a donc réussi l'exploit de battre une nouvelle fois le record du monde du 100 mètres à six ans d'intervalle. En 1977, elle avait été la première femme à franchir le «mur» des 11 secondes sur la distance au chronométrage électrique. Au chronométrage manuel, sa compatriote Renate Stecher avait été créditée de 10" 9 en 1973 déjà.



VÉHICULES A MOTEUR

GRANDE EXPOSITION DE VOITURES D'OCCASION

BEVAIX 9, 10 et 11 juin



- Pour toutes marques: - Climatisation «Frigette» - Toit ouvrant - Centre Hi-Fi - Carrosserie

Apollo Neuchâtel/Bevaix 46 12 12

A vendre FIAT 128 1972 - 87.000 km. Expertisée. Tél. 24 31 25, dès 18 heures. 12872-142

A vendre Kawasaki KE 125 1981, expertisée. Moteur refait à neuf. Fr. 2000.—. Tél. 57 11 20. 12884-142

Alfa Junior 1300 1972, blanche. Expertisée. Fr. 3100.—. Tél. (038) 25 80 04. 18427-142

A vendre Peugeot 504 TI 1976, 150.000 km, parfait état, Fr. 2500.—. Tél. (038) 51 21 32. 18029-142

A vendre Honda XL 125 R 1800 km, Fr. 3000.—. Tél. prof. 24 34 88 / privé 42 26 78. 13178-142

A vendre, cause départ: Ford Capri 2000 S 6V, année 1981, 31.000 km. Prix très avantageux. Tél. (038) 33 71 63, le soir. 13126-142

Une carte de visite soignée est l'affaire de l'Imprimerie Centrale, 4, rue Saint-Maurice, Neuchâtel, tél. 038 25 65 01

A vendre pour Fr. 13.000.— Porsche 911 T Expertisée, parfait état. Tél. 42 41 64. 13171-142

A vendre Vespa excellent état. Expertisée, env. 600 fr. Tél. (024) 73 18 81. 13182-142

AVIS DIVERS



Gardisette

Les rideaux et les doubles rideaux de Gardisette rendront votre foyer encore plus accueillant.



Créations nouvelles dans nos 8 vitrines

Portes-Rouges 131-133 - Tél. 25 59 12. 18477-110

Nouveau! JACOBS COMPLET Pour le meilleur café au lait. Tout le monde le savoure au déjeuner, au souper ou entre-deux. maintenant au prix d'essai

Revoilà le temps des cerises, c'est pour cela qu'il vous faut une échelle à glissières 10 mètres Fr. 298.—. Interal S.A. Tél. (039) 31 72 59. 16710-110

ANCIEN à vendre armoire Vaudoise Ls XV, 2 portes, noyer. Crédence Ls-Philippe, noyer, 6 chaises Biedermeier, noyer. Tél. (021) 93 70 20. 18416-110

L'Imprimerie Centrale Neuchâtel 4, rue Saint-Maurice Tél. 038 25 65 01 met à votre disposition

- une équipe dynamique de spécialistes des arts graphiques
un matériel moderne
une expérience des problèmes les plus délicats de composition typographique et de façonnage
une qualité de service à la clientèle toujours digne de votre entreprise.

Les biscuits KAMBLY en vedette. Grand concours A gagner: 20 sacs de sport + des prix de consolation. Bretzeli 100 g 1.60, Beurrette 125 g 1.80, Chocofit 125 g 2.20, Noisette 135 g 2.20, Caramanda 100 g 2.15. Super-Centre Portes-Rouges

A vendre BATEAU CABINE «Holiday Cruiser», 6,60 m, 200 CV OMC, 50 heures, état neuf, Fr. 60.000.—, avec éventuellement place d'amarrage sur le lac de Bièvre. Atelier nautique G. WUNDERLIN 2520 La Neuveville tél. (038) 51 17 69 - 51 17 13. 18464-142

A vendre Opel Rekord 1900 S modèle 1974, freins et amortisseurs neufs. Fr. 1600.—, à discuter. Tél. (038) 33 30 07. 18424-142

Offre spéciale vacances Canots pneumatiques Remorques Moteurs Conditions particulièrement avantageuses. Atelier nautique G. WUNDERLIN 2520 La Neuveville, tél. 51 17 69 - 51 17 13. 18463-142

Fiat 131 1600 Panorama 1979, Parfait état. Expertisée. Fr. 7900.—. Tél. (038) 24 18 42 17996-142

A vendre Alfa Romeo 1981, 58.000 km. Expertisée, modèle 1981, 58.000 km. Prix Fr. 11.000.—. Tél. 24 78 07. 13189-142

TOYOTA Le N°1 japonais en Suisse aussi. Grâce à nos grands succès de vente, nous disposons toujours de plusieurs OCCASIONS toutes catégories. Pour plus de renseignements contactez-nous. VOTRE AGENT ET CONCESSIONNAIRE TOYOTA. Tél. 24 58 58 - Neuchâtel. 18476-142

SUPERBES OCCASIONS Renault 5 TS 10.82, 10.000 km, Fr. 10.500.—. Citroën GSA 5.82, 6000 km, Fr. 11.000.—. Fourgon Fiat 238 50.000 km, révisé + garantie sans rouille, Fr. 5500.—. Renault 18 GTS 1981, 70.000 km, Fr. 7000.—. Garantie 3 mois et facilités de paiement. L. Duc, automobiles. Tél. (037) 37 14 69. 18483-142

A vendre Manta 19 SR Etat de marche, pour bricoleur, moteur 40.000 km, Fr. 900.—. Tél. 22 34 22, heures de bureau. 13179-142

Superbe FIAT PANDA 20.000 km. Tél. 25 07 57 / soir 42 17 81. 18475-142

Pour les vacances: Splendide Peugeot 505 SR toit ouvrant 1981, argent mét., 59.000 km. Expertisée, garantie totale. Fr. 261.— par mois. Egalement beaucoup d'autres voitures aux mêmes conditions. Reprise évtl. M. Garau, 2503 Bienne Tél. (032) 51 63 60. 17810-142

ACHAT-VENTE autos - motos neuves et occasions. Tél. (038) 25 80 04 Philippe Schweizer

A vendre Yamaha 125 TY 1981. Expertisée, Fr. 2000.—. Tél. (039) 31 66 48. 12906-142

A vendre Opel coupé Monza 2,8 litres, 1981, 33.000 km. Valeur neuf: Fr. 28.000.—. Prix de vente: Fr. 14.950.—. VW Golf Swiss champion 1981, 19.000 km. Prix de vente: Fr. 10.400.—. Garage de Belleaux Tél. (038) 24 28 24. 13192-142

A vendre Renault 5 GTL année 1980, 4 portes, 45.000 km, embrayage, pot d'échappement, freins neufs. Expertisée. Fr. 5800.— à discuter. Tél. (038) 25 48 89, dès 17 h. 13162-142

A vendre Audi 80 L moteur 40.000 km, embrayage + pneus + freins neufs. Expertisée du jour. 3500 fr. à discuter. Tél. (038) 25 48 89, dès 17 h. 13161-142

Véhicules expertisés en parfait état VW Passat Break Fr. 2800.— Mini 1000 Fr. 1800.— Fourgon Fiat 238 Fr. 3200.— Tél. (038) 63 30 00 / 63 30 01. 18322-142

Alfasud Super 1500, 52.000 km. Parfait état, Fr. 7400.—. Tél. 24 18 42 18486-142

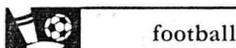
CHERCHER LE MOT CACHÉ

Grid of letters for a word search puzzle.

Pour trouver le mot caché, rayez dans la grille les mots de la liste en commençant par les plus longs. Il vous restera alors neuf lettres inutilisées avec lesquelles vous formerez le nom d'un artiste qui chante avec quelqu'un d'autre. Dans la grille, les mots peuvent être lus horizontalement, verticalement ou diagonalement, de droite à gauche ou de gauche à droite, de haut en bas ou d'en haut. La même lettre peut servir plusieurs fois. Annie - Arbois - Bonjour - Bergère - Banquet - Coup - Chicorée - Claudine - Choucas - Clé - Démocrate - Elève - Fromage - Fret - Gogo - Louis - Moisson - Nerf - Nouvel - Noce - Oued - Pasteur - Parabole - Parasite - Poitrine - Pont - Peau - Pâturage - Pince - Romain - Riom - Retour - Silencieux - Théâtre - Voir - Vis - Vaisselle - Verger - Voisin. (Solution en page radio)

GIRARD-PERREGAUX S.A. OFFRE DE RACHAT AUX ACTIONNAIRES AU PORTEUR. La société Girard-Perregaux S.A. offre aux propriétaires d'actions au porteur d'une valeur nominale de Fr. 250.— de racheter leurs actions au prix de Fr. 25.— (Francs suisses vingt-cinq) par titre contre dépôt desdites titres auprès de la Fiduciaire Générale S.A., rue des Moulins 51, 2000 Neuchâtel 4, au plus tard jusqu'au 23 juin 1983. Le paiement interviendra dès que l'augmentation du capital du 28 juin 1983 aura été effectuée. La Chaux-de-Fonds, le 8 juin 1983. GIRARD-PERREGAUX S.A.

GIRARD-PERREGAUX S.A. LA CHAUX-DE-FONDS CONVOCATION. Mesdames et Messieurs les actionnaires sont priés d'assister à la 39ème Assemblée générale ordinaire convoquée pour le mardi 28 juin 1983 à 15 heures, dans l'auditoire du Club 44, rue de la Serre 64, à La Chaux-de-Fonds. ORDRE DU JOUR: 1. Nominations au Conseil d'administration. 2. Rapport de gestion pour l'exercice 1982. 3. Rapport des contrôleurs. 4. Approbation des comptes. 5. Décharge au Conseil d'administration sortant pour sa gestion. 6. Décharge aux contrôleurs pour leur mandat. 7. Orientation sur la proposition d'assainissement de la société. 8. Décision d'assainissement de la société: 8.1 Dissolution de la réserve légale restante et réduction de la totalité du capital social actuel de Fr. 3,2 mio à 8.2 Souscription d'un capital-actions nouveau de Fr. 3,2 mio. Suppression des droits de souscription des anciens actionnaires. 9. Nomination de l'Organe de contrôle. Mesdames et Messieurs les actionnaires, propriétaires d'actions au porteur, qui n'auraient pas fait usage de l'offre de la société de racheter leurs actions au prix de Fr. 25.— par livraison de leurs titres à notre dépositaire, la Fiduciaire Générale S.A., rue des Moulins 51, 2000 Neuchâtel 4, jusqu'au 24 juin 1983, sont priés de retirer leurs cartes d'admission à l'Assemblée générale jusqu'au 27 juin 1983 dans les banques suivantes: - Société de Banque Suisse à Bâle et à La Chaux-de-Fonds, - Union de Banques Suisses à Zurich et à La Chaux-de-Fonds, - Banque Cantonale Neuchâteloise à Neuchâtel et à La Chaux-de-Fonds, - Banque La Roche & Co à Bâle, - Banque Pictet & Cie à Genève. Ils recevront en échange des cartes de légitimation leur permettant d'assister et de voter à l'Assemblée. Le bilan, le compte de profits et pertes, le rapport de gestion contenant la description des mesures d'assainissement proposées seront mis à disposition des actionnaires dès le 9 juin 1983 au siège de la Société et aux guichets des banques susmentionnées. La Chaux-de-Fonds, le 8 juin 1983. Le Conseil d'administration 18390-110



football

## Encore deux inconnus en ligue B

# Qui accompagnera La Chaux-de-Fonds ?

Qui accompagnera La Chaux-de-Fonds en ligue A ? Ce n'est pas la seule question restant à résoudre en ligue B mais c'est la principale, l'autre étant de savoir qui, de Berne, Locarno ou Baden, va descendre en 1<sup>re</sup> ligue en compagnie de Ruti et Ibach déjà désignés depuis longtemps.

Revenons à notre première question. Chiasso, en battant Chênois le week-end passé, a réussi une excellente affaire, qui lui a donné un avantage de deux longueurs sur l'équipe genevoise. Mais deux tours sont encore au programme de la ligue B, deux tours qui verront Chiasso se rendre à Fribourg avant d'accueillir Granges, et Chênois recevoir La Chaux-de-Fonds avant de s'en aller à Chênois.

Le menu s'annonce corsé pour les deux candidats à la promotion. Notamment, le 18 juin, on pourrait voir

Baden, en lutte contre la relégation, recevant Chênois, prétendant à l'ascension. Une bataille épiquée et dramatique en perspective ! Pour Chiasso, le plus dur morceau, en revanche, sera son déplacement à Saint-Léonard, samedi déjà. Les hommes de Pepi Humpal espèrent clore leur saison par un exploit devant leur public, si bien qu'une victoire de leur part ne surprendrait pas. Pas plus, en tout cas, qu'un succès de Chênois contre La Chaux-de-Fonds, qui « descend » après-demain en terre genevoise. Ce week-end sera-t-il favorable à la formation de Coste ? C'est fort possible. Toutefois, même si c'est le cas, rien ne sera encore définitivement dit.

L'autre intérêt de cette fin de championnat réside naturellement dans la lutte que se livrent Berne (21 points), Locarno (22) et Baden (23). Aucune rencontre n'étant pré-

vue entre eux d'ici à la fin de la compétition, la valeur et la « motivation » de leurs adversaires respectifs auront une grande importance. A ce point de vue, Berne est particulièrement mal loti. Il devra, en effet, jouer ses deux derniers matches à l'extérieur, chez des concurrents coriaces (Granges et Nordstern). Le club de la capitale n'a qu'un faible espoir de récolter des points, donc de se sauver. Meilleures sont les chances de Locarno et de Baden: le premier parce qu'il va jouer les deux derniers matches à la maison (Dieu sait sous quelle chaleur!), contre Bienne et Monthey, le second parce qu'il compte deux longueurs d'avance sur Berne. Baden a de la chance de pouvoir compter avec cet avantage car, autrement, on ne donnerait pas plus cher de sa peau que de celle de l'ours (il doit, en effet, aller à Monthey et recevoir Chênois).

Verrons-nous Berne à nouveau en première ligue la saison prochaine ? Malheureusement pour lui, c'est le pronostic le plus sûr.

Le solde de l'affiche n'est que remplissage. C'est le moment de relever le peu d'intérêt populaire que suscite le championnat de ligue B. Avec une moyenne de 1055 spectateurs par match, comment peut-on espérer faire progresser le football au niveau de cette catégorie ? Les partisans d'une ligue B en deux groupes sont dans le vrai.

F.P.



FÉLICITATIONS. — La promotion en II<sup>e</sup> ligue est l'œuvre de ces joueurs. Debout, de gauche à droite: C. Camozzi, J.-R. Rub, P. Daina, E. Offredi, P. Currit, B. Chedel, C. Trifoni. — Accroupis: P. Hyvenat, M. Suarez, P. Kul, D. Gayer, M. Etter, M. Camozzi, B. Loup, Manque P. Clerc. (Presservice)

## Fleurier retrouve la II<sup>e</sup> ligue

Bien que perturbé par de nombreux renvois, le championnat de 3<sup>me</sup> ligue touche maintenant à sa fin. Fleurier, qui a vécu un premier tour particulièrement brillant puisqu'il n'a pas connu la défaite, peut d'ores et déjà fêter son retour en II<sup>e</sup> ligue, malgré qu'il a enregistré deux déconvenues à la reprise de l'activité, en mars.

Il ne reste maintenant qu'un seul match à jouer et, dimanche dernier, en battant Marin II au bout du lac, les Fleuriers ont définitivement assuré leur promotion en 2<sup>me</sup> ligue.

C'est grâce à un excellent esprit d'équipe, au travail des entraîneurs Mauro Camozzi et Jean-Robert Rub, ainsi qu'au dévouement des dirigeants qui cette ascension a pu être obtenue.

Pour le FC Fleurier, la saison 1973-1974 avait mal

débuté. A la fin du premier tour, elle ne totalisait que cinq points. Pour tenter le fameux choc psychologique, les dirigeants confièrent l'équipe à Ely Tachella, qui accepta une mission périlleuse. Ce fut un impossible sauvetage — à cause de pas mal de malchance il est vrai — et, pour la première fois de son histoire, Fleurier quitta la deuxième ligue pour descendre en troisième.

Il aura fallu attendre neuf ans pour que le FC Fleurier retrouve sa place dans l'élite cantonale ! Dimanche, en fin d'après-midi et dans la soirée, joueurs et dirigeants ont fêté cette ascension dans une ambiance euphorique. On les comprend !

Fleurier va ainsi prendre la place de Travers qui, après une année en 2<sup>me</sup> ligue, va redescendre d'un cran. G. D.

SPORT - TOTO

	1	X	2
1. Aarau	4	3	3
2. Bulle	2	3	5
3. Grasshopper	8	1	1
4. Lucerne	4	3	3
5. Saint-Gall	8	1	1
6. Servette	8	1	1
7. Vevey	3	3	4
8. Young Boys	5	3	2
9. Chênois	5	3	2
10. Fribourg	3	4	3
11. Granges	4	3	3
12. Locarno	5	3	2
13. Mendrisio	4	3	3

## Zico valse avec les millions

Arthur Antunes Coimbra, plus connu sous son nom « d'artiste » de Zico, sera peut-être à Udine (6<sup>me</sup> du dernier championnat d'Italie), la saison prochaine. La nouvelle, divulguée par le club italien lui-même ces jours derniers, laissait néanmoins entendre que la vedette brésilienne n'avait point encore apposé sa signature sous le contrat. Zico devrait le faire lors de la tournée qu'entreprend son équipe — Flamengo de Rio qui vient de décrocher le titre de champion du Brésil — en Europe, et notamment en Italie (tournoi de Milan). Or, habile, Zico semble avoir mis à profit ce laps de temps fait d'incertitudes pour faire monter les enchères de son côté.

Pour réjouir durant deux saisons avec son club de Flamengo, Zico aurait exigé un salaire mensuel de 10.000 dollars, auxquels s'ajouteraient, le cas échéant, 300.000 dollars au moment de la signature du contrat. Apparemment bien payé, c'est sûr, mais dans ce domaine, on en a pourtant vu d'autres, Zico a encore d'autres exigences: Il voudrait toucher ensuite encore 500.000 dollars, payables en deux tranches de 250.000 dollars, la première 30 jours, la seconde 60 jours après la signature. Et, enfin, au terme de la première année de contrat, encore un petit million de dollars...

Tout bien compté, cela lui ferait donc pour deux saisons, deux millions et quarante mille dollars, ou un salaire mensuel moyen de 85.000 dollars, sans compter les primes « spéciales ».

Le « bel appétit » de Zico ne laisse pas trop sur leur faim les dirigeants brésiliens, qui ne désespèrent pas de trouver les moyens de financement nécessaires. Mais, cette semaine déjà, ils devront se prononcer.

## Coupe de Suisse des cheminots

NEUCHÂTEL - GENEVE 5-2 (2-1)

BUTS: Nicli, L. Grob (pénalty) et C. Egger (3). NEUCHÂTEL: S. Egger; W. Tripet; Volery, Th. Grob, Krenger (Moser); D. Tripet, Bersier, L. Grob; Imer (Voisard), C. Egger, Nicli. Pour la première fois de son histoire, l'équipe de Neuchâtel s'est qualifiée pour les demi-finales de la Coupe de Suisse des cheminots, en battant Genève au terme d'un match typique de coupe, joué par une chaleur épouvante. Menant 2-1 à la mi-temps, Neuchâtel a eu le tort de laisser l'initiative du jeu à Genève qui a assez nettement dominé la deuxième mi-temps. Neuchâtel n'a pas tellement bien joué durant cette période, ne procédant, la plupart du temps, que par des « centres » qui ont été, en définitive, payants. C'est au plus fort de la domination genevoise que Neuchâtel a fait la différence: par le gardien S. Egger qui réussissait quelques arrêts magnifiques, évitant ainsi une égalisation qui aurait fait mal. Puis, sur une contre-attaque, L. Grob se faisait bousculer dans les 16 mètres adverses et transformait imparablement le penalty. Neuchâtel augmenta encore par deux fois la marque par l'opportuniste C. Egger, qui s'en alla dribbler toute la défense, y compris le gardien. Résultat peut-être sévère pour Genève, mais victoire méritée de Neuchâtel, plus réaliste devant le but. Toute l'équipe s'est battue avec un cœur admirable pour obtenir cette victoire tant désirée. La demi-finale aura lieu le 18 juin, très certainement à Brigue. W. T.

## PLANCHES A VOILE

NEUVES - OCCASIONS  
METANOVA SA, 2088 Cressier  
Tél. (038) 47 18 33

18411-180

## Schuster en brillante forme

RFA - YUGOSLAVIE 4-2 (2-0)

A Luxembourg, la RFA a terminé sa saison en beauté. La sélection de Jupp Derwall, privée de Schumacher et de Littbarski, qui joueront la finale de la Coupe d'Allemagne samedi à Cologne, a battu la Yougoslavie par 4-2 (2-0).

Trois jours après la finale de la Coupe d'Espagne qu'il a remportée avec Barcelone, Bernd Schuster s'est montré le grand patron de cette équipe d'Allemagne. Sous son impulsion, la RFA prit un avantage déjà décisif après 20 minutes de jeu, grâce à deux réussites du demi de Werder Brême, Maier.

Après la pause, la Yougoslavie, qui s'alignait une nouvelle fois sans ses « mercenaires », réduisit l'écart à la 62<sup>me</sup> minute par Jesic, d'Hajduk Split. Mais Bernd Schuster redonna deux buts d'avance aux Allemands à la 79<sup>me</sup> minute. Soixante secondes plus tard, Miljanovic trompa pour la deuxième fois

Stein, le portier du SV Hambourg. A la 88<sup>me</sup> minute, Rummennigge, qui fêta sa 66<sup>me</sup> sélection, scella le « score » final.

La RFA, qui avait touché le fond en Irlande du Nord et au Portugal, a présenté un excellent spectacle pour un match de fin de saison. Schuster, en ligne médiane, et Rummennigge, en attaque, ont été les éléments les plus incisifs de Jupp Derwall. En revanche, le retour de Stelike n'a pas porté ses fruits. Le « libero » de Real Madrid et sa défense ont commis plusieurs erreurs de placement, qui ont permis aux Yougoslaves de revenir par deux fois à la marque.

Comme à Paris en avril, les Yougoslaves ont présenté une équipe très jeune. Mardi soir, ils ont été copieusement dominés par leurs adversaires. Depuis le « mondial » espagnol, les dirigeants yougoslaves tentent de repartir de zéro. Ce n'est pas chose aisée.

## athlétisme

## Grande activité dans le canton

### 2<sup>me</sup> journée des championnats neuchâtelois individuels

Dans une précédente édition, nous avons mentionné les principaux résultats obtenus lors de la seconde journée des championnats cantonaux neuchâtelois, à la Chaux-de-Fonds. Voici les classements de toutes les épreuves, dans le détail:

**Cadettes B, 80 m haies:** 1. N. Pécaut (CEP) 1'46"; 2. N. Rosselet (CADL) 1'57"; 3. L. Fluck (SFG Bevaix) 1'63". — **100 m (finale):** 1. C. Landry (CADL) 1'32"; 2. V. Cuenat (Olympic) 1'37"; 3. C. Evard (Olympic) 1'40". — **1000 m:** 1. M. Fleury (Olympic) 3'18"; 2. N. Pécaut (CEP) 3'20"; 3. A. Pétremand (Olympic) 3'41". — **4 x 100 m:** 1. Olympic I (M. Fleury/G. de Torrente/V. Stauffer/C. Evard) 54"83"; 2. CADL (P. Chicchetti/N. Rosselet/V. Aellen/C. Landry) 55"65"; 3. CEP (C. Croisier/F. Kuenzi/N. Pécaut/N. Dubois) 57"50. — **Poids:** 1. C. Landry (CADL) 9 m 80; 2. P. Chicchetti (CADL) 9 m 64; 3. N. Dubois (Olympic) 8 m 58. — **Javelot:** 1. N. Rosselet (CADL) 23 m 24; 2. C. Corboz (Olympic) 16 m 87; 3. V. Stauffer (Olympic) 12 m 58. — **Longueur:** 1. V. Cuenat (Olympic) 5 m 64; 2. C. Landry (CADL) 4 m 80; 3. S. Jaques (SFG Fontainemelon) 4 m 39. — **Hauteur:** 1. P. Chicchetti (CADL) 1 m 40; 2. N. Rosselet (CADL) 1 m 35; 3. L. Fluck (SFG Bevaix) 1 m 35.

**Ecoliers A 80 m (finale):** 1. M. Schwab (CEP) 1'17"; — **1000 m:** 1. D. Séverine

(CEP) 3'38"27. — **4 x 100 m:** 1. CEP (M. Bloch/S. Juvet/A. Villars/M. Schwab) 1'01"31. — **Poids:** 1. C. Straumann (Olympic) 6 m 02. — **Longueur:** 1. M. Schwab (CEP) 4 m 35.

**Cadets B, 100 m haies:** 1. O. Jacquet (CEP) 1'06"; 2. F. Noth (Olympic) 2'00". — **100 m (finale):** 1. F. Tesco (CS Les Fourches) 12"36; 2. Ph. Sperry (CS Les Fourches) 12"38; 3. D. Gaillard (Olympic) 12"41. — **1500 m:** 1. Ph. Sperry (CS Les Fourches) 4'28"79; 2. M.-Henri Jaunin (CEP) 4'32"74; 3. S. Rouéche (CS Les Fourches) 4'44"50. — **800 m:** 1. N. Pétremand (Olympic) 2'07"52; 2. S. David (CEP) 2'20"54; 3. N. Dubois (Olympic) 2'18"71. — **4 x 100 m:** 1. CS Les Fourches (B. Lambelet/A. Mallet/C. Moser/F. Tesco) 48"84; 2. CEP (O. Bindith/O. Jaquet/M. Hunkeler/S. David) 52"07; 3. SFG Bevaix (S. Zimmermann/T. Petrucelli/P. Furrer/O. Berger) 52"65. — **Poids:** 1. B. Lambelet (CS Les Fourches) 11 m 90; 2. A. Mallet (CS Les Fourches) 10 m 63; 3. C. Moser (CS Les Fourches) 10 m 19. — **Javelot:** 1. B. Lambelet (CS Les Fourches) 46 m 04; 2. O. Jaquet (CEP) 33 m 76; 3. O. Cavalli (Olympic) 25 m 02. — **Disque:** 1. Ch. Kolb (Olympic) 27 m 10; 2. D. Lamielle (Olympic) 19 m 78; 3. F. Migliorini (Olympic) 18 m 70. — **Hauteur:** 1. C. Castella (SFG Fontainemelon) 1 m 70; 2. C. Moser (CS Les Fourches) 1 m 61; 3. D. Gaillard (Olympic) 1 m 58. — **Pêche:** 1. M. Hunkeler (CEP) 2 m 90; 2. J. F.

## natation

### Un sur trois pour les Neuchâtelois

Organisées par le Red-Fish, les courses de natation qui se sont déroulées à la piscine du Landerson, dimanche, ont permis aux nageurs et nageuses des 13 clubs présents de renouer avec la compétition dans des conditions optimales, puisque le soleil était au rendez-vous.

Après une âpre lutte qui avait débuté à 9 heures, les Neuchâtelois ont dû s'incliner à deux reprises lors du décompte final des

## Challenges « Kramer »

points. C'est en effet le club vaudois de Renens-Natation qui s'est octroyé deux des trois challenges mis en jeu par le médaille Kramer. Le troisième challenge, par contre, est resté sur sol neuchâtelois grâce à une très bonne équipe masculine.

Les artisans de cette victoire sont: Daniel Gumy, Pascal Brossard, Frank et Rolf Gerhard, Philippe Meyer, Yvan Crisinel, Patrick Ebel, Stéphane et Thomas Launtenbacher, Simon Passet, Andreas Suter, Ladislav Kladny, Marc Schindelhof, Roger Hofstetter et Stephan Cozoz.

En ce qui concerne les filles, ces dernières n'ont pas réussi à prendre la première place et elles ont dû céder le challenge aux Vaudoises avec un écart de 71 points. Actuellement l'équipe féminine n'est pas encore en mesure de relever le défi dans des joutes importantes, du fait d'une trop grande inexpérience chez certaines nageuses. Les chefs de file, Annika Form et Sandra Vuilleumier, sont les seules pour le moment à pouvoir ébranler les meilleures Romandes.

Sur le plan individuel, aucune performance remarquable à signaler, malgré un nombre élevé de médailles remportées par nos représentants. Cette rencontre aura toutefois servi de test, quelques semaines avant le « Critérium romand Jeunesse » qui se déroulera les 2 et 3 juillet prochains. Th. Sch.

## Ecoliers à vos marques!

### Eliminatoire cantonale de l'« Ecolier romand le plus rapide » mercredi prochain à Cortaillod

Mercredi prochain, 15 juin, à Cortaillod, dès 14 h 00, se déroulera la finale cantonale de l'« Ecolier romand le plus rapide » et du « Kuoni sprint ». En raison des très mauvaises conditions atmosphériques, il n'a pas été possible d'organiser dans chaque district une éliminatoire, ce qui fait que cette finale cantonale est ouverte à chacun et chacune. Toutefois, et cela afin que les organisateurs ne soient pas débordés par un nombre trop élevé de concurrents, il faut tenir compte des limites indicatives suivantes:

Garçons nés en 1968: 100 m 14"5. — Garçons nés en 1969: 100 m 15"5. — Garçons nés en 1970: 80 m 12"0. — Garçons nés en 1971: 80 m 13"0. — Filles nées en 1968: 100 m 15"5. — Filles nées en 1969: 100 m 16"5. — Filles nées en 1970: 80 m 12"5. — Filles nées en 1972: 80 m 13"5.

Trente mille garçons et filles ont couru, l'an passé, dans l'espoir de remporter le trophée du « Suisse le plus rapide », aboutissement de l'« Ecolier romand le plus rapide ».

Cette compétition est ouverte à des écoliers et écolières âgés de 12 à 15 ans, les 12 et 13 ans devant se mesurer sur une distance de 80 m et les 14-15 ans sur un parcours de 100 m.

Les vainqueurs des compétitions cantonales se mesurent ensuite, lors d'une grande finale suisse qui aura lieu le dimanche 25 septembre, à Genève.

A la suite de ces épreuves de sprint, il y aura également une éliminatoire du « Km Semaine sportive » pour les catégories suivantes:

Cadets B (68/69); Ecoliers A (70/71); Ecoliers B (72/73).  
Cadettes B (69/70); Ecolières A (71/72); Ecolières B (73/74).

A. F.

## aviron

### Suisses battus!

Lors des régates internationales de Nottingham — faible participation —, l'équipe suisse champion du monde composée de Netze/Trümpler/Saile/Weitnauer, s'est inclinée devant les quatre sans barreur suédois. Saile/Weitnauer se sont, en revanche, imposés en deux avec barreur. Chez les poids légers, l'association mixte Vevey/Bienne/Rorschach avec Kovacs/Von Siebenthal/Raduner/Jeanerret s'est classée deuxième lors de la première journée en quatre sans barreur, puis a remporté la course de la seconde journée.

### Principaux résultats

● 1<sup>re</sup> journée. — Deux sans: 1. Canada (Evans/Evans) 7'40"81; 2. Angleterre 7'44"08; 3. Suisse (Netze/Trümpler/Saile/Weitnauer) 7'45"36. — Deux avec: 1. Suisse (Saile/Weitnauer, Tahvil) 8'17"57; 2. Angleterre 8'28"05. — Poids légers, double scull: 1. France 7'41"23; 2. Suisse (Z'Rotz, Rosset, Stansstad) 7'44"55. — Quatre sans: 1. Angleterre 7'06"46; 2. Suisse (Kovacs/Von Siebenthal/Raduner/Jeanerret, Vevey-Bienne-Rorschach) 7'19"59. — Dames, Skiff: 1. Angleterre (Berry Mitchell), Puisse: 5. Suisse (Véronique Bataud, Lausanne).

● 2<sup>me</sup> journée. — Deux sans: 1. Angleterre 6'53"72; Puisse: 3. Suisse (Fischer/Wechsler) 7'04"96. — Quatre sans: 1. Suède 6'10"67; 2. Suisse (Netze/Trümpler/Saile/Weitnauer, Schaffhouse/Thalwil) 8'12"16; 3. Angleterre 6'16"90. — Poids légers, double scull: 1. Italie; 2. Angleterre; 3. Suisse (Z'Rotz/Rosset). — Quatre sans: 1. Suisse (Kovacs/Von Siebenthal/Raduner/Jeanerret); 2. Italie; 3. Angleterre.

## automobilisme

### Annulation du GP de New-York

Après l'annulation du Grand prix de Suisse à Dijon, une autre épreuve du Championnat du monde des conducteurs a été biffée du calendrier: le Grand prix de New-York qui devait avoir lieu le 25 septembre à Flushing Meadow a été annulé en raison de multiples difficultés provenant des « sponsors », de la retransmission télévisée ainsi que des écologistes. Cette décision a été annoncée après une entrevue entre le maire de New-York, Edward Koch, et le président de l'Association des constructeurs de Formule 1, Bernie Ecclestone.

### Pironi: nouvelle opération

Didier Pironi, grièvement blessé lors des essais du GP d'Allemagne, à Hockenheim, l'an dernier, est retourné en clinique. Pironi subira, mardi prochain, ce qu'il espère être sa dernière opération.

« Le professeur Letournel pratiquera une greffe osseuse sur mon tibia droit et, ensuite, j'en aurai pour un mois et demi à deux mois de clinique », a-t-il indiqué.

## gymnastique

### Une fête se prépare...

La Journée Cantonale des Gyns-Hommes se déroulera à Neuchâtel, dimanche, sur le magnifique terrain de Pierre-a-Mazel.

Quatre sections, sur les 17 que compte l'association, ont annoncé leur participation avec plus de 150 gymnastes. Des démonstrations de sport-santé auront lieu le matin et, à 11 h 00 seront présentés les préliminaires généraux. Toute la journée, des jeux de balle à la corbeille et de Volleyball mettront en lice les différentes sections du canton.

Une cantine pourra servir le dîner à tous les participants annoncés et, en cas de pluie, les épreuves se dérouleront au Panespo. On le voit, tout a été mis en œuvre par la section de Neuchâtel-Hommes pour que cette rencontre soit une réussite.

## SPORTS-TÉLÉGRAMMES

ATHLÉTISME. — La Finnoise Tiina Lillak, ex-détentriche du record du monde, a établi une nouvelle meilleure performance mondiale de la saison au javelot féminin avec 72 m 38, à Espoo, près d'Helsinki.

BOXE. — Le conseil mondial de la boxe (WBC) a annoncé, à Mexico, que son comité exécutif allait procéder à un nouveau vote afin de décider si le championnat du monde des moyens (titre unifié) entre les Américains Marvin Hagler, tenant du titre, et Wilford Scypion pourra se dérouler, exceptionnellement, en quinze reprises.

**FUST**

Changez maintenant votre ancien Réfrigérateur Lave-linge Lave-vaisselle Cuisinière Aspirateur

Demandez notre **SUPER-Offre** de reprise

Appareils de marques renommées en stock avec **garantie des prix les plus bas**

Marin, Marin-Centre 038/33 48 48  
 Bière, 36, Rue Centrale 032/22 85 25  
 Chaux-de-Fonds, Jumbo 039/26 68 65  
 Villars-sur-Glâne, Jumbo Moncor 037/24 54 14  
 et 45 succursales

**FUST**

Electro-Ménager-Cuisines FUST

**victor**

Spécialités italiennes  
 Pâtes fraîches tous les jours  
 SERVICE TRAITEUR P PRIVE

Victor Schena Alimentation  
 Téléphone Faubourg de la Gare 13  
 (038) 25 40 46 2000 Neuchâtel

16804-110

**DEUX YEUX UN OPTICIEN**

**COMMINOT**

maîtres opticiens, Hôpital 17  
 Neuchâtel. Tél. 25 18 91

101577-110

# Ce paquet vous est offert

**La nouvelle Frégate**

Tabacs naturels, filtre très efficace (unique pour 1.90): Au meilleur prix, une excellente cigarette **pour vous en convaincre,**

**Goût Maryland léger**  
**5mg** Condensat  
**0,5mg** Nicotine

**frégate**  
 GOÛT LÉGER

Fr. 1.90

**BON pour un paquet gratuit**

Je désire recevoir sans frais le nouveau paquet Frégate Goût Léger dans son coffret-cadeau:

Nom:   
 Prénom:  F  H   
 Rue/N°:   
 NPA:  2 Age:   
 Localité:   
 Votre cigarette actuelle:

Retournez ce bon sous enveloppe (affranchie à 40 cts) à: Ed. LAURENS S.A., Case postale, 1211 GRANGE-CANAL/GE (Offre limitée aux plus de 20 ans et jusqu'à épuisement des 30 000 paquets, au plus tard le 15 juillet 1983. Un paquet par personne.)

**profitez de notre offre**

12430-110

**INSTITUT MANAGEMENT ET INFORMATIQUE**  
 Sainte-Beuve 4, 1005 Lausanne

**Cours de programmeur(euse)**  
 à Lausanne seulement.  
 Cours intensif d'été (juillet et août)  
 Nombre de places limité. Inscription dès maintenant

**Sainte-Beuve 4 (Martigny) - (021) 23 44 84**

18440-110

6 tonnes de poids à vide + 10 tonnes de charge utile = 1628 de Mercedes-Benz



Notre modèle 1628 est la synthèse de l'exploitation conséquente du système des éléments combinés Mercedes-Benz par les ingénieurs suisses: quelque 6 t de poids à vide, 10 t de charge utile et 28 t de poids total avec remorque! Et

l'ensemble est si économique, si fiable qu'il ne peut s'agir que d'un Mercedes-Benz. Si vous trouvez un camion plus rentable pour vos transports, saisissez l'occasion. Nous n'en connaissons aucun.



**Schweingruber SA**  
 Rue Charles L'Eplattenier 11, 2206 Les Geneveys-sur-Coffrane  
 TEL. 038 57 11 15

Voir plus loin.... c'est acheter plus près!

## famila mon amigo

# Offres spéciales:

**Hero Sirop de framboises**  
 7 dl **3.60** net (100 ml = -.514)

**Le Parfait avec truffes**  
 180 g **2.35** net (100 g = 1.306)

**Nescafé Classic**  
 200 g **8.45** net

**Pal** avec bœuf  
 400 g **1.40** net (100 g = -.350)

**Kitekat** avec bœuf  
 400 g **1.25** net (100 g = -.313)

**Rexona Sport Douche**  
 300 ml **3.40** net (100 ml = 1.133)

**pronto Birchermüesli**  
 prêt à servir **2 x 400 g 3.25** net (100 g = -.406)  
 avec Biogerm, flocons de 5 céréales de haute qualité et beaucoup d'autres ingrédients!  
**1 x 400 g 1.85** net (100 g = -.463)

**FLAMINGO**  
**Jus d'oranges** 1.20  
 1 lt. ~~1.20~~  
**Jus de pommes** 1.20  
 1 lt.

**Nous offrons des prix bas permanents... par exemple:**

<b>Ovomaltine</b> 500 g <b>6.75</b> net	<b>Nesquik</b> 1 kg <b>8.50</b> net
<b>Incarom</b> 550 g <b>9.90</b> net (100 g = 1.800)	<b>Jacobs Jubila</b> 500 g <b>7.95</b> net

plus près, sympathique, avantageux...

18278-110

7699-110

# Bata

## Demain

# RÉOUVERTURE

## DE NOTRE MAGASIN SEYON 10

Notre équipe se fera un plaisir de vous conseiller judicieusement dans un cadre agréable et totalement renouvelé

Une surprise attend chaque visiteur

# 16'000 paires de chaussures en stock !

Notre offre d'ouverture

# GYM

à Fr. 25.-



Photo P. Treuthardt Neuchâtel

# Bata

NEUCHÂTEL  
Seyon 10

# Bata

**Foire à la Brocante  
Antiquités et  
marché artisanal**  
**10 et 11 juin 83**  
**FRIBOURG**  
Rue de Lausanne  
Terrasse des Arcades  
Vendredi 10 juin de 9 h à 18 h 30  
Samedi 11 juin de 9 h à 17 h  
17698-110

**Industriels,  
commerçants !**

Adressez-vous à votre imprimeur-conseil : Imprimerie Centrale, Neuchâtel, 4, rue Saint-Maurice, tél. 038 25 65 01

**ICN**

### APPRENTISSAGES

cherche  
pour début  
août

Hôtel-Restaurant



R. Balmelli, propr.  
Marin (NE)  
Tél. 33 30 31  
Grande salle  
pour banquets  
jusqu'à 120 places

**APPRENTI  
DE  
CUISINE**

Téléphoner  
ou faire  
offres  
par écrit.

18470-140

**Votre chance - le 2<sup>me</sup> pilier**

Désirant renforcer notre team, nous cherchons un nouveau

**Conseiller d'entreprise  
pour la prévoyance professionnelle**

En collaboration avec les spécialistes en technique bancaire de la succursale, votre tâche consiste à conseiller nos clients pour tout ce qui concerne la prévoyance du personnel. Ce faisant, vous entretenez d'étroites relations avec une clientèle des plus exigeantes.

Nous vous offrons une activité diversifiée et autonome. Une introduction aux techniques bancaires et la possibilité de vous perfectionner. Bien entendu, tous les avantages d'une grande banque vous sont assurés.

Nous attendons de vous une formation commerciale ou équivalente. Une certaine expérience dans le domaine de la prévoyance du personnel et dans le secteur de l'assistance-conseil à la clientèle. Beaucoup d'initiative, le goût des contacts humains et être bilingue français-allemand. Age 25-35 ans.

Si cette attrayante profession vous intéresse, veuillez envoyer vos offres à M. L. Gubser, Service du personnel Division Financière, case postale 645, 8021 Zurich. M. J. Michel, tél. (01) 235 77 13, se tient à votre disposition pour d'éventuels renseignements complémentaires.  
**Union de Banques Suisses**  
Bahnhofstrasse 45, 8021 Zurich.

18433-138

# J'ai choisi Bell

En action cette semaine :

**Côtelettes 1.50**  
de porc les 100 g Fr.

**Cou de porc 1.90**  
sans os les 100 g Fr.

**Bellburger 1.50**  
100 g la pièce Fr.

**Bell**

18313-110

Boulangerie-pâtisserie cherche

**apprenti**

date à convenir.  
Tél. 33 16 77.

12879-140

Vous faites de la publicité ?  
Pensez alors qu'une

**petite annonce**

est toujours lue quand elle paraît dans la  
**FEUILLE D'AVIS  
DE NEUCHÂTEL**

### OFFRES D'EMPLOIS

**CENTRE  
PRESSE**

Nous cherchons, pour compléter l'équipe de notre rotative, un

**AUXILIAIRE-  
ROTATIVISTE**

Horaire : 37 heures en 5 nuits, dès 23 heures.

Nous demandons :

- jouir d'une très bonne santé
- aptitude à travailler au sein d'une petite équipe
- âge : 25 - 35 ans.

Nous offrons :

- place stable
- conditions de travail agréables
- avantages sociaux.

Adresser offres manuscrites, avec prétentions de salaire, accompagnées d'un curriculum vitae, références et d'une photographie à l'Imprimerie Centrale et de la Feuille d'avis de Neuchâtel S.A., service du personnel, 4, rue Saint-Maurice, 2001 Neuchâtel.

18465-136

Imprimerie Centrale  
et de la Feuille d'avis de Neuchâtel

FAN  
L'EXPRESS

ICN

La publicité profite  
à ceux qui en font !

SERVICE DE PUBLICITÉ FAN-L'EXPRESS  
Tél. (038) 25 65 01

**S  
UBS  
G**

Union de  
Banques Suisses

**AN**

**La Neuchâteloise  
Assurances**

fondée en 1869

La Neuchâteloise est une compagnie d'assurances pour laquelle il fait bon travailler. Elle doit son dynamisme et son efficacité à la qualité de ses collaborateurs.

Suite au transfert d'un collaborateur dans l'une de nos agences d'outre-mer, un emploi deviendra vacant auprès d'un service de souscription, dans le domaine du **transport international**.

Les travaux sont variés : fréquents contacts téléphoniques avec la clientèle et les agences ; rédaction et tarification des offres ; établissement des contrats et de divers documents ; correspondance.

Une formation approfondie est prévue à ce poste à responsabilités pour lequel nous cherchons un

**collaborateur commercial**

de langue maternelle française, ayant de bonnes notions d'anglais et d'allemand. Une activité antérieure dans les secteurs assurances, banques, transitaires serait un avantage. Age : 25 à 30 ans environ.

**Demandes de renseignements et offres :**  
La Neuchâteloise-Assurances  
Rue de Monruz 2, 2002 Neuchâtel.  
tél. (038) 21 11 71.

M. Wagnières, du service du personnel, vous garantit toute discrétion.

17942-138

**Près de vous  
Près de chez vous**

**AN**

La Neuchâteloise  
Assurances



# Mazda 323: des prix tout équipés. D'origine.

Peinture métallisée par-ci, boîte à 5 vitesses par-là. C'est la saison des «équipements spéciaux». Mais quoi qu'on dise, il faut les payer en plus! Rien de tout cela sur toutes les Mazda 323. Pour nous, les équipements sont aussi importants que la tenue de route et le moteur; les performances et l'économie; l'espace intérieur et la sécurité; la traction avant et le confort. La preuve: toutes les Mazda 323 offrent une vingtaine d'«équipements spéciaux». D'origine.

## Deux modèles, deux exemples:

### Mazda 323 1300 GL, 3 portes

Fr. 11 650.-

Peinture métallisée	<b>inclus</b>
Vitres teintées	<b>inclus</b>
Vitre arrière chauffante	<b>inclus</b>
Rétroviseurs extérieurs réglables de l'intérieur	<b>inclus</b>
Protections latérales en caoutchouc	<b>inclus</b>
Phares halogènes	<b>inclus</b>
Spoiler avant	<b>inclus</b>
Feux arrière anti-brouillard	<b>inclus</b>
Boîte à 5 vitesses	<b>inclus</b>
Compteur kilométrique journalier	<b>inclus</b>
Montre à quartz	<b>inclus</b>
Eclairage réglable du tableau de bord	<b>inclus</b>
Essuie-glace à 2 vitesses + intermittent	<b>inclus</b>
Essuie/lave-glace arrière	<b>inclus</b>
Ventilateur à 3 vitesses	<b>inclus</b>
Commande à distance du hayon	<b>inclus</b>
Commande à distance du portillon d'essence	<b>inclus</b>
Siège du conducteur réglable en hauteur	<b>inclus</b>
Appuis-tête réglables	<b>inclus</b>
Dossiers arrière rabattables séparément	<b>inclus</b>
Tapis à l'intérieur et dans le coffre	<b>inclus</b>

### Mazda 323 CD 1300 GL, 4 portes

Fr. 12 200.-

Peinture métallisée	<b>inclus</b>
Vitres teintées	<b>inclus</b>
Vitre arrière chauffante	<b>inclus</b>
Rétroviseur extérieur réglable de l'intérieur	<b>inclus</b>
Protections latérales en caoutchouc	<b>inclus</b>
Phares halogènes	<b>inclus</b>
Spoiler avant	<b>inclus</b>
Feux arrière anti-brouillard	<b>inclus</b>
Boîte à 5 vitesses	<b>inclus</b>
Compteur kilométrique journalier	<b>inclus</b>
Montre à quartz	<b>inclus</b>
Eclairage réglable du tableau de bord	<b>inclus</b>
Essuie-glace à 2 vitesses + intermittent	<b>inclus</b>
Sécurité enfants aux portes arrière	<b>inclus</b>
Ventilateur à 3 vitesses	<b>inclus</b>
Commande à distance du coffre	<b>inclus</b>
Commande à distance du portillon d'essence	<b>inclus</b>
Siège du conducteur réglable en hauteur	<b>inclus</b>
Appuis-tête réglables	<b>inclus</b>
Dossiers arrière rabattables séparément	<b>inclus</b>
Tapis à l'intérieur et dans le coffre	<b>inclus</b>

# 11 650.-

# 12 200.-



Consommation ECE (modèles illustrés) litres/100 km: 5,5 à 90 km/h; 7,5 à 120 km/h; 8,9 en ville.  
La gamme Mazda 323 comprend au total 11 modèles: 1300 ou 1500 cm<sup>3</sup>, 3, 4 ou 5 portes de Fr. 11 650.- à Fr. 15 900.-

# MAZDA

L'avenir vous donnera raison.

Mazda (Suisse) SA, 1217 Meyrin 1 (Groupe Blanc & Paiche)

Hauterive-Neuchâtel  
Garage Schenker + Cie, 038/33 13 45  
Les Ponts-de-Martel Garage de la Prairie,  
039/37 16 22

St-Martin Garage Michel Javet,  
038/53 27 07  
Colombier Garage du Vieux Moulin,  
038/41 35 70

Lignières Albert Stauffer, 038/51 38 71  
La Chaux-de-Fonds Garage de l'Avenir,  
rue du Progrès 90-92, 039/23 10 77

Buttes Garage J.-M. Vaucher,  
38/61 25 22  
147d12

...Il est temps de penser aux vacances...

11-19 juin 9 j.	BENICASIM, Espagne	615.-
19-26 juin 8 j.	RIMINI - TORRE PEDRERA	480.-
17-24 juillet 8 j.	RIMINI - TORRE PEDRERA	540.-
23-31 juillet 9 j.	BENICASIM, Espagne	730.-
20-28 août 9 j.	BENICASIM, Espagne	730.-
21-28 août 8 j.	RIMINI - TORRE PEDRERA	480.-

...demandez notre brochure de voyages «Évasions 83»!

VOYAGES Neuchâtel, St-Honoré 2  
25 82 82  
WITTWER Couvet, St-Gervais 1  
63 27 37

**NOUVEAU LA BRADERIE**  
Chavannes 7 - NEUCHÂTEL

Roller Skates dès **89.-**  
T-Shirts dès **10.-**  
Jeans toile Fiorucci **39.-**  
Pulls sweat **15.-**  
Planches à roulettes dès **20.-**  
Blousons Lois dès **39.-**

18474-110

## Vacances

Préparez soigneusement vos vacances, vous en profiterez davantage.

N'oubliez pas de changer votre argent à temps et de vous procurer les moyens de paiement appropriés à votre voyage. Nous vous conseillerons volontiers.

Demandez également notre nouvelle brochure «Vacances 1983». Elle vous donne quantité d'indications et de conseils concernant les principaux pays touristiques.

**CRÉDIT FONCIER NEUCHÂTELOIS**  
La banque régionale à votre service dans tout le canton

**Bon voyage!**

17683-110

Seul le **prêt Procrédit** est un **Procrédit**

Toutes les 2 minutes quelqu'un bénéficie d'un «Procrédit» vous aussi vous pouvez bénéficier d'un «Procrédit»

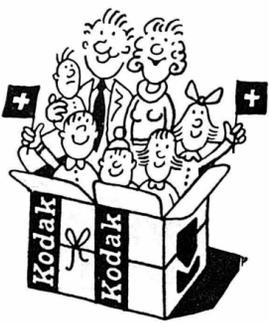
rapide simple discret

Veuillez me verser Fr. Je rembourserai par mois Fr.

Nom \_\_\_\_\_  
Prénom \_\_\_\_\_  
Rue \_\_\_\_\_ No. \_\_\_\_\_  
NP/localité \_\_\_\_\_

à adresser dès aujourd'hui à:  
Banque Procrédit  
2000 Neuchâtel, Fbg de l'Hôpital 1  
Tél. 038-24 63 63





**Films Kodak.**  
Actuellement  
en duopack.



17690-110

# Un prêt personnel aufina

**Bienvenue à nos guichets.  
A Neuchâtel, 9, place Pury.**

Nos spécialistes vous diront comment trouver, à votre problème d'argent, une solution sûre, rapide et sans complications.

**banque aufina**

2001 Neuchâtel, 9, place Pury, tél. 038/24 6141  
Institut affilié à l'Union de Banques Suisses

113704-110

**TRAITER?  
OU NE PAS  
TRAITER?**

Les produits antiparasitaires demandent des conseils.  
Passez nous voir au magasin.

LE 18 JUIN NOTRE  
CONSEILLER GESAL  
RÉPONDRA À  
VOS QUESTIONS.

**BLANK**  
GRAINES - NEUCHÂTEL

**Yves Piller  
PENDULIER**  
Réparation - achat -  
vente de pendules  
anciennes et  
modernes.  
Saars 18,  
Neuchâtel.  
Tél. (038) 25 20 19.  
100564-110

Société anonyme  
s'implantant sur le  
marché américain  
cherche

**MONTRES  
SUISES**

haut de gamme.  
Ecrire sous  
chiffres W 18 -  
312749 Publicitas,  
1211 Genève 3.  
18467-110

**GODET  
VINS  
AUVERNIER**

105653-110

## zinal

Passez vos vacances d'été à ZINAL!  
Téléphérique jusqu'à 2400 m - pêche sportive - varappe - promenades faciles et à diverses altitudes - tennis - cabanes de montagne

**FLATOTEL LES ÉRABLES**

L'appartement avec bar, piscine couverte chauffée, minigolf.  
Toutes les cham' avec balcon au sud, douche ou bain et W.C.  
CHAMBRE ET PETIT DÉJEUNER dès Sfr. 50 - par jour/personne en chambres doubles.  
LOCATION D'APPARTEMENT AVEC PETIT DÉJEUNER (avec utilisation de la cuisine pour 2-6 personnes)  
Sfr. 349.- (2 pers./1 semaine)  
Sfr. 563.- (2 pers./2 semaines)  
Tél. (027) 65 18 81  
Telex 38 298 flat ch  
17694-110

Salon

## BANGKOK

031 21 11 00  
Mo-Sa 10.00-23.00  
Rathausgasse 71, Bern  
Ubolrat Plumjit

16484-110

**À VENDRE**

GRAND CHOIX EN SALLE DE BAINS. Neuve, tous coloris, très belle qualité, au prix de Fr. 1380.-, complète, comprenant, douche, lavabo sur colonne, bidet, W.C., avec réservoir, robinetterie et siphon compris, baignoire sur commande.

CABINE DE DOUCHE, splendide qualité, avec garantie, prix Fr. 750.-

PORTE D'ENTRÉE, en bois massif, depuis Fr. 890.-, avec poignée en fer forgé et serrure et cadre.

PORTE DE CHAMBRE, depuis Fr. 270.-, complète, poignée, serrure et cadre.

CARRELAGE, grand choix, seul et mur, depuis Fr. 28.- le m<sup>2</sup>.

CHEMINÉE DE SALON, à partir de Fr. 2200.-

Poterie de Saxon  
Tél. (026) 6 29 19. 18437-110

**COUPONS  
TISSUS D'ÉTÉ**

à disposition conditions très avantageuses.

Centre de couture  
**BERNINA**

**L. CARRARD**  
Epancheurs 9  
Neuchâtel

101-1637-110

**DÉMÉNAGEMENTS**

TRANSPORTS INTERNATIONAUX  
GARDE-MEUBLES  
Tél. (038) 25 35 90

**D. ROTHPLETZ**

Trois-Portes 63 - Neuchâtel  
99922-110

À vendre  
**une machine à laver**

Schulthess 4 + 6 kg à fixer au sol avec cartes perforées modèle 1975, révisée, à l'état neuf, Fr. 1800.-  
Un congélateur bahut 180 litres, modèle FIDES 1974, Fr. 200.-  
Une série de radiateurs électriques à fixer au mur.  
Deux cuisinières électriques à encastrer avec dessus inoxydables.

Willy Veuve,  
2052 Fontainemelon  
Tél. 53 28 91. 17993-110

## LUDI clôtures

113620-110

**038 31.76.78.**

**Films Kodak.**  
Actuellement  
en duopack.

Kodak

17691-110

# Marché de vaisselle

UNIP

175, 250, 150, 2, 4, 175, 125, 150, 2, 175, 5, 6, 2, 175, 4, 150, 250, 3, 150, 75, 150, 250, 3, 1, 250, 75, 175, 5, 150, 3, 150, 6, 8, 3, 8, 4, 2, 350, 175, 225, 3, 4, 6, 250, 150, 1, 3, 175, 3, 175, 1, 150, 2, 150, 50, 175, 1, 150, 2, 150, 90, 125, 18434-110

# TV DERNIERE

AVEC LES ULTIMES MODIFICATIONS DE PROGRAMMES

## SUISSE ROMANDE

- 15.55 Point de mire
- 16.05 Football  
Championnat de Suisse
- 17.05 4, 5, 6, 7... Babibouchettes  
Rendez-vous dans un tiroir
- 17.20 Sport Billy  
Match sur la glace.  
Vanda veut voler le trophée offert au meilleur hockeyeur amateur du Canada.
- 17.45 Téléjournal
- 17.50 Sur un plateau  
En direct de Porrentruy édition spéciale placée sous le signe de l'histoire
- 18.45 Journal romand
- 19.00 Dare-Dare Motus  
Le jour du savon (4)
- 19.10 Le dernier mot  
jeu de lettres
- 19.30 Téléjournal

## 20.05 Temps présent

reportage de Pat Cook:  
**La mort qui tombe en pluie**  
Les Américains se sont livrés à une enquête sérieuse sur l'emploi éventuel d'armes chimiques soviétiques sur certains théâtres d'opérations. Les Américains eux-mêmes ont été accusés de faits de ce genre.  
Qu'en est-il exactement?

## 21.10 Liza

film de Marco Ferreri  
avec Catherine Deneuve et Marcello Mastroianni.  
Une jeune femme quitte le yacht sur lequel elle fait une croisière avec des amis. Ceux-ci l'attendent vainement et finissent par débarquer ses bagages et à s'en aller.

## 22.45 Téléjournal

## FRANCE 1

- 11.35 T F 1 vision plus
- 12.00 Mourousi Magazine
- 12.30 Atout cœur  
La valse des couples
- 13.00 T F 1 actualités
- 13.50 Objectif «santé»  
Ecologie et vaccination
- 18.00 C'est à vous
- 18.25 Le village dans les nuages
- 18.50 Histoire d'en rire
- 19.05 Météo première
- 19.15 Actualités régionales
- 19.40 Heu-reux  
Première d'une série de 15 émissions avec les meilleurs moments connus avec Fernand Raynaud
- 20.00 T F 1 actualités

## 20.35 Ciao Bella

film de Vittorio Bonicelli  
A Milan, une jeune femme de 30 ans, Alice, rompt le rythme de ses jours tranquilles. Certains événements vont alors traverser sa vie et bouleverser ses amitiés.



En tête de la distribution, la ravissante Marie-Hélène Breillat. (Photo TF1)

- 22.10 Flash-Infos
- 22.15 Lettres d'un bout du monde  
La Grèce (2) - C'est peut-être la fin d'une tragédie
- 23.05 T F 1 dernière

## FRANCE 2

- 10.30 Antiope A 2
- 11.15 Antiope reprise
- 12.00 Midi Infos-météo
- 12.10 L'académie des 9
- 12.45 Antenne 2 première
- 13.35 Magazine régional
- 13.50 La femme qui travaille (4)
- 14.05 Aujourd'hui la vie  
Des auteurs et vous
- 15.05 Phyllis Dixey  
film de Michael Tuschner  
Une petite anglaise pas très douée, qui voulait apprendre la danse et qui fut la première à se montrer nue sur une scène
- 16.45 Un temps pour tout  
«Y'a plus de saison»
- 17.45 Récré Antenne 2
- 18.30 C'est la vie
- 18.50 Chiffres et lettres
- 19.10 D'accord, pas d'accord
- 19.15 Actualités régionales
- 19.40 Libre expression
- 20.00 Antenne 2 journal
- 20.35 L'heure de vérité  
Sur la sellette ce soir:  
Charles Fiterman, ministre des transports  
interviewé par Alain Duhamel

## 21.40 Enfants du rock

- 1. Spécial Supertramp
- 2. Haute Tension

23.10 Histoire courte  
«Morfocipris», film d'animation de Jean-Claude Villard

## 23.15 Antenne 2 dernière

## FRANCE 3

- 18.30 F R 3 jeunesse
- 18.55 Tribune libre  
Mouvement gaulliste populaire
- 19.10 Soir 3 première
- 19.15 Actualités régionales
- 19.35 Télévision régionale
- 19.50 Vagabul  
4. Vagabul dompteur
- 20.00 Les jeux à Bailleul
- 20.35 Paroles données  
par Michel Benayoum:  
Eh! d'où tu chantes, toi!  
Des adolescentes difficiles parlent de leur vie dans un foyer à dimension humaine. Certaines choses changent en bien.
- 21.30 Soir 3 dernière

## 21.50 Bobby Derfield

film de Sydney Polack  
Un drame sentimental qui est en fait un film sur l'Amour, la mort, l'angoisse qu'il suscite et avec laquelle il faut vivre jusqu'au bout

- 23.50 Agenda 3  
et Minute pour une image
- 23.55 Prélude à la nuit  
«Etudes» pour piano  
Claude Debussy

## SVIZZERA ITALIANA

- 18.00 Per o più piccoli
- 18.05 Per i ragazzi  
Natura amica
- 18.45 Telegiornale
- 18.50 Disegni animati
- 19.05 Agenzia Rockford  
Un colpo da un milione di \$
- 19.55 Il regionale
- 20.15 Telegiornale
- 20.40 Reporter  
Settimanale d'informazione
- 21.45 Fernand Raynaud  
Cabaret e pantomima
- 22.15 Grande schermo  
Attualità cinematografica
- 22.40 Telegiornale
- 22.50 Qui Berna  
Cronache dalle Camere federali
- 23.00 Telegiornale

## SUISSE ALEMANNIQUE

- 16.00 Rendez-vous  
avec Eva Mezger
- 16.45 Pour les enfants  
Frau Holle
- 17.15 TV scolaire
- 17.45 La boîte aux histoires
- 17.55 Téléjournal
- 18.00 Carrousel  
Musique et informations
- 18.35 Flugboot 121 SP  
9<sup>ème</sup> épisode
- 19.05 Magazine régional
- 19.30 Téléjournal
- 20.00 Sechs Fuss Land  
L'amour du pays

## 21.05 En Afghanistan

Reportage de Eric Dirschmied

- 21.50 Téléjournal
- 22.00 Ici Berne  
La journée aux Chambres
- 22.10 Vivre avec Corinne  
film de Hanspeter Schreier



Elle est bien mignonne, la petite Corinne, personnage central de ce film. (Photo DRS)

## 23.00 Téléjournal

## ALLEMAGNE 1

- 10.03 Harold Lloyd: Der Traumtänzer - Amerik. Spielfilm - Regie: Clyde Bruckman. 11.15 Umschau. 11.25 Bilder aus Amerika. 12.10 Bilanz. 12.55 Presseschau. 13.00 Heute. 13.15 Videotext für alle. 15.40 Videotext für alle. 16.10 Tagesschau. 16.15 Gefühle-Sachen - Die erste Liebe. 17.00 Das grosse Abenteuer des Kasper Schmeck (3) - Mit 16 als Soldner verkauft. 17.50 Tagesschau. 18.00 Abendschau. 18.30 Sandmännchen. 18.45 Rumpel von old Bailey - ... und die Fussstapfen der Väter. 19.45 Landesschau. 20.00 Tagesschau - Anschl.: der 7. Sinn. 20.18 Die Fernseh-Diskussion. 21.00 Musikladen - Trv-Discotheque-International. 21.45 Die Kristinunde - Geschichten für Kenner von Henry Slesar. 22.30 Tagesthemen. 23.00 Zimmer mit Blick aufs Meer - Film von Janusz Zaorski - Regie: Janusz Zaorski. 0.30 Tagesschau.

## ALLEMAGNE 2

- 10.03 Harold Lloyd: Der Traumtänzer - Amerik. Spielfilm - Regie: Clyde Bruckman. 11.15 Umschau. 11.25 Bilder aus Amerika. 12.10 Bilanz. 12.55 Presseschau. 13.00 Heute. 13.15 Videotext für alle. 15.40 Videotext für alle. 15.57 ZDF - Ihr Programm. 16.04 Körpersprache (2) - Mitteilungen durch körperlichen Ausdruck. 16.35 Grisu, der kleine Drache. - Der Kernphysiker. 17.00 Heute - Anschl.: Aus den Ländern. 17.15 Tele-Ilustrierte. 17.50 Der Bürgermeister - Faule Fische. 18.20 Patienten gibt's - Wunschkost. 18.57 ZDF - Ihr Programm. 19.00 Heute. 19.30 Artisten-Cocktail '83 - Bühne frei für eine int. Show. 21.00 Heute-Journal. 21.20 Kennzeichen D - Deutsches aus Ost und West. 22.05 Kirchentag - heute - Bilder und Eindrücke vom Tage.

## AUTRICHE 1

- 9.00 Nachrichten. 9.05 Am dam des. 9.30 Land und Leute. 10.00 Schulfestsehen - 16. Jahrhundert. 10.30 Der Familienschreck (Hibernatus); Franz-ital. Spielfilm. Regie: Edouard Molinaro. 11.50 Anlass. des 140. Geburtstages von Bertha von Suttner am 9.6.1983: Die Waffen nieder! - Porträt der Friedensnobelpreisträgerin. 12.15 G. Seniorencub. 13.00 Mittagsredaktion. 17.00 Am dam des. 17.25 Schau genau. 17.30 Strandpiraten - Margarete und Jesse. 17.55 Bethupferl. 18.00 Hahngucker - Gewickelter Rindsbraten. 18.30 G Wir. 19.00 Österreich-Bild. 19.30 Zeit im Bild. 20.15 Der tollste Tag - Von Peter Turrini - Aufführung aus dem Theater der Courage. 1981. 22.10 HFK präsentiert: Giorgio Strehler, Regisseur. 23.00 Abendsport. 23.50 Nachrichten.

RADIO - TÉLÉVISION - VIDÉO  
**Jeanneret**  
C 5 A  
Seyon 26-30 - Neuchâtel: 24 57 77 114480-180

## RADIO

RADIO ROMANDE I ET TÉLÉDIFFUSION  
Inf. toutes les heures (sauf à 22.00 et 23.00) et à 12.30 et 22.30. SVP Conseil, ainsi que Stop-service à 10.00, 14.00 (+ coup de pouce), 15.00 et 16.00. (Tél. 021/21 75 77). Promotion à 8.58, 12.25, 16.58, 18.58, 19.58 et 22.28. 0.05-6.00 Relais de Couleur 3. 6.00 Journal du matin, avec à: 6.00, 7.00, 8.00 Editions principales, avec rappel des titres à 7.30 et 8.30. 6.30 Journal régional. 6.35 Journal des sports. 6.55 Minute œcuménique. 6.58 et 7.58 SVP Conseil. 7.32 Le billet. 8.10 Revue de la presse romande. 8.15 Le diagnostic économique. 8.38 Memento des spectacles et des concerts. 8.40 Qui de neuf en Suisse romande. 9.05 Sautte-mouton (voir lundi). 10.10 L'oreille fine, concours organisé avec la collaboration des quotidiens romands. Indice: Ette on avoir été. 12.27 Communiqué. 12.30 Journal de midi, avec à: 12.45 env. Magazine d'actualité. 13.30 avec les temps (voir lundi). 18.05 Journal du soir, avec à: 18.15 Actualités régionales. 18.25 Sports. 18.30 Le Petit Alcazar. 19.00 Titres de l'actualité. 19.05 env. Les dossiers de l'actualité + revue de la presse suisse allemande. 19.30 Le Petit Alcazar (suite). 20.02 Au clair de la lune, avec à: 20.05 Fête... comme chez vous. 21.30 env. Ligne ouverte. 22.30 Journal de nuit. 22.40 Petit théâtre de nuit: Lettres à ma fille(2). de Calamity Jane. 23.05 Blues in the night. 0.05-6.00 Relais de Couleur 3.

## RADIO ROMANDE 2

0.05-6.00 (S) Relais de Couleur 3. 6.00 Informations. 6.05 (S) 6/9 avec vous, avec à 7.00 et 8.00 Informations. 8.10 Classique à la carte. 8.15 Vous avez dit interprète? 8.58 Minute œcuménique. 9.00 Informations. 9.05 Le temps d'apprendre, avec à 9.05 L'invité du jour. 9.10 La classe. 9.20 Ici et maintenant. 9.30 Sélection jeunesse. 10.00 Portes ouvertes sur... la santé. 10.30 (S) La musique et les jours. 12.00 (S) Traditions musicales de notre pays. 12.30 Titres de l'actualité. 12.32 (S) Table d'écoutes(1). 12.55 Les concerts du jour. 13.00 Le journal. 13.30 (S) Table d'écoutes(2). 14.00 La vie qui va... 15.00 (S) Suisse-Musique. 17.00 Informations. 17.05 (S) Hot line, avec à 17.05 Rock line. 18.00 Informations. 18.10 Jazz non-stop. 18.30 Empreintes: Des sciences et des hommes. 19.20 Novitads. 19.30 Per i lavoratori italiani in Svizzera. 20.00 Informations. 20.02 (S) A l'opéra, avec à 20.02 Concours Opéra-Mystère. 20.10 A propos de Haydn. 20.15 Soirée musicale interrégionale: L'Isola disabitata, action théâtrale en 2 actes de Haydn. 23.00 Restons en famille: Œuvres de Michael Haydn. 23.35 Les non-nambules de l'opéra. 24.00 Informations. 0.05-6.00 (S) Relais de Couleur 3.

## ALEMANNIQUE I ET TÉLÉDIFFUSION

Inf.: 5.30, 6.00, 6.30, 7.00, 8.00, 9.00, 11.00, 12.30, 14.00, 16.00, 18.00, 22.00, 23.00, 24.00, 5.30 Club de nuit. 6.00 Bonjour. 9.00 Agenda. 12.00 Semaine économique. 12.15 Félicitations. 12.40 Rendez-vous de midi. 14.05 Pages de Regger. Tischhauser, Milhaud, Larsson et Kurka. 15.00 Ulrich Beck au Studio 7. 16.05 Théâtre. 17.00 Tandem. 18.30 Sport. 18.45 Actualités. 19.30 Zarzuelas de Chapi, Moreno, Gimenez, Serrano et Gaballero. 20.30 Votre problème. 21.30 Magazine féminin. 22.05 Nouvelles du jazz. 23.05 Blues & Soul. 24.00 Club de nuit.

## MOTS CROISÉS

Problème N° 1452

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

(deux mots). Titre de Conan Doyle. 9. Rigoles. A souvent des points noirs. 10. Piges.

VERTICALEMENT  
1. Sont bons pour faire les chiffonniers. 2. Dont on peut dire que c'est dans la poche. Tuteurs. 3. Symbole. Qui n'est donc pas éventé. Article. 4. Jouent sur l'eau. Etat africain. 5. Nourrit un jeune dieu. Droits, ils sont moins chers. 6. Sont variés chez La Fontaine. Sans variété. 7. Refait, ses victimes étaient la proie des flammes. Nazi. 8. Oxyde. N'est pas facile à enfoncer. 9. Qui manque de goût. 10. Qui a un caractère désagréable. Blanc d'Espagne.

Solution du N° 1451  
HORIZONTELEMENT : 1. Lamourette. - 2. As. Prêtreur. - 3. Mil. Fa. Ris. - 4. Alté. Tel. - 5. Reçu. Tués. - 6. Erdre. Ri. - 7. Ur. Crispin. - 8. Eon. Os. Reg. - 9. Visiteuse. - 10. Pénitent.  
VERTICALEMENT : 1. Lamarque. - 2. Asile. Rove. - 3. Lice. Nin. - 4. OP. Turc. Si. - 5. Urfé. Droit. - 6. Réa. Triste. - 7. Et. Tués. En. - 8. Térée. Prut. - 9. Tuileries. - 10. Ers. Singes.

## POUR VOUS MADAME

- UN MENU  
Radis  
Ragoût de bœuf aux fines herbes  
Ratatouille  
Bric  
Fraises

## LE PLAT DU JOUR:

Ragoût de bœuf aux fines herbes  
Proportions pour 4 personnes: 800 g de bœuf, 200 g de petits oignons, 2 cuillérées à soupe d'huile d'olive de préférence. 1 cuillérée à soupe de farine, 1 dl de bouillon à base d'eau et cube, 1 petite boîte de concentré de tomates, 1 dl de vin blanc, 1 branche de persil, 1 feuille de laurier, quelques feuilles de sauge, quelques brins de romarin, 1 gousse d'ail. Préparation: Choisissez un beau morceau de gîte à la noix, et découpez-le en gros morceaux aussi égaux que possible. Nettoyez les petits oignons sans les éplucher, faites-les dorer dans l'huile chaude, puis retirez-les à l'écumoire. Mettez à leur place les dés de viande et laissez-les prendre couleur avant de remettre les oignons. Saupoudrez de farine et laissez roussir quelques instants. Mouillez avec le bouillon, délayez le concentré de tomates dans le vin blanc et ajoutez-le aussi. Salez, poivrez, ajoutez à votre convenance, persil, thym, laurier, sauge et romarin, l'ail écrasé. Saupoudrez de persil haché et servez chaud.

Un conseil  
Vos convives apprécieront mieux vos pommes de terre sautées, si vous les faites cuire dans de l'huile avec un oignon finement haché. Ne gardez pas les pommes de terre germées ou devenues vertes, des alcaloïdes toxiques se sont formés sous l'influence de la germination et la consommation peut être dangereuse.

La boîte à trucs  
Nettoyage du bois doré  
Le nettoyage des bois dorés est un travail de spécialiste. Si vous pensez néanmoins ne pas nuire à l'authenticité de l'objet, voici comment procéder: Dépoussiérez soigneusement à la brosse dure. Préparez un mélange composé d'un blanc d'œuf battu en neige additionné de quelques gouttes de vinaigre d'alcool. Passez au pinceau. Laissez sécher avant d'essayer. Il est recommandé de faire un essai au préalable. Si le résultat ne vous paraît pas satisfaisant et que vous envisagez de redorer certaines parties, sachez que ce serait une grande erreur; on redore tout ou rien.

A méditer  
Une femme a l'importance d'un nid entre deux branches.  
Jules RENARD

MOT CACHÉ  
SOLUTION: Le mot à former avec les lettres inutilisées est:  
**DUETTISTE**

## HOROSCOPE

NAISSANCES: Les enfants nés ce jour seront tenaces, impulsifs et assez zélateurs. Il faut surveiller leurs réactions.  
BÉLIER (21-3 au 20-4)  
Travail: Bonne période pour les artistes dont les qualités originales seront très appréciées ainsi que le charme personnel. Amour: Le Taureau, la Balance, comprennent bien votre sensibilité. Elle reste toujours fidèle à ses amis. Santé: Vous aimez la bonne cuisine, les plats bien préparés, les sauces et vous avez des ennuis avec votre poids.  
TAUREAU (21-4 au 21-5)  
Travail: Le projet en débat depuis longtemps va enfin aboutir, grâce à l'énergie que vous avez déployée avec ténacité. Amour: Votre vie conjugale se déroule dans l'harmonie. Très bonne entente avec le Capricorne. Santé: Surveillez votre foie et vos malaises nerveux disparaîtront. Réglez bien vos menus et vos heures de repas.  
GÉMEAUX (22-5 au 21-6)  
Travail: Votre goût prononcé de l'indépendance vous fait choisir des carrières comportant des risques. Soyez prudent. Amour: Les natis du Capricorne vous attirent grâce au contraste qu'ils forment avec le vôtre. Santé: Vous aimez les sports mais surtout dans leurs applications pratiques. Vous êtes très habile pour les sports d'équipes.  
CANCER (22-6 au 23-7)  
Travail: Vous entrez dans une période plus agréable et financièrement mieux partagée. Vos espérances ne seront pas déçues. Amour: Si vous aimez le Lion vous pouvez compter sur un sentiment très attentif de sa part. Vous ne lui ressemblez pas. Santé: Ne surchargez pas votre estomac. Il est fragile et préférez les nourritures plutôt liquides.

LION (24-7 au 23-8)  
Travail: Il se peut que ce que vous avez construit n'ait pas abouti comme vous le souhaitiez. Ne persistez pas. Amour: Vous avez des amis très fidèles. Ensemble vous formez un groupe destructible bien que peu homogène. Santé: Ne négligez pas un petit accès de fièvre surtout s'il se répète chaque soir. Etat infectieux.  
VIERGE (24-8 au 23-9)  
Travail: Vous pouvez entreprendre un commerce de décoration car vous savez choisir les objets créant un ensemble. Amour: Le Sagittaire fait naître des complexes car il vous semble toujours disposer d'une chance plus ferme que la vôtre. Santé: Les inquiétudes que vous donne votre état général ne sont pas toujours justifiées. Demandez à votre médecin.  
BALANCE (24-9 au 23-10)  
Travail: Cherchez à gagner du temps. Vous n'avez aucun intérêt à signer maintenant. Examinez les conséquences. Amour: Vous aimez les Poissons lorsqu'ils sont artistes et par conséquent très imaginatifs. Santé: Tout ce qui entretient votre circulation: sport ou massage, hydrothérapie, vous est d'un grand secours.  
SCORPION (24-10 au 22-11)  
Travail: La Balance compte sur votre appui. Vous pouvez lui faire une très utile publicité et l'aider. Amour: Dans un différend qui opposera des personnes proches, vous aurez l'occasion d'arbitrer avec un sentiment net. Santé: Ne fatiguez pas votre estomac. Contrôlez vos menus avec une grande rigueur. Evitez les écarts.

SAGITTAIRE (23-11 au 22-12)  
Travail: N'exagérez pas vos inquiétudes. Donnez plutôt libre cours à votre tempérament optimiste. Cherchez à créer. Amour: Les différends qui vous opposent aux Poissons ou à la Vierge ne s'apaisent pas. Santé: N'abusez pas de votre résistance nerveuse. Elle s'épuise vite, ce qui vous donne des moments de dépression.  
CAPRICORNE (23-12 au 20-1)  
Travail: Si vous exercez une fonction spectaculaire en étroit rapport avec le public, vous pouvez compter sur le hasard. Amour: Vous aimez les caractères conciliants, affectueux, auprès desquels la vie est agréable. Santé: Vous êtes destiné à vivre longtemps si vous êtes sportif, si vous observez un régime léger.  
VERSEAU (21-1 au 19-2)  
Travail: N'hésitez pas à vous servir de votre imagination. Perfectionnez votre culture générale, elle soutiendra vos chances. Amour: Vos rapports avec la Vierge sont rarement indifférents. Mais pourquoi voulez-vous lui imposer votre volonté? Santé: Il semble que le repos de cet été vous ait fait beaucoup de bien. Vos malaises nerveux ont disparu.  
POISSONS (20-2 au 20-3)  
Travail: La chance du moment vous permet d'éviter certains obstacles. Tirez le meilleur parti possible du hasard. Amour: Il ne faut pas que l'affection que vous portez à vos amis vous invite à vous montrer injuste envers eux. Santé: Ne laissez pas s'aggraver les malaises circulatoires, surtout si ceux-ci concernent les poumons.

LES DEUX AMOURS DE PAMELA  
par Barbara Cartland  
EDITIONS DE TRÉVISE  
59

Munro devait attendre cet ordre, car il repart presque immédiatement avec un plateau supportant du whisky et un très vieux porto qui, à ce que me dit Peter, était à peu près introuvable de nos jours.  
Le Pasteur entra et, avec mon grand-père, but à notre santé. Puis nous bûmes l'un à l'autre, et quand cette petite cérémonie fut terminée, nous commençâmes à bavarder avec plus de naturel.  
Peter raconta de façon amusante son voyage à Londres qu'il avait dû faire par un vent de tempête, ce qui s'était avéré fort déplaisant pour lui et le pilote.  
Enfin, je déclarai que je pensais devoir aller me changer.  
- J'ai terriblement peur d'abîmer mon voile, grand-père, dis-je. C'est la chose la plus ravissante que j'aie jamais vue. J'ai été extrêmement fière de le porter.  
A ma grande surprise, mon grand-père mit ses mains sur mes épaules et dit:  
- Vous lui avez rendu justice et j'espère que vous serez toujours digne de celles qui l'ont porté avant vous.  
Alors, il se pencha pour m'embrasser sur le front. Les larmes coulaient de mes yeux et, sans réfléchir, je déclarai:  
- J'aurais seulement souhaité que maman soit là.

A ma surprise, il répondit: Elle aurait dû y être. Je sentis que c'était là une fantastique victoire et, en montant à ma chambre, j'étais heureuse de penser que ces mots feraient plus de plaisir à maman que n'importe quoi.  
Je n'étais pas chez moi depuis une minute, en train précisément d'ôter le voile de mes cheveux, qu'on frappa à la porte.  
- Entrez! dis-je, pensant que c'était Jeannie - mais c'était Peter.  
Il entra en refermant la porte derrière lui.  
- Je vous ai apporté un présent, Mela, et je me suis dit que j'aimerais vous le donner maintenant, tout de suite.  
- Un présent! m'exclamai-je. Comme c'est passionnant! Qu'est-ce que c'est?  
En guise de réponse, il déposa dans mon giron un petit écrin rose. Je l'ouvris et découvris à l'intérieur la bague la plus ravissante que j'aie jamais vue: un énorme saphir bleu entouré de diamants.  
- Oh Peter, comme c'est charmant à vous!  
- Une bague de fiançailles, encore que nos fiançailles n'aient pas été très longues.  
Je glissai la bague à mon doigt et levai la main pour en admirer l'effet.  
- Une minute! dit Peter. Ceci est mon privilège.  
- Quoi donc?  
- De passer la bague à votre doigt.

- Ai-je donc fait quelque chose de mal? demandai-je.  
- Exactement, dit-il avec sérieux.  
Puis élevant ma main jusqu'à ses lèvres, il baisa le doigt qui portait déjà l'anneau de mariage et glissa le saphir par-dessus.  
J'étais trop surprise pour dire un mot. Brusquement, Peter m'enveloppa dans ses bras et me serra contre lui.  
- Avez-vous seulement idée, dit-il - et sa voix se faisait plus basse - à quel point vous étiez ravissante en descendant cet escalier pour venir m'épouser?  
- Vraiment? J'en suis enchantée.  
Ma voix, elle, était faible et sans conviction. Je disparaissais presque dans les bras fermés de Peter et son contact, son visage tout près du mien, me coupaient le souffle.  
- Mela, vous rendez-vous compte que vous êtes ma femme?  
J'allais lui répondre, je pense, mais les mots s'arrêtèrent sur mes lèvres en voyant son regard, en m'apercevant qu'il me serrait de plus en plus fort et que ses lèvres cherchaient les miennes.  
J'eus un bref instant de panique, et puis ce fut trop tard.

À SUIVRE

# D'ACCORD... PAS D'ACCORD...

## CULTURE

Nous avons le sentiment que notre Conseil communal était composé de Ministraux austères, appliqués, compétents, sérieux.

Et bien, pas du tout...

Ces honorables Messieurs sont de gais lurons qui ont lu « Les Copains » de Jules Romain et cultivent le canular, en y mettant le paquet...

Trois containers de 18 mètres... et seulement mille francs de frais pour la Ville. La bonne farce; mais gageons que nos sociétés d'étudiants doivent se sentir frustrées, voire provoquées par l'érection de cet arc de triomphe au front de la Ville.

Mieux vaut en rire, puisque le rire est le propre de l'homme. Qu'en pensez-vous? Ecrivez-nous.

Parti radical de Neuchâtel  
Case postale 1547  
2002 NEUCHÂTEL/GARE 18482-110



### PARTI RADICAL

**RESTAURANT le Jura**  
Actuellement toutes nos spécialités:  
ASSIETTE D'ÉTÉ  
ESCALOPE DE TRUITE SAUMONÉE  
FONDUE CHINOISE  
ANIMELLES À LA PROVENÇALE  
PIEDS DE PORCS AU MADÈRE  
et toujours notre carte renommée.  
Tél. (038) 25 14 10. 17807-110

### Exposition-Chine

6-12 juin 1983, Restaurant du Faubourg  
fbg de l'Hôpital 65  
peintures - livres - artisanat - bazar  
Chaque jour de 14 h-21 h 30  
sa. di. 10 h-12 h et 14 h-21 h 30  
Entrée libre. 16988-110

### KIM'S CLUB

Ruelle du Peyrou 3

### DISCO avec DANSE

Vendredi et samedi de 21 h à 02 h  
Dimanche dès 17 h

### ENTRÉE GRATUITE

Consommation à Fr. 4.— obligatoire. 1221-110

carloff

The International Mens Line



LACOSTE



GATSBY

Concert 6 - NEUCHÂTEL

### LA PALÉE EN SAUCE

au PAVILLON DES FALAISES  
Tél. 25 84 98  
114406-110



ESCALIERS de STYLE  
exécution sur mesures  
en chêne  
en hêtre  
en exotique  
PRIX avantageux  
documentation sur demande  
Cutknecht sa  
1470 estavayer-le-lac  
037 63 11 70-63 22 70  
114838-110

# A NEUCHÂTEL LE GRAND CENTRE EUROPE-MEUBLES vous offre un choix inouï

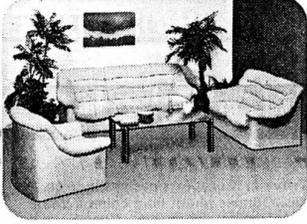
... avec la qualité en plus



### SALONS

Des dizaines d'ensembles à tous les prix - modernes, classiques, rustiques - cuirs et tissus - par éléments, avec canapés-lits en différentes largeurs, etc., etc.

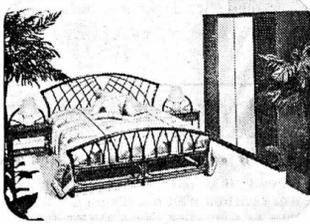
Venez essayer, comparer, choisir!



### Chambres à coucher

Grande présentation des toutes dernières nouveautés rustiques, modernes, classiques et stylisées avec lits jumeaux ou lits français. Lits rembourrés en toutes dimensions.

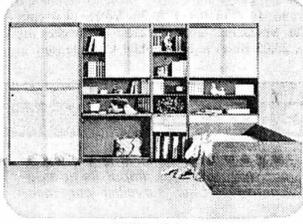
EN VEDETTE Programme international HULSTA.



### Studios de jeunes

Venez visiter notre département spécialement aménagé sur tout un étage. Une multitude de modèles pour tous les budgets.

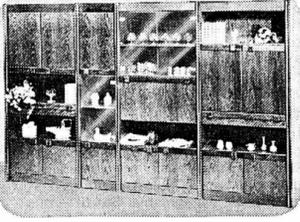
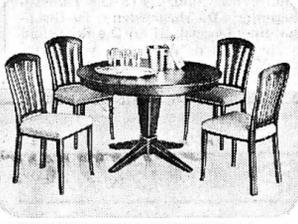
Vous en verrez de toutes les couleurs!



### Tables et chaises

Plus de 50 ensembles différents présentés dans tous les bois, styles et dimensions - tables rondes, carrées, rectangulaires avec rallonges. Immense choix de chaises rembourrées.

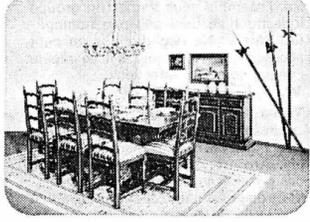
EN VEDETTE Table à 1, 2, 3 ou 4 rallonges.



### Parois-bibliothèques

Pour tous les goûts, dans tous les styles et en toutes dimensions - nombreux bois à choix - combinaisons originales sur mesure.

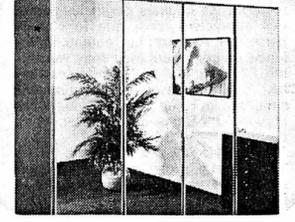
EN VEDETTE Programme international HULSTA.



### Salles à manger

Buffets, vitrines, tables et chaises en plusieurs styles et bois différents (noyer, merisier, chêne, etc.).

Chaque meuble peut s'obtenir séparément.



### Armoires par éléments

Un choix grandiose à des prix compétitifs. Très grande variété de finitions: miroirs, lamelles, etc., panneaux dans tous les tons de bois. Exécution de qualité, équipement intérieur au choix. Montage gratuit.

Reprise de vos anciens meubles aux meilleures conditions  
— o —  
Livraison et installation gratuites  
— o —  
Sur désir, facilités de paiement  
— o —

Exposition sur 6 étages 30 vitrines  
HEURES D'OUVERTURE:  
de 8 h à 12 h  
et de 13 h 30 à 18 h 30  
Samedi sans interruption de 8 h à 17 h  
Lundi matin fermé

# meubles MEYER

neuchâtel  
fbg de l'hôpital  
tél. 038/25 75 05

**bio**  
27, faubourg du Lac  
Telephone 25 88 88

TOUS LES JOURS 18 H 30-20 H 45 en français dès 18 ans  
SAUF  
SAMEDI-DIMANCHE 17 H 30-20 H 45  
Matinée: dimanche 15 h (horaire d'été)

PREMIÈRE SUISSE en même temps que Genève  
L'ÉVÈNEMENT DU FESTIVAL DE CANNES  
Une descente aux enfers véhémement et hallucinante

Un film de **PATRICE CHÉREAU**

«...L'homme blessé» est une œuvre qui compte et qui comptera de plus en plus avec le temps...  
R. Chazal

«...Par l'audace et l'originalité du sujet, par la personnalité même de son auteur, «L'homme blessé» risque en effet de scandaliser et d'enthousiasmer...»  
Ciné-Revue

## L'HOMME BLESSÉ

depuis 1969  
**déttes**  
vite résolues  
ARRANGEMENTS FINANCIERS  
038/33 69 70  
ST-BLAISE (NE)  
16783-110

**RFX**  
2<sup>ème</sup> et dernière semaine  
TOUS LES SOIRS 20 H 45  
Matinées: 12 ans  
Samedi- 17 h 30 Horaire d'été  
dimanche 15 h-17 h 30

Tél. 25 55 55 1<sup>re</sup> VISION

VOLTIGE... ACTION... SUSPENSE... HUMOUR... DES AVENTURES SPECTACULAIRES DANS LA TRADITION DES GRANDS FILMS D'AVENTURES.

**GG nettoie**  
cuisines, salles de bains, appartements, fenêtres, débarras, caves, galeas.  
Gérard Gistler  
2015 Areuse  
Tél. 42 51 04. 16998-110

**Levi's RIFLE**  
JEAN SYSTEM  
Saint-Honoré 3 - Neuchâtel

**"LES AVENTURIERS DU BOUT DU MONDE"**  
(HIGH ROAD TO CHINA)  
GOLDEN HARVEST PRODUCTION. Présenté par PROD. VENTURE pour CITY FILMS. Un film de BRING HUTTON  
TOM SELICK, BOB AMICK, BOB AMICK  
WILFORD BRIMLEY, ROBERT MONTY, BRIAN BLESSED, CASSANDRA CAVA  
Musique de JOHN BARRY. Production de BOB AMICK, BOB AMICK  
Réalisation de BRING HUTTON. Scénario de BRING HUTTON.

Ecriteaux en vente à l'Imprimerie Centrale

**APOLLO**  
25 21 12  
CHAQUE JOUR À 15 h et 20 h 30  
1<sup>re</sup> réédition de ce film extraordinaire...  
«LA GUERRE DES ÉTOILES CONTINUE...»

7 ans

LA GUERRE CONTRE-ATTAQUE DES ÉTOILES

ET CHAQUE JOUR à 17 h 45 • 16 ans •  
GENE WILDER · JILL CLAYBURGH · RICHARD PRYOR dans  
**TRANSAMERICA EXPRESS**  
2 nuits d'humour, 48 heures de suspense!

**APOLLO**  
25 21 12  
L'unique événement musical et cinématographique  
● 12 ans ● Faveurs suspendues

POUR 3 JOURS À NEUCHÂTEL

LUNDI 13 JUIN  
MARDI 14 JUIN  
MERCREDI 15 JUIN  
à 14 h 30 et 19 h 30  
Durée: 4 heures 20

**PARSIFAL**  
RICHARD WAGNER  
H.J. SYBERBERG

● DOLBY STEREO ● couleurs  
Prix d'entrée: Fr. 12.— et 14.—  
AVS et écoles Fr. 9.—  
LA LOCATION EST OUVERTE

**ARCADES**  
25 78 78

TOUS LES SOIRS À 20 H 30 ● SAMEDI et DIMANCHE à 17 h 30  
JEUDI, SAMEDI, DIMANCHE, LUNDI: Matinée à 15 h

18 ANS révolus

Un film de **STANLEY KUBRICK**

## ORANGE MÉCANIQUE

avec **MALCOLM McDOWELL**

L'HISTOIRE D'UN JEUNE HOMME BRANCHÉ SUR LA VIOLENCE

UN FILM TOUJOURS TRÈS ACTUEL

**STUDIO**  
25 30 00

TOUS LES SOIRS À 21 H ● 1<sup>re</sup> VISION ● 18 ANS RÉVOLUS  
ET TOUS LES JOURS, SAUF MARDI, matinée à 15 h

LES VICÉS INAVOUABLES d'une société

## CALIGULA et MESSALINE

ILS VIVAIENT dans le stupre, la luxure, la débauche, la corruption

CE QUE L'HISTOIRE N'A JAMAIS OSÉ RACONTER...

**PALACE**  
25 56 66

TOUS LES JOURS À 15 H et 20 H 45  
SAMEDI et DIMANCHE à 17 h 30

2<sup>ème</sup> SEMAINE

● 16 ANS ●

GÉRARD LANVIN  
VÉRONIQUE JANOT  
MICHEL CONSTANTIN

## TIR GROPÉ

UN FILM D'ACTION RÉUSSI

À TRAVERS LE MONDE

Les propos de Mitterrand

Mitterrand, une nouvelle fois, a parlé de bien des choses à la TV française. Tout y est passé dans un ronron d'éloquence et d'attitudes étudiées.

Pourtant, le président français n'a pas dit la seule chose qui comptait et qui expliquait bien des problèmes. L'éloquence présidentielle ne peut rien contre cette évidence: c'est aujourd'hui que se réunit le comité monétaire de la CEE qui doit statuer sur l'emprunt de 3,7 milliards de dollars demandé par la France.

Si cette demande auprès de la CEE a été nécessaire, c'est que la politique économique de Mitterrand a échoué et qu'il n'est pas possible de parler d'autorité de l'Etat quand tout s'effrite sur le plan des activités de la nation.

1982 atteindra 118 milliards cette année. Si l'on ajoute le trou de 5 milliards de la sécurité sociale et celui de 11 milliards de l'assurance chômage, comment est-il possible d'offrir la prospérité aux Français? Comment est-il possible de parler vraiment de justice sociale puisque ce sont forcément les plus défavorisés et les plus faibles qui sont nécessairement les plus atteints par la crise?

Ce ne sont pas les étudiants, les commerçants, les agriculteurs ni même les policiers qui mettent en péril l'ordre républicain et, jour après jour, accentuent la dégradation des institutions, mais ceux qui à l'Elysée et à Matignon ont pour l'instant en charge les affaires de la France.

Les manifestations de ces derniers jours, celles plus lointaines et d'autres que l'on sent venir ne sont que la conséquence d'une certaine politique et d'échecs tant et tant de fois répétés. Mitterrand devra sans doute un jour le reconnaître. Il y sera contraint par les faits. Face à toutes les menaces et à tous les périls, il est certain qu'un vent de colère aura traversé la France lorsque les auditeurs de Mitterrand l'auront entendu faire un tel éloge de Badinter par la faute de qui la société française souffre de gangrène. Est-il possible de se tromper à ce point? Encore une fois.

L. GRANGER

Négociations START à Genève
Nouvelles propositions du président Reagan

WASHINGTON (AP). — Le président Reagan a fait hier de nouvelles propositions sur le contrôle des armements qui mettent plus l'accent sur les arsenaux de têtes nucléaires américains et soviétiques que sur les missiles, et donne plus de souplesse aux négociateurs américains pour arriver à un accord avec le Kremlin.

et Américains à Genève. Le changement proposé par le président Reagan est destiné à amener les Etats-Unis et l'URSS à ne plus construire de missiles à têtes multiples mais des missiles à une tête qui seraient moins menaçants. Certains détails de ce plan n'ont pas été dévoilés et resteront secrets à la disposition des négociateurs américains.

une réduction d'un tiers des têtes nucléaires, les ramenant à 5000.

Aux termes du nouveau plan, ce plafond serait augmenté dans une proportion qui n'a pas été précisée, éventuellement entre les 850 proposés par les Etats-Unis et les 1450 que l'URSS serait disposée à accepter.

Ces nouvelles propositions laissent aussi aux Soviétiques la possibilité de limiter les arsenaux nucléaires selon la charge utile. Les Soviétiques ont actuellement un avantage de 3 contre 1 sur les Etats-Unis en charge utile, qui détermine le nombre et la taille des têtes nucléaires d'un missile.

Cinq conditions pour la paix en Amérique centrale

WASHINGTON (AFP/Reuter). — Le président Reagan a rendu publiques les conditions de paix américaines en Amérique centrale alors que la détérioration des relations entre Washington et Managua franchissait un nouveau sommet.

Dans une lettre adressée au président colombien Betancour, le chef de la Maison-Blanche a évoqué les conditions américaines au rétablissement de la paix en Amérique centrale.

Le message de M. Reagan a été rendu public à Bogota à l'issue d'un entretien du chef de l'Etat colombien avec M. Richard Stone, l'envoyé spécial du président américain pour l'Amérique centrale, les Caraïbes et les pays du groupe de Contadora (Panama, Colombie, Venezuela, Mexique) qui tentent de trouver des solutions pacifiques aux con-

flits agitant l'Amérique centrale. Le président Reagan a mis en avant cinq conditions qu'il affirme essentielles pour la paix.

- Le retrait des conseillers militaires étrangers.
L'arrêt de l'aide étrangère aux mouvements qui entendent renverser d'autres gouvernements.
La réduction des armements et des forces militaires à ceux nécessaires à la défense des territoires.
Le respect des droits et des libertés fondamentales.
L'instauration d'institutions démocratiques et représentatives par des élections libres et périodiques.

Les policiers de Paris à nouveau sur le pavé

PARIS (AP). — L'intersyndicale des policiers en colère, composée de l'USCP (Union des syndicats catégoriels de la police), et des syndicats CFTC et CGC de police, a annoncé l'organisation «dans les prochains jours» d'un «défilé de rue et d'un meeting» pour protester contre les sanctions prises mardi par le gouvernement à la suite des manifestations de policiers.

M. Rémy Halbwax, secrétaire général de l'USCP police qui est l'un des policiers sanctionnés (révocation) par le gouvernement, a déclaré qu'il s'agissait de protester «contre les atteintes aux libertés individuelles et aux libertés syndicales».

Première naissance de triplés-éprouvete

ADELAIDE (AUSTRALIE) (AFP). — Les premiers triplés au monde, conçus in vitro, sont nés hier matin au centre médical Flinders d'Adelaide (sud de l'Australie) en une mois d'avance, a annoncé un porte-parole de l'équipe médicale.

La mère sur laquelle a été pratiquée une césarienne et les enfants — deux filles et un garçon — se portent bien.

D'autres naissances de triplés conçus de la même façon sont attendus dans différents centres de fécondation in vitro à travers le monde, a poursuivi le porte-parole.

Les naissances multiples résultant de fécondation in vitro sont expliquées par les spécialistes par le fait que les couples stériles acceptent de subir plusieurs introductions d'ovocytes dans l'utérus de la femme pour augmenter les chances de grossesse réussie et également par le fait que ces couples veulent «une famille à tout prix».

L'expérience acquise par les équipes de chercheurs sur la fécondation in vitro augmente en outre les possibilités de succès.

En mai dernier, les Australiens ont annoncé la première grossesse réussie après implantation d'un embryon congelé puis fécondé in vitro.

Organisation de l'unité africaine
Coup de théâtre

ADDIS-ABEBA (AFP). — La République arabe sahraouie démocratique (RASD) a annoncé qu'elle se retirait volontairement du 19<sup>ème</sup> sommet de l'Organisation de l'unité africaine (OUA) pour permettre sa tenue, créant ainsi un véritable coup de théâtre.

Le retrait volontaire de la RASD doit permettre l'ouverture du sommet. En effet, les pays qui refusaient de siéger aux côtés des Sahraouis et qui formaient une minorité de blocage avaient décidé de participer en masse si les partisans de la RASD arrivaient à la persuader de se retirer volontairement.

Le sommet devait s'ouvrir le 6 juin mais ce refus avait empêché son ouverture. Des consultations intensives avaient été menées entre les deux groupes pour tenter de trouver un compromis en l'absence du quorum nécessaire de 34 participants, soit les deux tiers des pays membres de l'organisation.

La question de la représentation de la RASD avait été l'une des principales raisons qui, par deux fois en 1982 à Tripoli, avait rendu impossible la tenue du 19<sup>ème</sup> sommet de l'organisation.

Télex... télex... télex...

Neuf morts

BELGRADE (Reuter). — L'accident minier causé par un coup de grisou mardi soir dans le charbonnage d'Aleksinac, en Serbie, a fait neuf morts et 51 blessés, d'après le bilan officiel définitif. 74 autres mineurs d'abord bloqués dans des galeries à 800 m sous terre ont pu être dégagés sains et saufs.

Dans le guépier

WASHINGTON (AP). — Selon le numéro trois du département d'Etat américain, les pertes soviétiques en Afghanistan ont atteint 15.000 hommes et

augmenté. M. Eagleburger a estimé les effectifs soviétiques en Afghanistan à 120.000 hommes, mais, a-t-il dit, ils n'ont pas réussi à mater la rébellion afghane.

Le 19 juin?

CITÉ-DU-VATICAN (AP). — Jean-Paul II rencontrerait M. Lech Walesa à Czestochowa, le dimanche 19 juin, au quatrième jour du prochain voyage que le pape doit faire en Pologne, apprend-on de source vaticane. La rencontre, ajoute-t-on, revêtirait une «forme privée».

CHRONIQUE DES MARCHÉS

Baisse des matières premières

Sur une large échelle, les marchés des matières premières voient un fléchissement de la demande qui se traduit par une compression des prix perceptible aussi bien aux bourses des marchandises que sur les marchés des valeurs de cette catégorie de titres. Certainement l'accès de faiblesse qui a caractérisé l'évolution de l'or et de l'argent depuis plusieurs semaines a fini par déteindre sur les conditions de vente des autres métaux moins précieux.

De surcroît, le début de l'été s'accompagne d'un ralentissement des activités industrielles qui comprime les achats de matières premières; cette tendance présente un caractère saisonnier.

Les places de Londres et de Sydney ont été lourdement touchées par le comportement défavorable des actions minières.

En revanche, l'on observe un regain d'intérêt pour les actions pétrolières qui accompagne le raffermissement des prix de l'or noir à Rotterdam. Mais, là aussi, une grande nervosité ne permet pas de pronostiquer, même à court terme, l'évolution du marché.

EN SUISSE, le mauvais exemple fourni par la tendance de la veille à Wall Street a déteint sur les échanges d'hier à Zurich où les transactions ont été plutôt engourdies. Saurer, Nestlé et Aluisse ont été à eux trois réunis une bonne partie des échanges, en inscrivant ces derniers titres à la baisse. Landis et Gyr, Leu port, Réassurances, le bon Winterthur et Sandoz figurent au nombre des rares titres gagnants de la journée. Les actions étrangères se sont un peu effritées, sauf les pétroles.

Quant aux obligations, elles ne parviennent pas à dégager une orientation précise.

PARIS réagit négativement aux difficultés que le gouvernement Mauroy rencontre avec les forces de l'ordre.

MILAN a enfin vécu une séance totalement haussière.

FRANCFORT subit des moins-values vénielles mais étendues à tous les groupes d'actions.

AMSTERDAM se renforce avec Heineken et Philips comme chefs de file.

LONDRES demeure pâle à la veille du grand jour électoral.

SYDNEY, très éprouvée, recule de 3% en moyenne.

NEW YORK éprouve du mal à retrouver un palier de résistance.

Le dollar, la livre et le yen dominent les autres devises.

E. D. B.

BULLETIN BOURSIER

Table with 2 columns: NEUCHÂTEL (7 juin 8 juin) and various stock prices.

Table with 2 columns: BAËLE and various stock prices.

Table with 2 columns: ZURICH and various stock prices.

Table with 2 columns: LAUSANNE and various stock prices.

Table with 2 columns: GENÈVE and various stock prices.

Table with 2 columns: ZURICH (Etrangers) and various stock prices.

Table with 2 columns: Du Pont, Eastman Kodak, Exxon, etc. and various stock prices.

Table with 2 columns: R.W.E., Siemens, Thyssen-Hütte, Volkswagen, etc. and various stock prices.

Table with 2 columns: Honda, Kirin Brew, Komatsu, etc. and various stock prices.

Table with 2 columns: NEW-YORK and various stock prices.

Table with 2 columns: Cours des devises 8.6.1983 and Cours des billets 8.6.1983.



Cours communiqués par le CREDIT SUISSE

## Le Gothard routier devant les Etats

# En rail, les poids lourds !

BERNE (ATS). — « Il faut que cela cesse », a clamé hier le conseiller aux Etats uranais Franz Muheim (PDC), au sujet de l'extraordinaire augmentation de trafic — de poids lourds pour l'essentiel — enregistrée dans les vallées de son canton depuis l'ouverture du tunnel routier du Saint-Gothard. De la colère, le bouillant sénateur est passé aux actes: sa motion demandant au

Conseil fédéral de dissuader les routiers d'emprunter la route et de lui préférer le chemin de fer a été acceptée par 19 voix contre trois. Au grand dam du conseiller fédéral Léon Schlumpf qui rappelle à l'assemblée que cette route — comme les autres — ce sont les Chambres qui l'ont voulue...

Ce n'est pas la première fois, a rappelé M. Muheim que le parlement doit traiter des nuisances qu'apporte l'ouverture d'un grand tronçon routier. Mais, cette fois, estime-t-il, la coupe est pleine: le tronçon d'accès au tunnel mais aussi la N2 à travers la Léventine sont surchargés et la situation des riverains « à la limite du supportable ». Et M. Muheim de proposer que le Conseil fédéral prenne les mesures

pour que cesse le transit des camions et que ces derniers choisissent le rail.

C'est en vain que M. Schlumpf a rappelé que tant les CFF que son département, avec la conception globale des transports, préparent le terrain pour réduire le trafic des poids lourds. Refusant de transformer sa motion en postulat, le sénateur uranais persiste: il faut faire quelque chose et vite. « Pas seulement pour ma région, précise-t-il, mais pour l'intérêt du pays ».

● Par ailleurs, le Conseil des Etats a:

- adopté le rapport de gestion et les comptes des PTT;
- poursuivi l'examen du rapport de gestion du Conseil fédéral.

## Accidents du travail en hausse

BERNE (ATS). — L'augmentation sensible du nombre d'accidents du travail constatée depuis 1976 est liée en partie à la hausse de la productivité et à des modifications intervenues dans la structure économique (changements dans l'importance relative des branches). C'est ce que le Conseil fédéral explique en substance en répondant à une interpellation du conseiller national Richard Muller (soc/BE). Le gouvernement partage d'ailleurs l'inquiétude du député devant la recrudescence des accidents de ce type dès 1976 alors que la tendance était à la baisse durant les années précédentes.

Entre 1976 et 1981, explique le Conseil fédéral, le nombre d'accidents et ma-

ladies professionnels relevant de la CNA s'est accru de 16,7%. Cet accroissement s'explique pour la moitié environ par des changements intervenus dans les occupations et la structure économique. En effet, l'importance relative de certaines branches connaissant un faible risque d'accident (par exemple, les textiles) a diminué au profit d'autres secteurs plus « dangereux » (par exemple, le bâtiment). En outre, le nombre d'heures de travail a augmenté au total de 205 millions entre 1976 et 1981.

Durant cette même période toutefois, l'appareil de production a été renouvelé et le rythme de travail augmenté: la

productivité a passé de 140 points (100 en 1963) en 1976 à des valeurs variant entre 148 et 160 entre 1977 et 1981. La hausse particulièrement importante du nombre d'accidents et de maladies professionnelles entre 1976 et 1977 (+ 5,3%) doit être attribuée principalement à la hausse de la productivité et aussi au changement d'attitude des travailleurs, estime le Conseil fédéral. En 1976, le nombre d'accidents avait été particulièrement faible en raison de la récession qui avait incité les travailleurs à une prudence accrue, car ils craignaient qu'une absence due à un accident ne mette en péril leur emploi.

### Aéroport de Genève: OK

BERNE (ATS). — 34,6 millions de francs, c'est la somme que le Conseil des Etats a décidé hier d'attribuer à l'aéroport de Genève et à la ligne de trains qui doit le relier à la gare de Cornavin. C'est parce que le renchérissement a été plus fort que prévu et que le projet a été légèrement modifié que le Conseil fédéral demandait ces crédits supplémentaires. La commission avait trouvé un peu « fort de tabac » le manque de précision des évaluations, sans cependant s'opposer à leur octroi. Le vibrant plaidoyer de M<sup>me</sup> Monique Bauer (lib/GE) devait convertir les sceptiques puisqu'au vote, les crédits ont été acceptés par 30 et 29 voix sans opposition.

### UN FAIT PAR JOUR

## M. Ritschard, cible des socialistes !

La dernière livraison du Service de presse du Parti socialiste suisse contient un article qui qualifie le voyage de M. Ritschard en Espagne d'« atteinte aux bonnes mœurs ». Nous le publions in extenso:

« Chez nous, les membres du gouvernement sont choyés. Leurs salaires sont élevés, alors que ceux des parlementaires sont maigres. Les conseillers fédéraux suscitent la libéralité par leur simple apparition. Il en est de même pour les conseillers d'Etat qui peuvent sortir sans portemonnaie, selon l'avis d'un expert; ils sont les invités partout. Quand il veut acheter quelque chose, Willi Ritschard doit souvent se battre pour avoir le droit de... payer. Souvent, on veut lui faire cadeau de tout.

» Dans une telle ambiance de fête, un voyage-cadeau ne pouvait rien avoir de bien risqué sur le plan politique. En citant son gouvernement « in corpore » devant les juges, le procureur de Soleure a touché un tabou. Nous autres Suisses, nous en sommes convaincus: la corruption, les pots-de-vin, ça se pratique en Amérique du Sud, en Italie tout au plus, mais pas chez nous! Un prix survolé pour un bâtiment public, un équipement luxueux à la place d'une installation pratique, une vérification insuffisante des comptes dans un projet de construction, voilà autant de pots-de-vin légalisés, n'est-ce pas?

» Les voyages privés gratuits, offerts aux dirigeants du pays, se situent quelque part à la limite de la légalité, mais tolérance! « Les bons comptes font les bons amis »: l'idée de vérifier l'un de ces comptes du point de vue juridique est louable. Mais le voyage d'Espagne n'est pas la première atteinte aux bonnes mœurs, ce serait hypocrite que de le prétendre. La nostalgie des contrées lointaines n'est pas un phénomène récent dans les milieux gouvernementaux. Jeune député au Grand conseil bâlois, le conseiller national Andreas Gerwig avait déjà critiqué la folie gouvernementale des banquets et voyages — ce qui souleva l'indignation même en dehors des murs de l'hôtel de ville. Oui, les autorités ne peuvent faire que ce que les citoyens veulent bien admettre. Le coup du Ministère public de Soleure pourrait bien être le prélude à un changement de cap. Tant mieux pour tout le monde ».

Il faudra sans doute une solide santé à M. Willi Ritschard pour supporter cet acte de collégialité du service de presse de son cher parti. Aurait-on voulu lui souhaiter un bon voyage hors de la politique que l'on ne s'y serait pas pris autrement.

R. GREMAUD

## La jeunesse plus fragile

BERNE (ATS). — C'est vrai que la capacité de résistance des jeunes gens de ce pays a diminué, a reconnu hier le responsable du département militaire Georges-André Chevallaz devant le Conseil des Etats qui passait en revue les activités du DMF au cours de l'année écoulée. Mais le phénomène n'a pas pris l'ampleur que l'on dit, a précisé M. Chevallaz. Il voulait ainsi rassurer M. Franz Muheim (pdc/URI) qui s'inquiète du nombre toujours plus élevé de soldats ou recrues dispensés de servir pour raisons médicales. A cette occasion, M. Chevallaz a d'ailleurs révélé l'intention de son département de prévoir une mesure qui ne plaira sans doute pas à tout le monde: celle d'affecter à la troupe des soldats actuellement intégrés dans le service complémentaire.

Outre le DMF, les départements des transports, communication et de l'énergie (DFTCE), de l'intérieur (DFI) et de l'économie publique (DFEP) ont réussi leur examen de passage. Le chef du DFEP aura eu l'occasion — peu après son retour de Belgrade — de préciser les intentions de la délégation suisse à la 6<sup>ème</sup> Conférence sur le développement. La Suisse, a précisé M. Furgler, a plaidé et plaidera encore pour le libre-échange intégral dans le commerce avec le sud de la planète. En outre, a terminé le chef du DFEP, notre pays soutiendra ceux du tiers monde dans leur revendication d'une stabilisation des prix des matières premières.

## Emigration aux Etats-Unis: les Suisses devant les Chinois

NEW YORK (ATS). — Près d'un million d'Américains sont des descendants d'émigrés suisses. Selon un sondage réalisé en 1980, le bureau américain du recensement (bureau of Census) a publié le chiffre de 981.543 citoyens américains, dont les origines se situent en Suisse. Bien que seulement 0,52 % des 226 millions d'Américains, recensés en 1980, soient des descendants d'émigrés suisses, leur nombre surpasse déjà nettement d'autres nationalités. Après les citoyens d'origine suisse, classés au 22<sup>ème</sup> rang, on trouve les Grecs, les Autrichiens, les Chinois et les Philippins.

Pour M. Heinz Wey, consul de Suisse à Washington, les indications des Américains d'origine suisse ne sont pas totalement fiables. « Les chiffres publiés reposent sur les déclarations personnelles des intéressés. Ils ne donnent aucun renseignement sur le nombre exact d'ancêtres d'origine suisse. »

Les chiffres du consulat de Suisse à Washington ne concernent que les ressortissants suisses officiellement enregistrés. Le 4 janvier 1981, 42.545 citoyens suisses étaient fichés auprès des différents consulats suisses aux Etats-Unis. 24.198 d'entre eux jouissent de la double nationalité.

A propos des Américains d'origine suisse, les résultats du recensement de 1970 sont plus fiables. A cette époque, 169.000 Américains avaient indiqué que l'un de leurs parents ou les deux étaient nés en Suisse. Parmi les Américains d'origine suisse, quelques-uns ont eu accès à des postes élevés dans l'administration américaine. Au Pentagone, Fred C. Ikle a occupé la fonction de sous-secrétaire à la défense. Au département d'Etat, Walter S. Stoessel a été un des adjoints du secrétaire d'Etat.

### L'espéranto à vélo pour Lech Walesa ?

BERNE (ATS). — Verra-t-on bientôt Lech Walesa sillonner la campagne polonaise à bicyclette en donnant tout le rayonnement qu'il mérite à l'espéranto? C'est ce que souhaite un espérantiste suisse nommé Parzival qui, mardi à Berne, a formulé une requête originale à l'ambassade de Pologne. Il demande à se rendre auprès de Lech Walesa pour lui inculquer — coups de jarret à l'appui — les rudiments de la langue internationale au cours d'une vaste randonnée à vélo à travers la Pologne. Le but? Poursuivre, grâce à la personnalité charismatique de Lech Walesa, les Nations unies à promouvoir l'enseignement de l'espéranto, comme deuxième langue, dans toutes les écoles du monde.

### VAUD

### Fini le détail...

## Drogues: par tonnes

LAUSANNE (ATS). — La commission de lutte contre les stupéfiants de la Société vaudoise des cafetiers, restaurateurs et hôteliers donne des chiffres qui révèlent l'ampleur de la drogue. De 1981 à 1982, les achats de cannabis ont triplé dans le canton, passant de 384 à 1200 kilos. On sait que dans tous les pays industrialisés, les produits repérés par la police ne représentent que le dixième de ce qui est écoulé. Cela voudrait dire que les Vaudois ont stocké, trafiqué et consommé l'année dernière au moins dix tonnes de haschisch et de marijuana.

Le chiffre d'affaires total des achats de stupéfiants a doublé dans le canton, passant de 5,5 à 10,3 millions de francs. Mais là aussi ce n'est que la pointe de l'iceberg. Le nombre des personnes dénoncées pour infraction à la loi fédérale sur les stupéfiants s'est accru de 1488 à 1729. Il y a eu en outre sept morts par surdose l'an passé.

## DU RHÔNE AU RHIN DU RHÔNE AU RHIN DU RHÔNE AU RHIN

### Nouvelle noyade

SION (ATS). — Une nouvelle noyade s'est produite hier, dans la banlieue verte de Sion, dans le secteur bien connu des « lles » où des centaines de Sédunois se rendent actuellement chaque jour. Un jeune de Beuson/Nendaz, M. Stéphane Fournier, 21 ans, a perdu pied dans un étagé alors qu'il recherchait un ballon tombé à l'eau. Ce n'est qu'une heure après la disparition que la victime a été découverte sans vie par les hommes-grenouilles.

### 40 heures

LAUSANNE (ATS). — Le secrétariat romand de la Société suisse des employés de commerce (100 sections et 80.000 membres dans l'ensemble du pays) a demandé l'inscription de la semaine de travail de 40 h. lors de tout renouvellement ou création de contrat collectif.

### Pas si lourd

FRIBOURG (ATS). — Il est faux de prétendre que les contribuables fri-

bourgeois sont soumis à la plus forte pression fiscale de Suisse, a déclaré hier M. Félicien Morel, qui présentait les résultats d'une enquête menée par son département cantonal des finances.

### Privilegiés!

ROME (ATS). — Les chefs d'entreprises suisses sont les mieux payés d'Europe, même après déduction d'impôts. C'est ce qui ressort d'une enquête réalisée par la société belge Executive compensation service inc., dont les résultats sont publiés en exclusivité dans le dernier numéro de l'hebdomadaire économique italien « Il Mondo ».

### En automne

LAUSANNE (ATS). — Le nouveau mouvement politique vaudois « Alternative démocratique », qui participera cet automne aux élections fédérales, a présenté son programme. Membre de la Fédération suisse des verts — et regrettant la rupture survenue avec la Fédération suisse des partis écologiques —, il définit

l'« alternative » comme un changement global de perspectives et une société où les rapports sont différenciés.

### Violation

BELLINZONE (AP). — Selon le Conseil d'Etat tessinois, en annonçant unilatéralement la suppression prochaine de 150 à 170 emplois, la direction de l'entreprise Monteforno a violé le « gentlemen's agreement » conclu en 1978, au terme duquel toute décision de ce genre devait d'abord faire l'objet de discussions avec le gouvernement cantonal tessinois et le comité d'entreprise.

### Télétexte

ZURICH (ATS). — L'Union suisse des journalistes, affiliée au syndicat suisse des services publics et connue surtout en Suisse alémanique, devrait être seule à exploiter le service de télétexte. Une demande de concession pour le télétexte a été déposée en avril conjointement par la SSR et l'Association suisse des

éditeurs de journaux et périodiques (ASEJ). L'Union suisse des journalistes conteste l'opportunité de la participation des éditeurs de journaux. Elle estime par ailleurs que la publicité n'a pas sa place dans le télétexte.

### Contrôle bancaire

BÂLE (ATS). — Le texte de la nouvelle version du concordat de Bâle, qui régit les principes pour le contrôle des établissements des banques à l'étranger, a été rendu public hier. Il pose deux principes généraux: d'une part, aucun établissement bancaire à l'étranger ne devrait échapper à un contrôle; d'autre part, ce contrôle devrait être adéquat.

### Japonais à la caisse

LOSONE (AP). — C'est un « dédommagement considérable », conclut à l'amiable, que le groupe japonais Hitachi-Seiko Ltd va verser à la « Société anonyme d'industrie électronique » (AGIE) de Losone, pour avoir utilisé un brevet déposé par cette dernière dans le domaine de la tréfilerie.

## Dioxine et Novosti au programme

BERNE (ATS/AP). — Les affaires des 41 fûts de dioxine en provenance de Seveso et de la fermeture de l'agence de presse soviétique Novosti seront évoquées au cours de la présente session des Chambres fédérales. La conférence des présidents de groupe a en effet accepté hier le caractère urgent de deux interpellations déposées à ces sujets, par le démocrate-chrétien saint-gallois Edgar Oehler (Novosti) et par le groupe parlementaire radical (dioxine).

Les radicaux et M. Oehler ne sont d'ailleurs pas les seuls à demander des explications au Conseil fédéral. Le groupe PdT/PSA/POCH, M<sup>me</sup> Gertrude Girard (rad/VD), M. Daniel Brélatz (GPE/VD) et René Longet (soc/GE) en font de même à propos de la dioxine entroposée à Bâle. Au sujet de l'affaire Novosti, le groupe PdT/PSA/POCH demande en outre des explications sur les reproches adressés par le Conseil fédéral au Mouvement suisse en faveur de la paix.

### PAS DE VISITE

Par ailleurs, le four à haute température de l'entreprise chimique bâloise Ciba-Geigy restera pour le moment sous-traité à la curiosité du public. La direction a finalement renoncé à l'excursion qui devait permettre aux participants de la foire spécialisée « Pro Vita - Pro Aqua » de visiter la division de Ciba-Geigy où se trouve le fameux four. Celui-ci est pour le moment soumis à l'inspection des autorités fédérales, a expli-

qué le porte-parole de l'entreprise, M. Gregor Strasser: « Nous ne voulons pas donner l'impression aux autorités de vouloir faire pression sur elles pour hâter une décision favorable concernant l'incinération des fûts de dioxine », a-t-il déclaré avant de préciser qu'il avait dû donner des réponses négatives à plusieurs équipes de télévision — dont l'une d'une chaîne américaine — qui se proposaient de filmer la visite.

### Quand l'égalité coûte trop cher

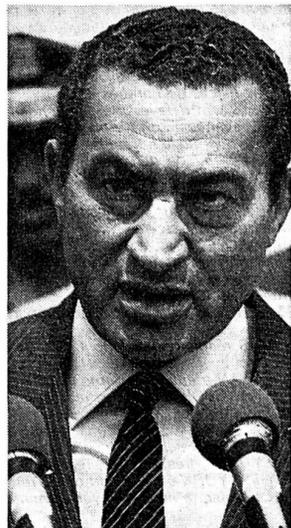
BERNE (ATS). — Outre des discriminations selon le sexe, la législation suisse en contient-elle selon l'état civil? C'est en tout cas ce que pense M<sup>me</sup> Yvette Jaggi (soc/VD) qui trouve choquant que, selon qu'il est marié ou non, un fonctionnaire reçoive une indemnité de résidence différente. Selon le Conseil fédéral, qui lui a répondu hier, cette différence se justifie car le coût de la vie n'a pas selon lui les mêmes conséquences pour un fonctionnaire marié et celui qui ne l'est pas. L'exécutif admet cependant que cette différenciation peut paraître choquante mais, précise-t-il, l'égalité coûte cher, 40 millions dans le cas particulier, un « détail » qui pèse lourd dans l'appréciation, conclut le Conseil fédéral...

## En marge de la visite de M. Moubarak

### Relations Suisse-Egypte: au beau fixe

GENÈVE/ROLLE (AP). — Le président de la Confédération Pierre Aubert a rencontré hier après-midi durant près de deux heures le président égyptien Hosni Moubarak dans un petit hôtel de Rolle. Le président égyptien a séjourné deux jours en Suisse, dans le cadre d'une visite en Europe qui l'amènera jeudi à Belgrade où se tient la 6<sup>ème</sup> conférence de la CNUCED. Le « Rais » s'était adressé hier aux délégués de la 69<sup>ème</sup> session de la Conférence internationale du travail à Genève et s'est également entretenu avec les responsables du Comité international de la Croix-Rouge (CICR).

« Les deux présidents se sont félicités des excellentes relations bilatérales, ils ne s'y sont pas arrêtés longtemps car aucun problème ne les gêne », a indiqué M. Jean Pierre Ritter, ambassadeur du département fédéral des affaires étrangères (DFAE) à l'issue des entretiens. M. Ritter a ajouté que le président égyptien a invité M. Aubert à se rendre au Caire l'année prochaine, invitation que le chef du DFAE a acceptée. Les deux présidents ont également examiné la situation internationale et notamment les problèmes du Proche-Orient, et ont mentionné le crédit mixte à l'Egypte de 90 millions de francs qui est en voie de conclusion.



Le président Moubarak à son arrivée. (Keystone)

## Spectacles-fleuves: nouvelle vogue

BERNE (ATS). — Une soirée théâtrale durant plus de huit heures à La Chaux-de-Fonds, un film de 15 h 30 à Bâle, un spectacle musico-théâtral dont la première bernoise s'étendra sur 32 jours: les « marathons culturels » se multiplient en Suisse. Impensables il y a quelques années, ces productions artistiques rencontrent un succès croissant auprès du public.

A La Chaux-de-Fonds, où le Théâtre populaire romand présente « Par-dessus bord », de Michel Vinaver, la location marche bien malgré la longueur du spectacle: huit heures d'une traite — avec entractes — ou trois soirées consécutives. Quant au cinéma municipal de Bâle, il espère faire salle comble lorsqu'il présentera, du 23 au 26 juin, la version intégrale du film « Berlin Alexanderplatz », de Rainer Werner Fassbinder, bien que cette œuvre de 15 h 30 ait déjà été diffusée, en plusieurs épisodes, à la télévision. Quant à « Raretés pour interprètes », qui aura lieu du 1<sup>er</sup> juin au 2 juillet en divers lieux de Berne, chaque jour en verra l'interprétation d'au moins une des 91 parties. Reste à savoir si le succès actuel — généralement supérieur aux prévisions — de telles manifestations est un phénomène passager ou si elles répondent à un besoin durable.